

Jump Comics

ドラゴンボール

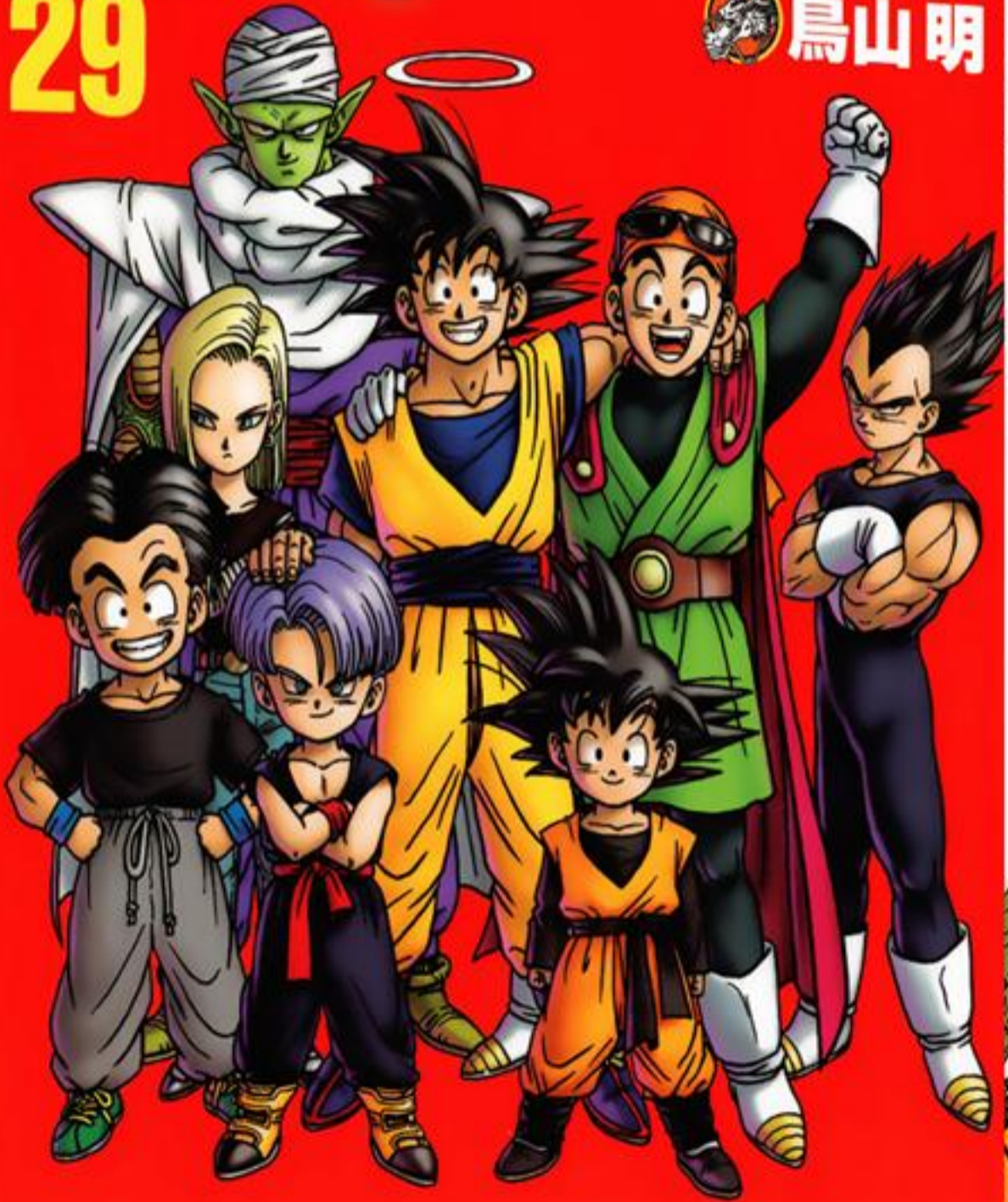
Dragonball

by Toriyama Akira

29



鳥山明



Dragonball
29 ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha
集英社



Dragonball 29 contents

● Chương 421	TRƯỜNG CẤP 3 Ở SATAN CITY	005
● Chương 422	GOHAN RẤT MỆT MỎI	020
● Chương 423	VỊ ANH HÙNG MỚI!!	034
● Chương 424	CUỘC GỌI KHẨN CẤP CHO VIDEL!!	047
● Chương 425	LỘ RỜI!!!	063
● Chương 426	ĐẠI HỘI VÕ THUẬT VÔ ĐỊCH THIÊN HẠ	076
● Chương 427	ĐỢT TU LUYỆN ĐẶC BIỆT BẮT ĐẦU!!	090
● Chương 428	VIDEL HỌC BAY	104
● Chương 429	GẮN NGÀY ĐẠI HỘI	118
● Chương 430	DRAGON TEAM TRỞ LẠI!!	132
● Chương 431	BẮT ĐẦU VÒNG SƠ TUYỂN	147
● Chương 432	HAI CHIẾN BINH TỈ HƠN	162
● Chương 433	TRUNKS VS. SƠN GOTEN	177
● Chương 434	TRUNKS VS. SƠN GOTEN PART 2	192
● Chương 435	VÔ ĐỊCH GIẢI THIẾU NIÊN!	205
● Chương 436	BẢN LĨNH CỦA NGÀI SATAN!	219
	EXTRAS	235

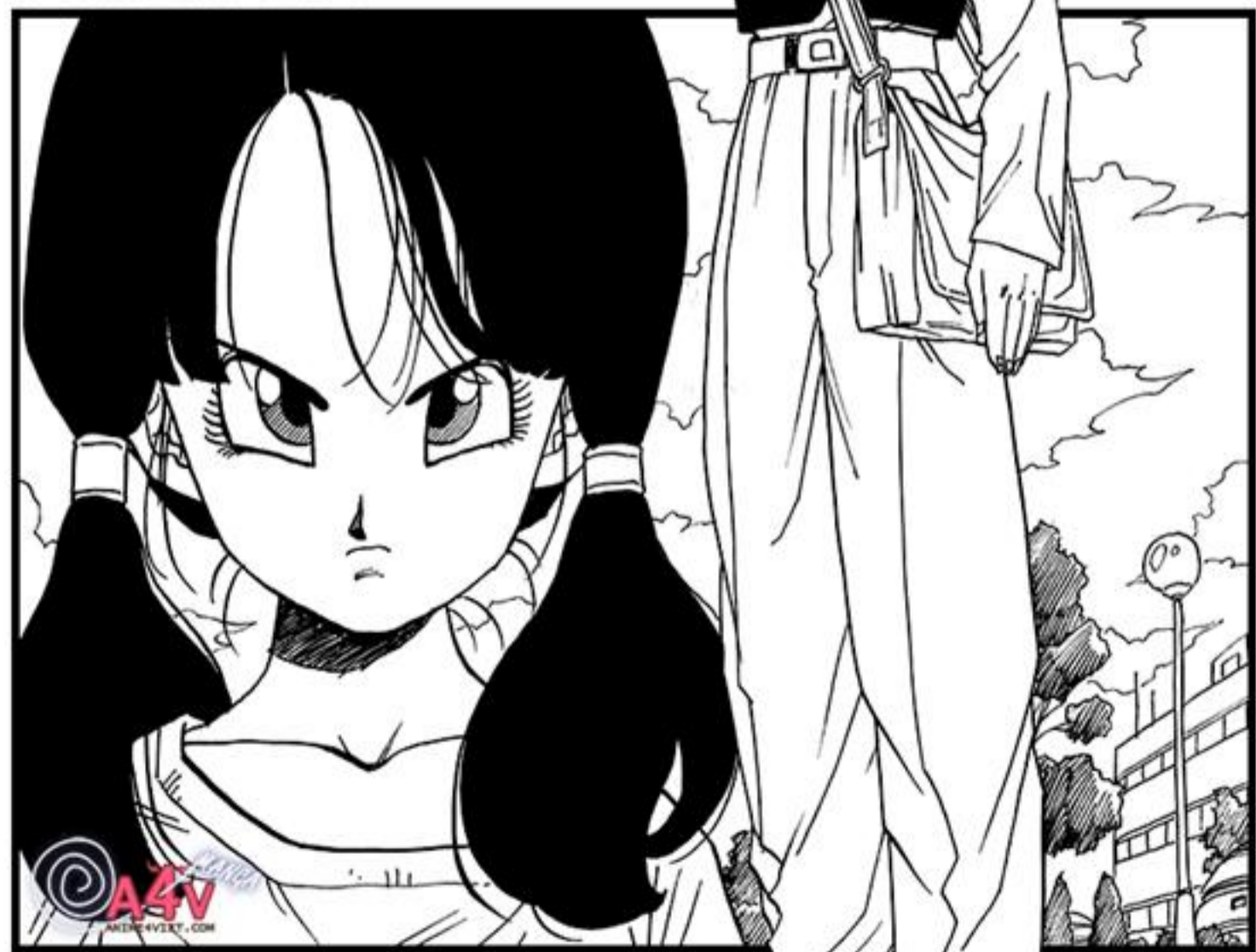
DRAGON BALL

ドラゴンボール

DRAGON BALL SẼ CÒN
TIẾP TỤC THÊM MỘT XIU NỮA!
LẦN NÀY NHÂN VẬT CHÍNH CỦA
CHÚNG TA SẼ LÀ CẬU CON TRAI
DỪNG DẪN CỦA GOKU ĐÃ
CHẾT, SON GOHAN!



**№421 - TRƯỜNG CẤP 3
Ở SATAN CITY**





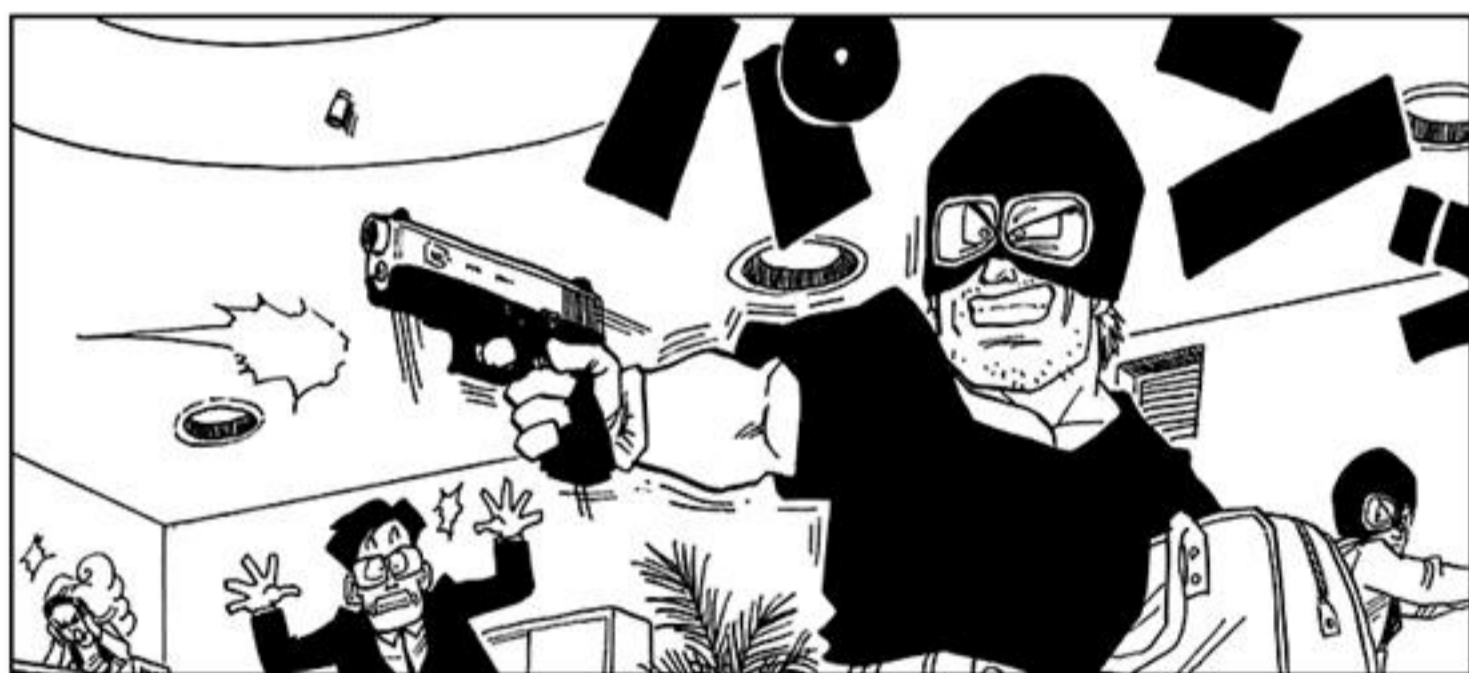
NHỜ 2 CHA CON
SON GOKU MÀ TRÁI
ĐẤT ĐÃ THOÁT KHỎI
THẢM HỌA DIỆT CHỦNG
VÀ NGƯỜI NGƯỜI MỘT
LẦN NỬA ĐƯỢC SỐNG
TRONG BÌNH YÊN.

THỂ NHƯNG KHI
ĐÃ QUEN VỚI SỰ
THANH BÌNH ẤY THÌ
NHỮNG KẼ RỐI HƠI
LẠI BẮT ĐẦU XUẤT
HIỆN... CON NGƯỜI
LÀ SINH VẬT
NHƯ THẾ...



SỰ MẠO NHẬN CỦA
NGÀI SATAN ĐÃ LỪA
ĐƯỢC TOÀN BỘ THẾ GIỚI,
ĐỂ THỂ HIỆN SỰ KÍNH
TRỌNG, NGƯỜI TA ĐÃ ĐỔI
TÊN THÀNH PHỐ NƠI VỊ CỬU
TINH GIÁ MẠO NÀY SỐNG
SANG TÊN ÔNG TA...

ĐÃ 7 NĂM TRÔI
QUA KỂ TỪ CUỘC
CHIẾN VỚI CELL...
THÀNH PHỐ YÊN Á
NÀY LÀ SATAN
CITY.









VÀ RỒI KHI LÊN CẤP 3, MẸ CHICHI QUYẾT ĐỊNH CHO CẬU VÀO HỌC TẠI MỘT NGÔI TRƯỜNG PHỔ THÔNG TRÊN SATAN CITY.

SON GOHAN ĐÃ BƯỚC SANG TUỔI 16. VÙNG QUÊ NƠI CẬU SỐNG KHÔNG CÓ TRƯỜNG HỌC NÊN TỪ NHỎ CẬU ĐÃ TỰ HỌC Ở NHÀ CÙNG CÁC KÊNH GIÁO DỤC TỪ XA.



XUỐNG ĐI BỘ TỪ ĐÂY THÌ HƠN.

TỚI NGOẠI Ô THÀNH PHỐ RỒI.



BAI BAI KIN-TOUN NHÉ!

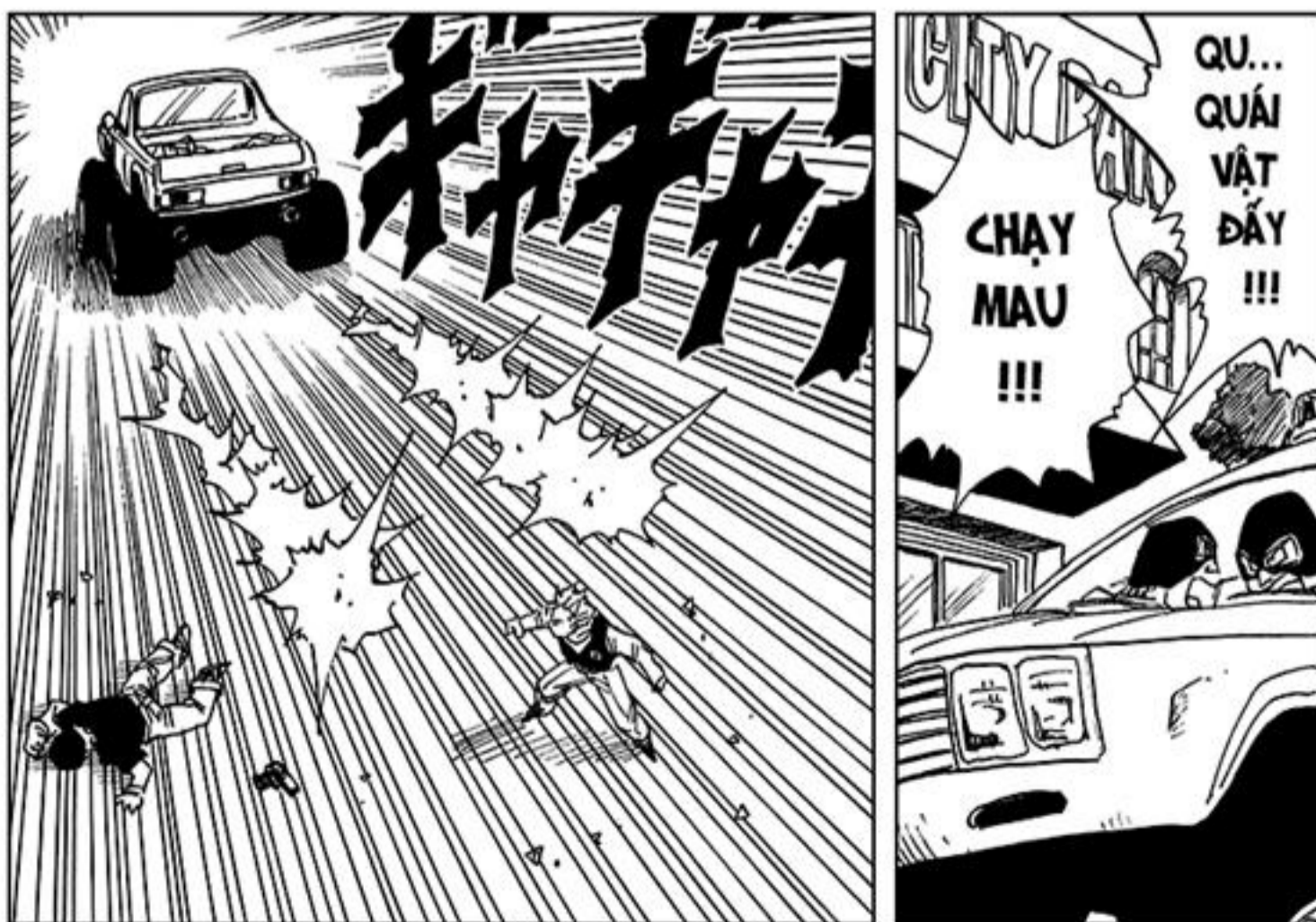
CHIỀU NHỚ ĐÓN TỚ ĐÂY!

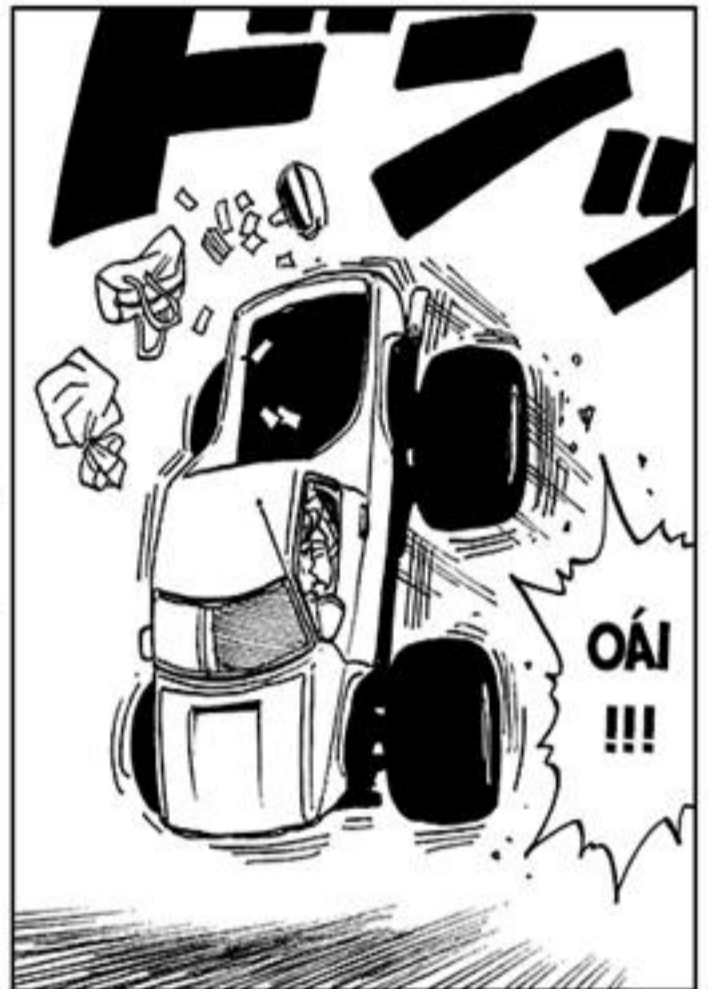








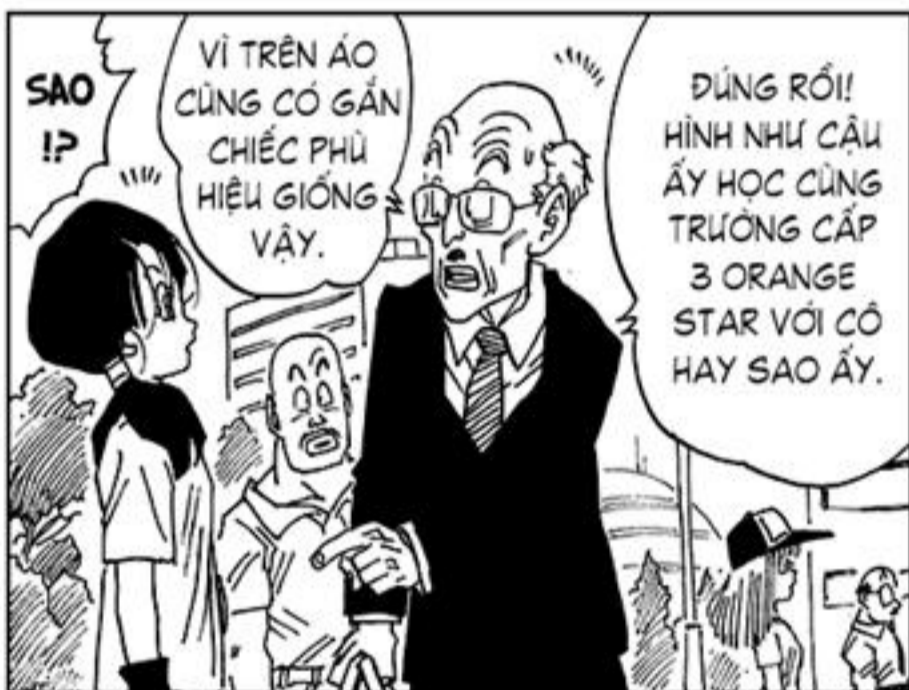


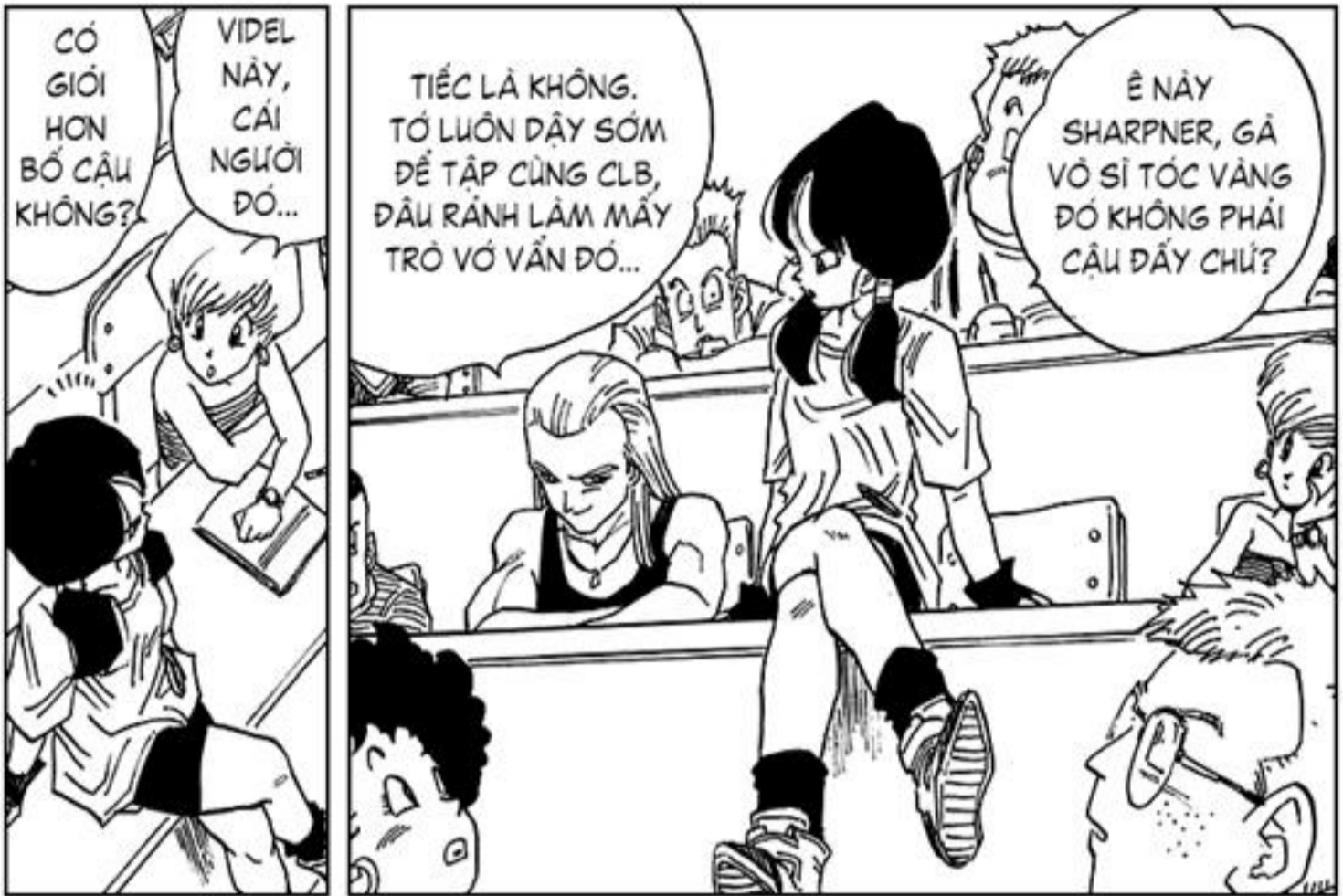






TỐC ĐỘ VÀ SỨC MẠNH CỦA CẬU ẤY THẬT KHỦNG KHIẾP...



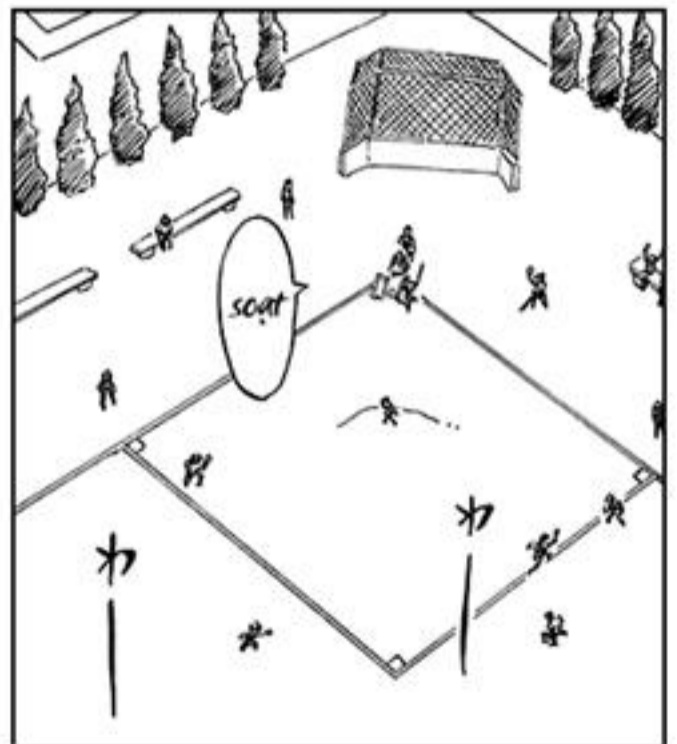














HÈ HÈ...
LIÊU CÓ ĐÁNH
ĐƯỢC BÓNG
CỦA TỚ ĐÂY
KHÔNG...

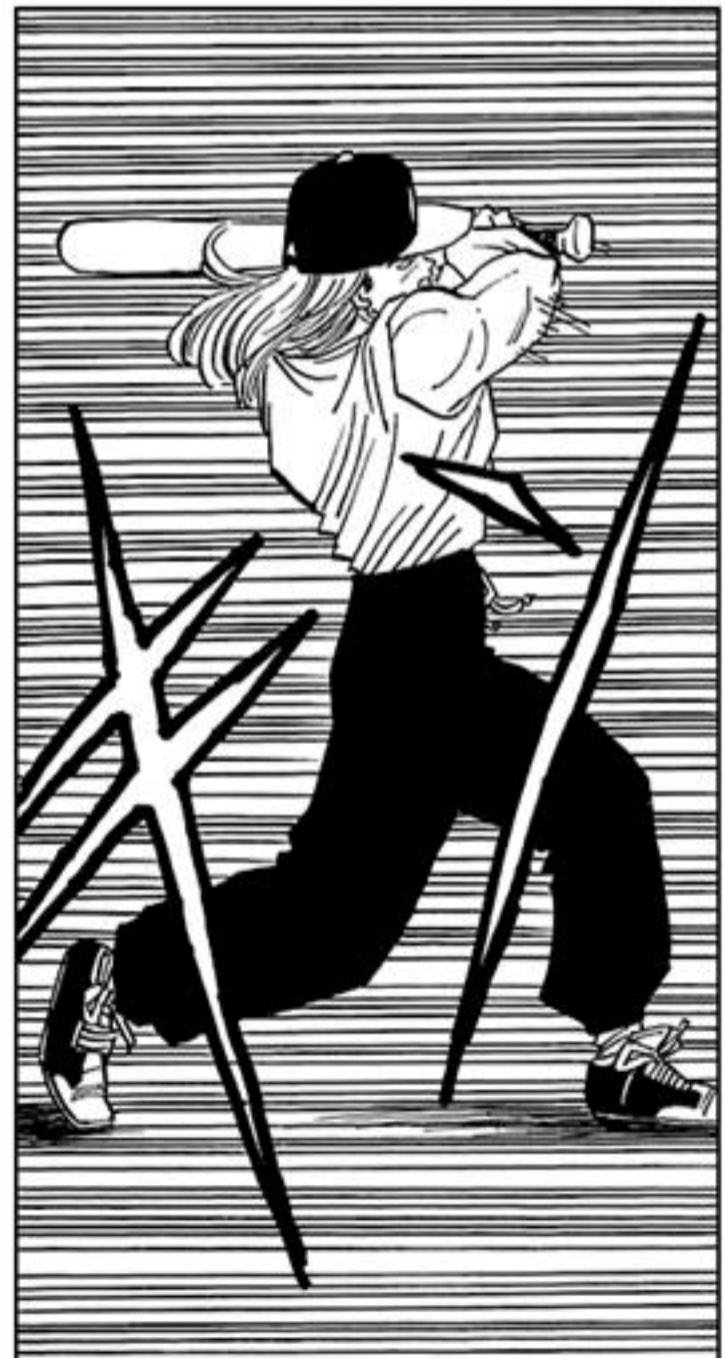


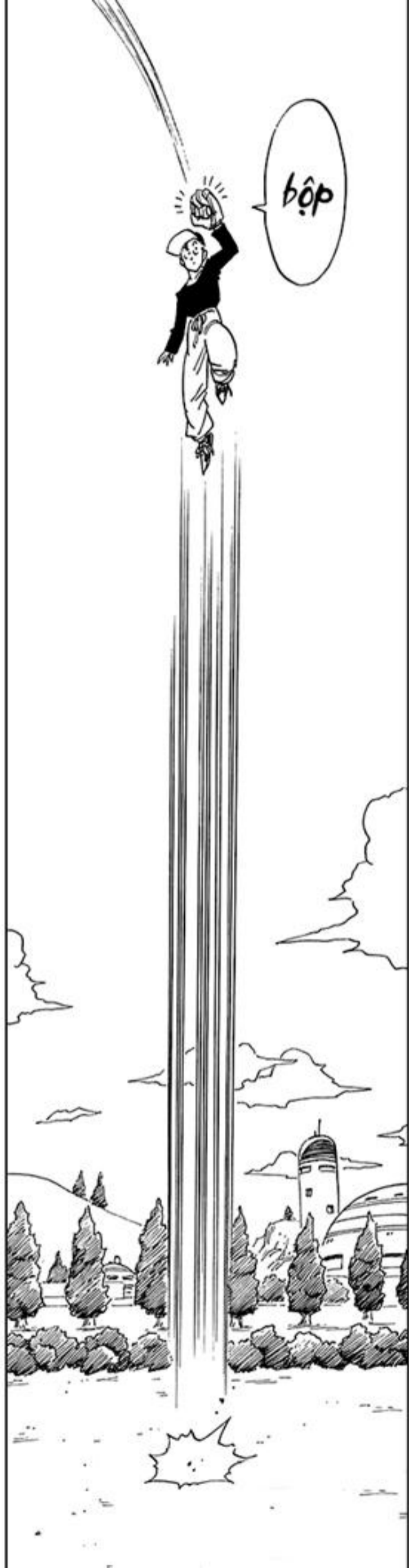
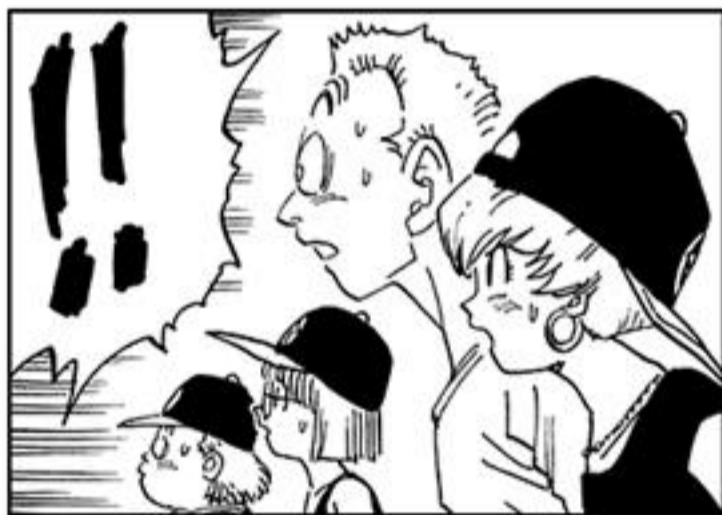
LÀM MỘT
QUẢ THẬT
MẠNH ĐI
SHARP-
NER!!



CHẾT
TIỆT!!!

A!!!

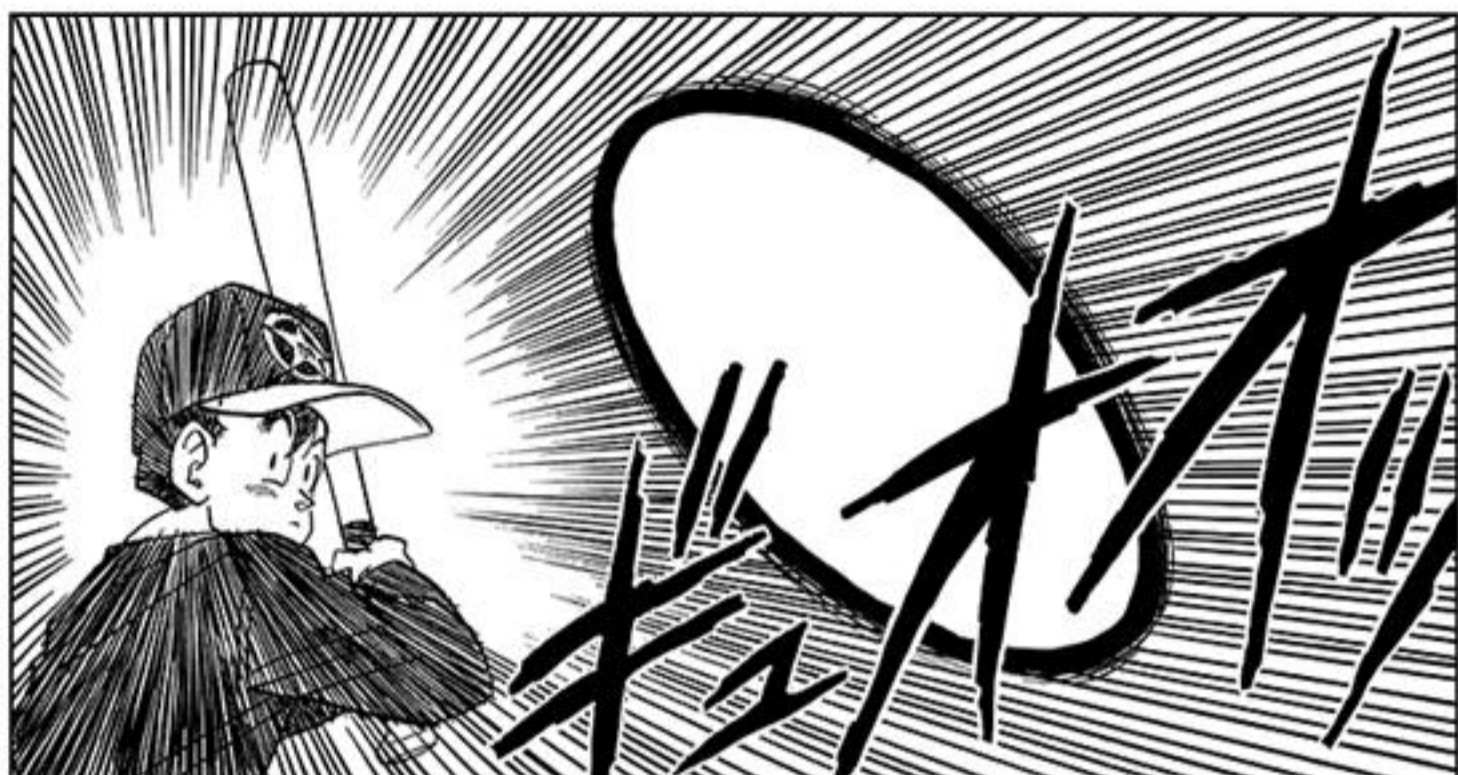


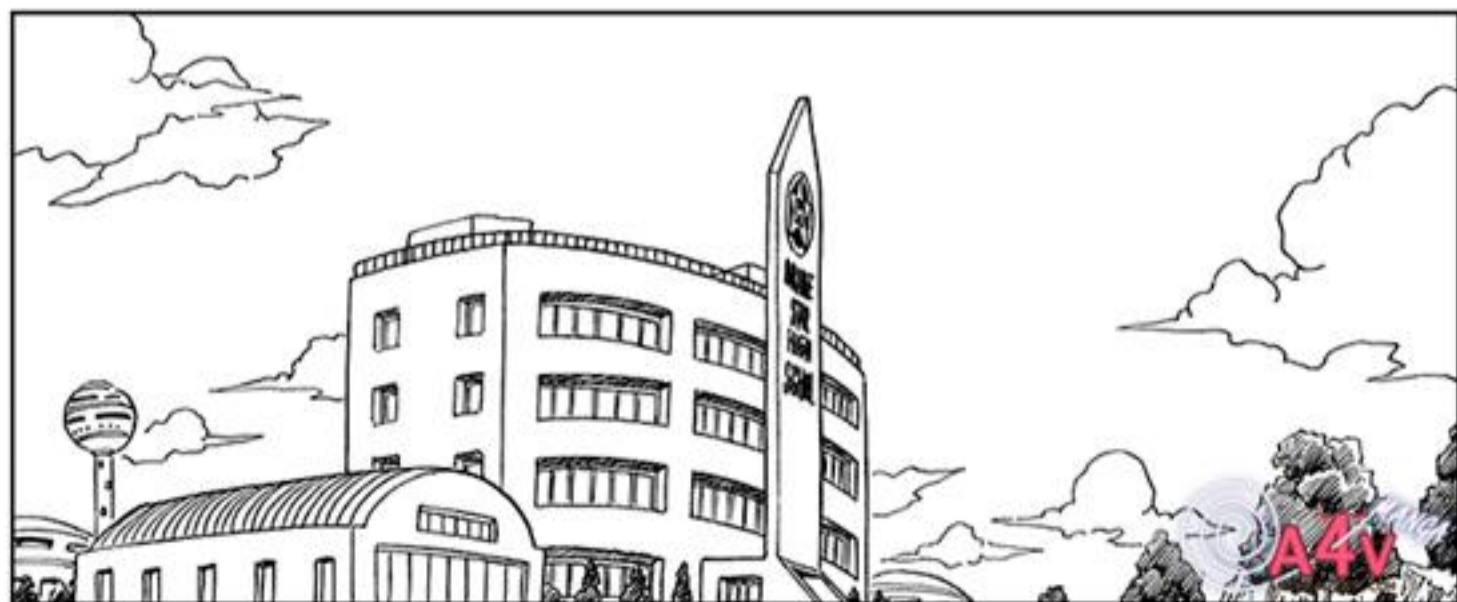


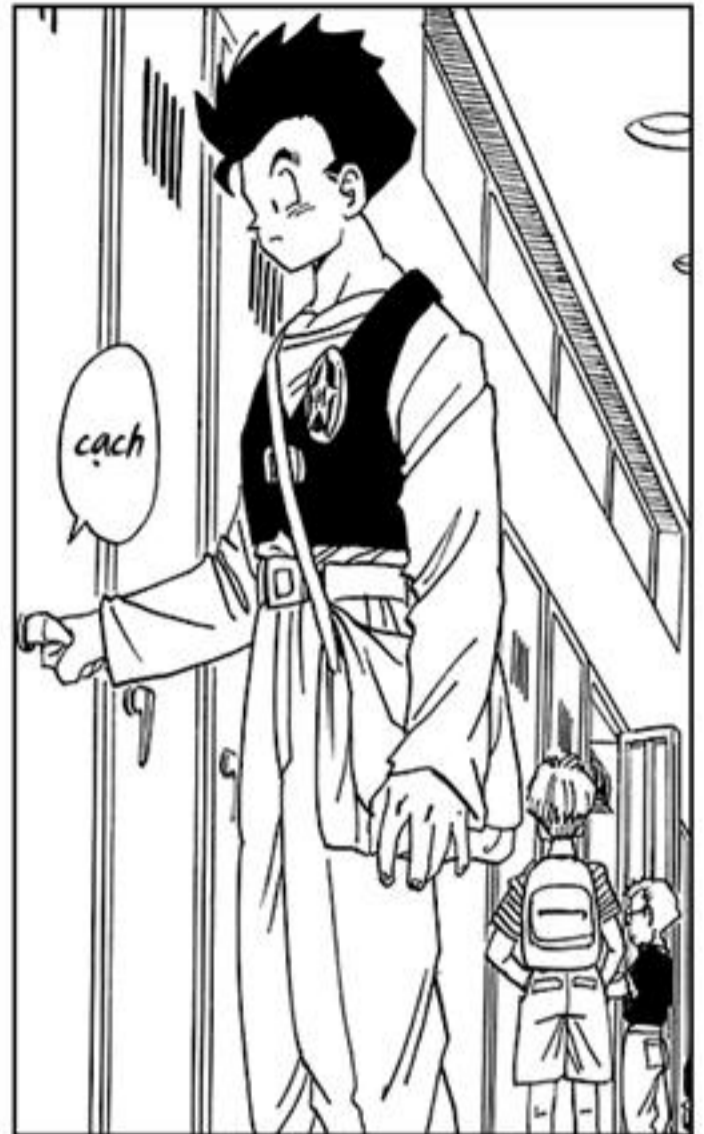




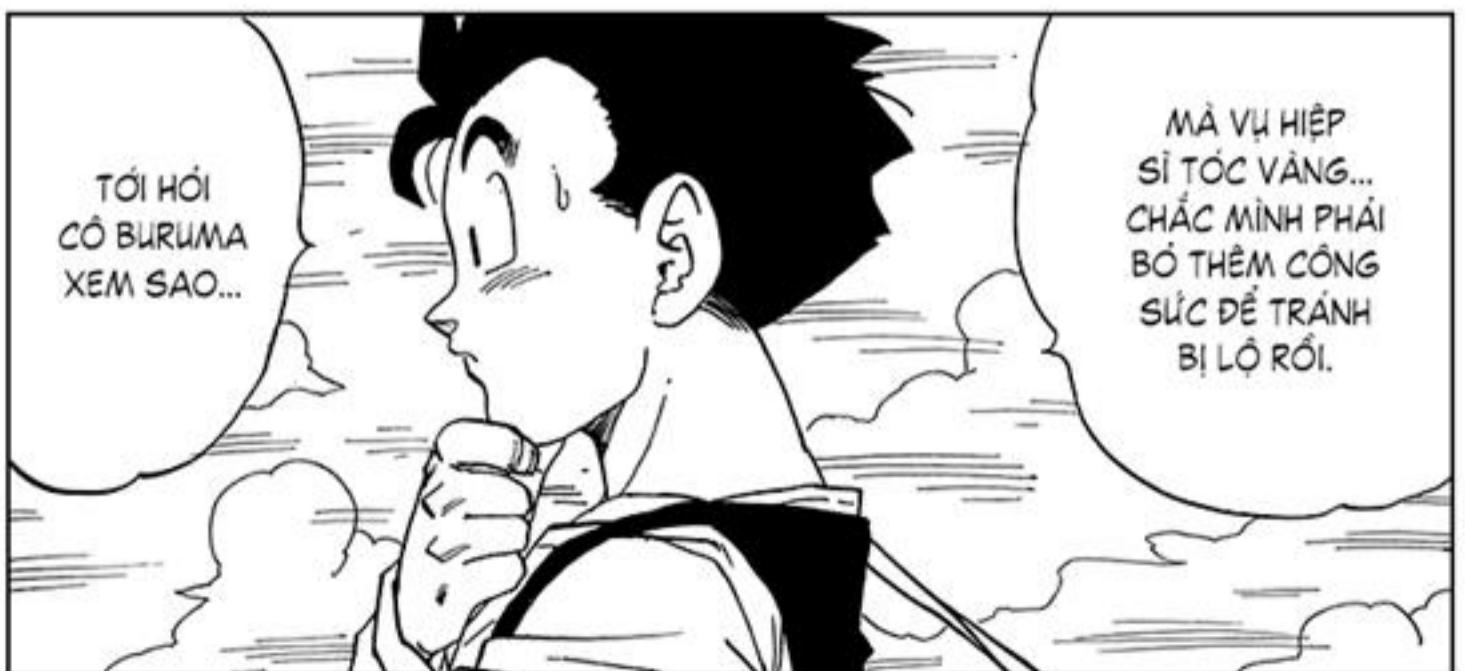
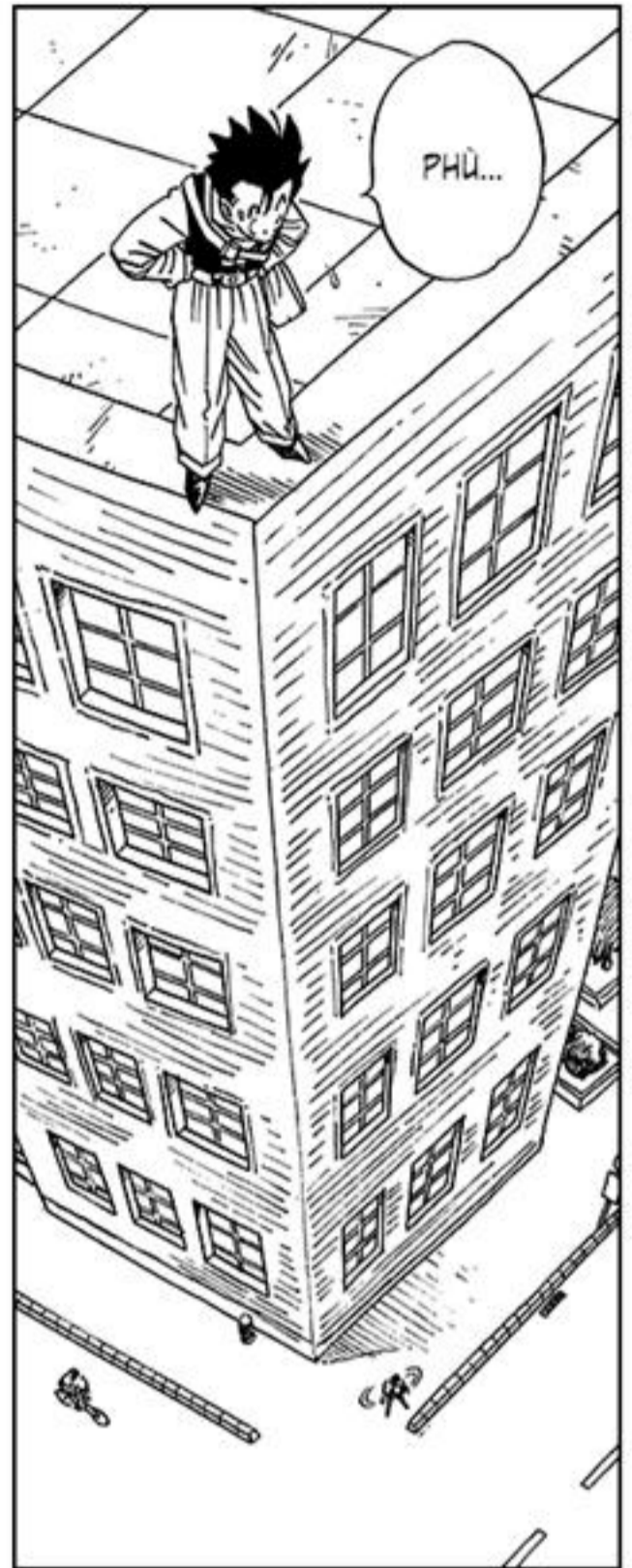


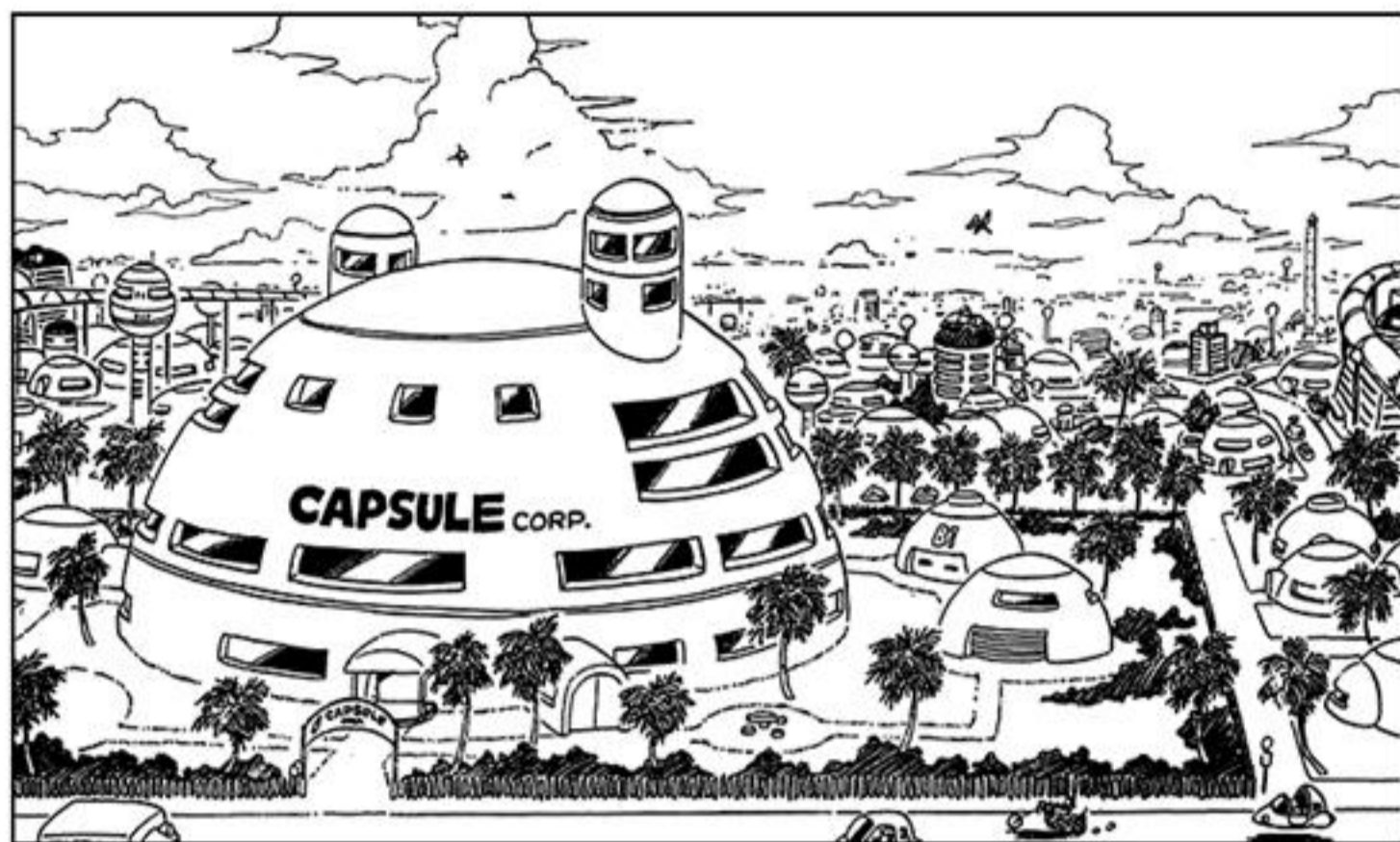


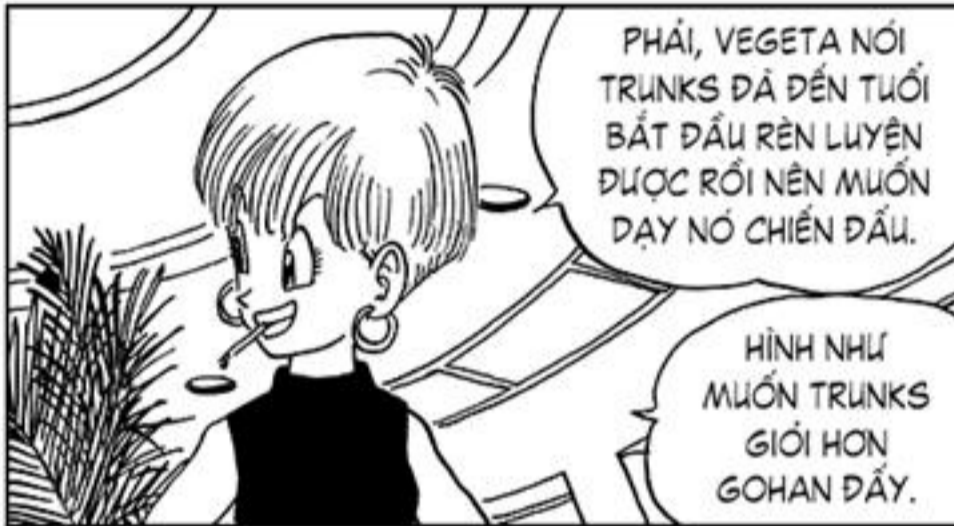




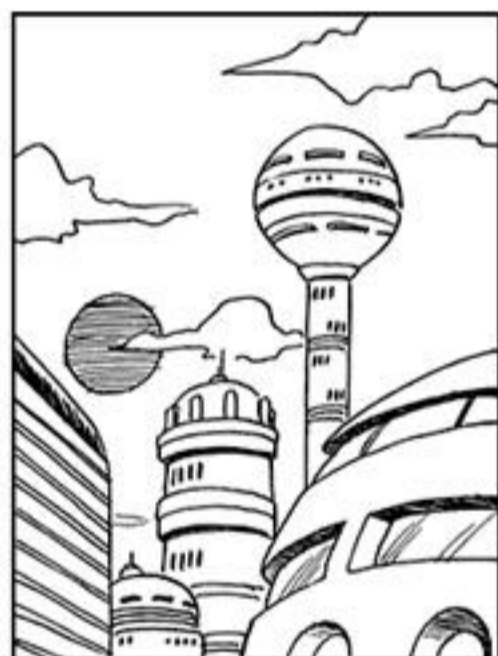


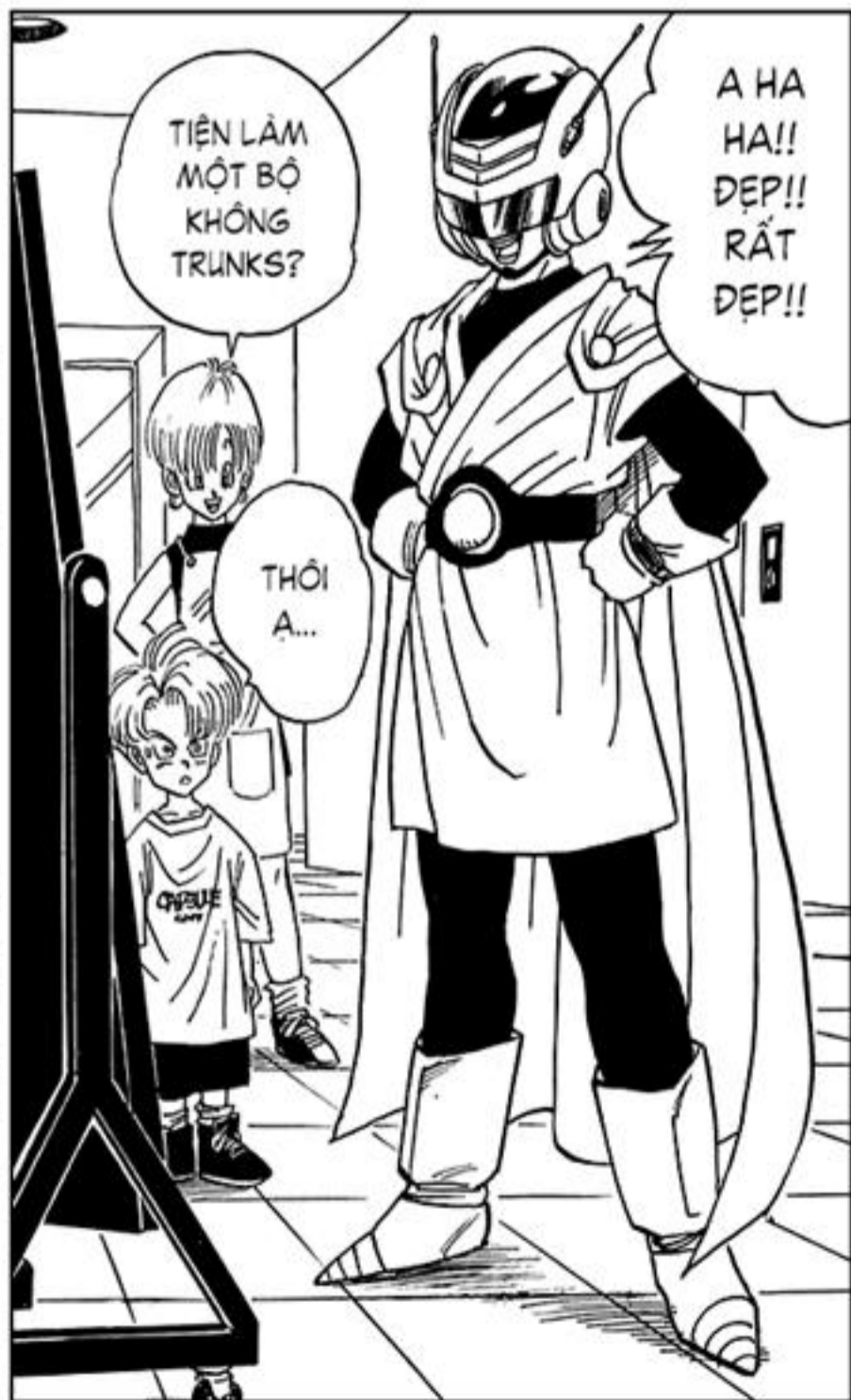
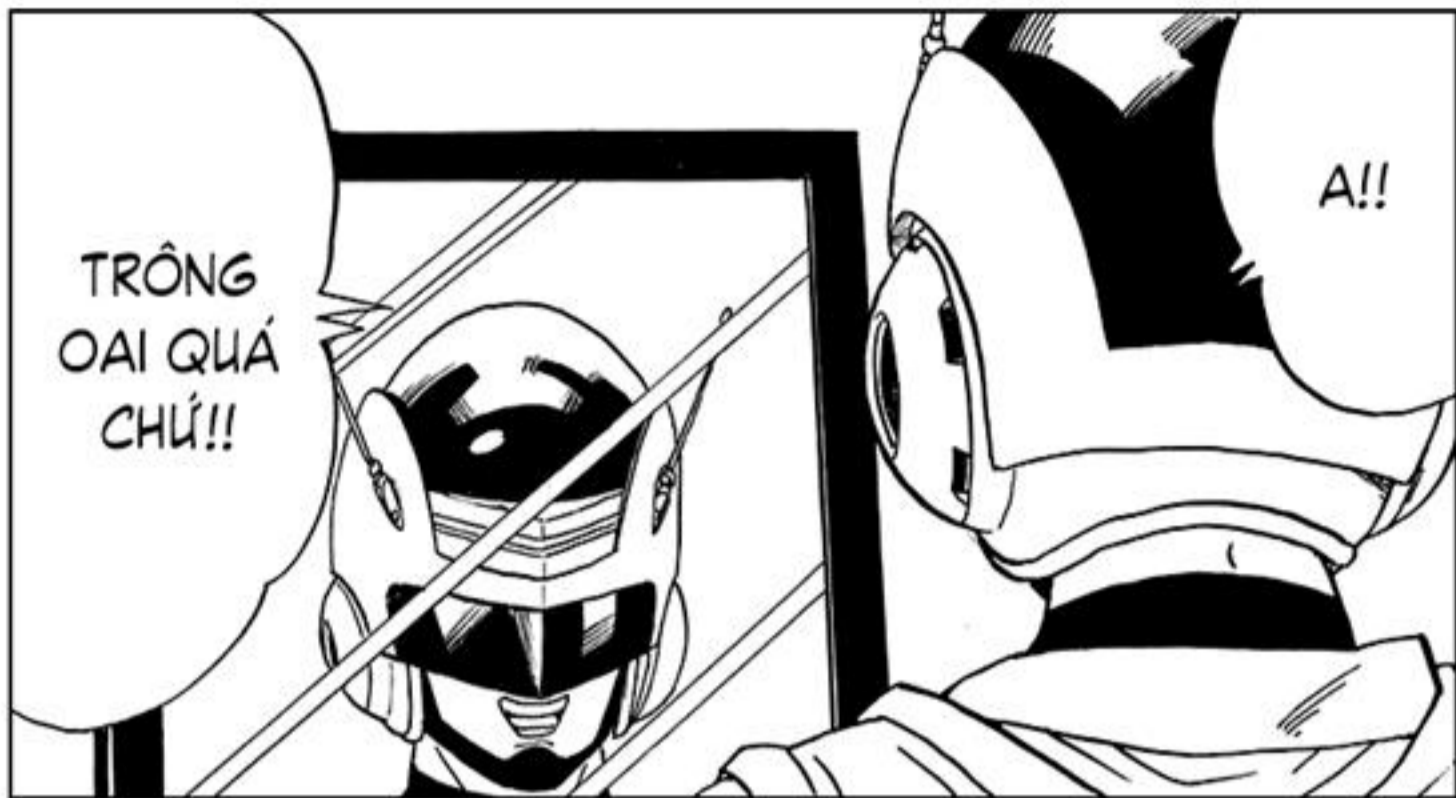
















CHÚNG
TA BAY
ĐUA NHÉ,
KINTOUN...



NẾU MÌNH
BIẾN THÂN
VÀ TỰ ĐI TỚI
TRƯỜNG THÌ
CÙNG CHẮNG
AI PHÁT HIỆN
ĐƯỢC!

TUY CÓ
LỖI VỚI KIN-
TOUN NHƯNG
TỰ BAY SẼ
NHANH HƠN.



ĐI
NÀO,
HAI...

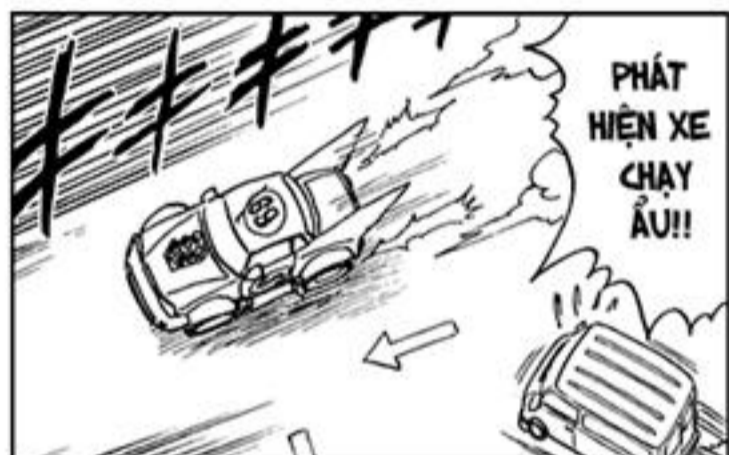
BA!!

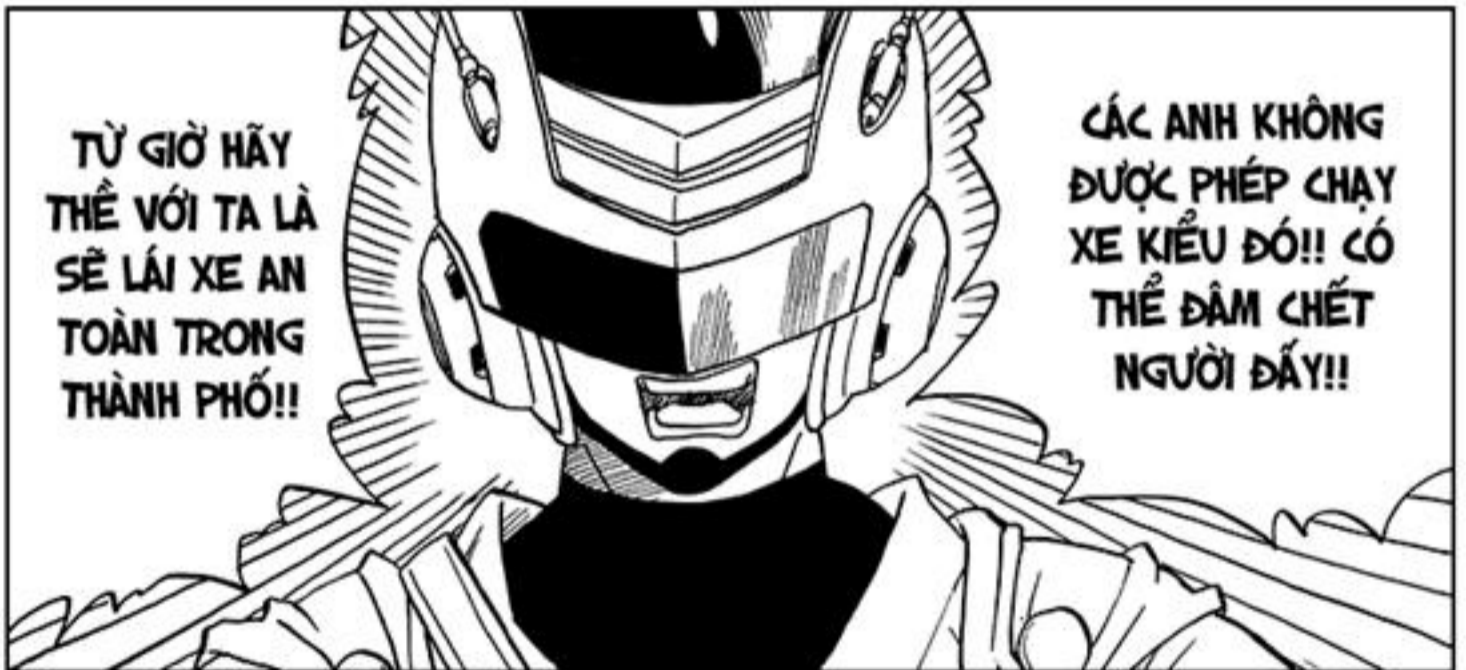


So
ạt

A4V
ANDREKVLET.COM











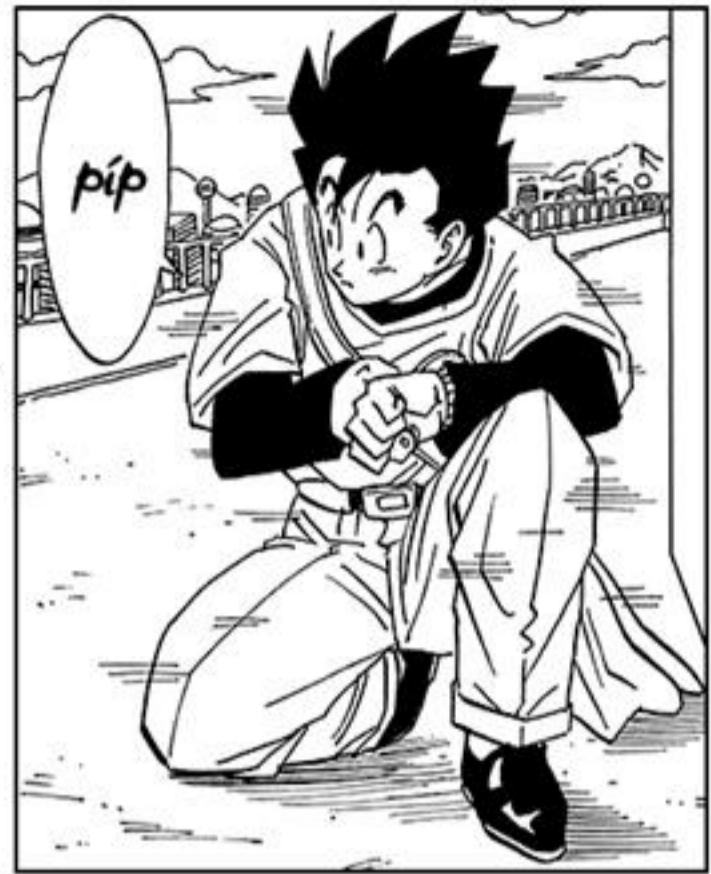
DRAGON BALL ドラゴンボール

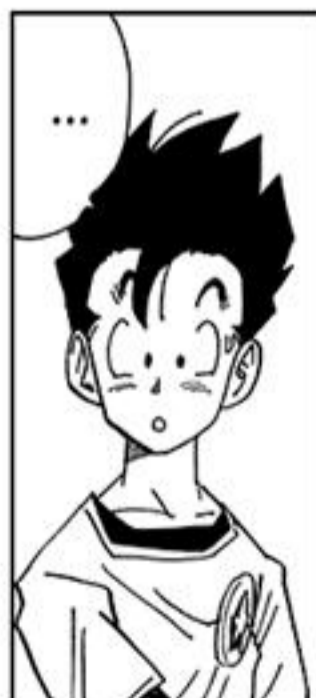
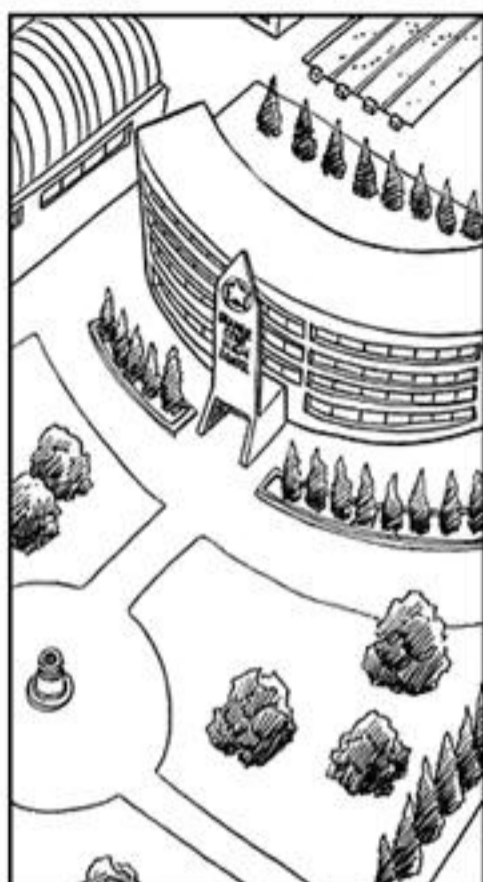
№424 - CHỘC GỌI KHẨN CẤP CHO VIDEL!!





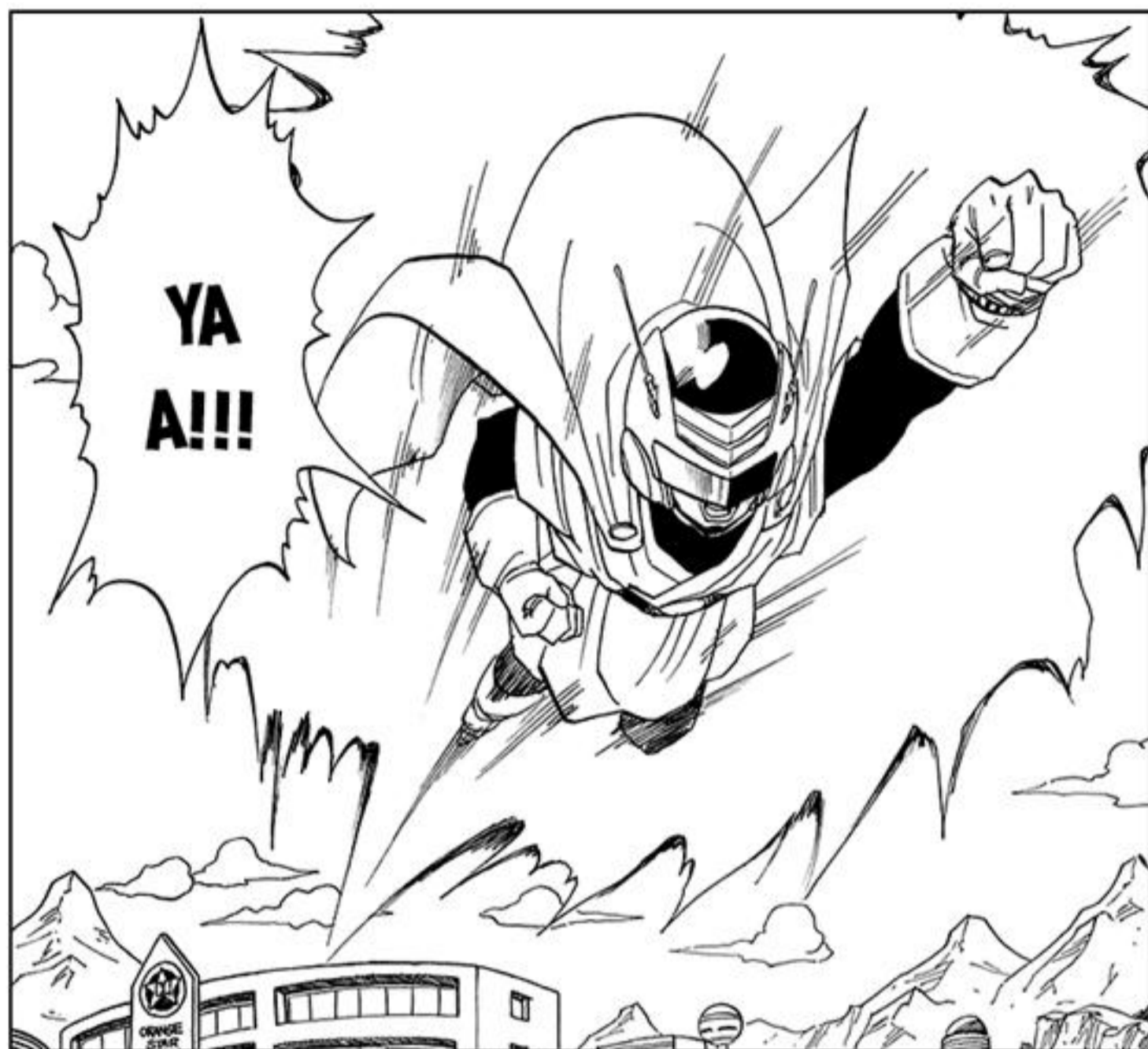


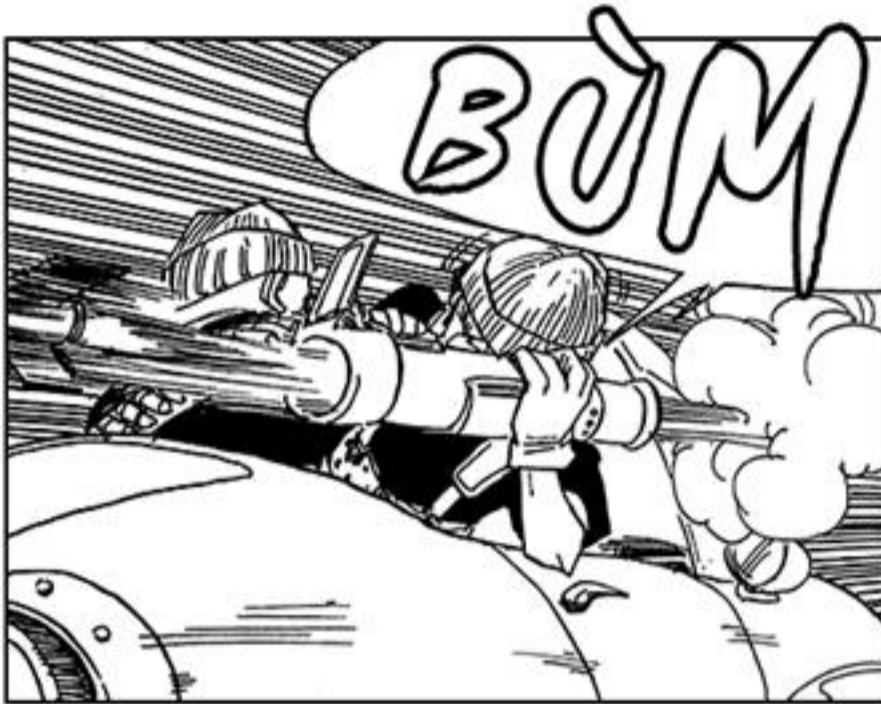












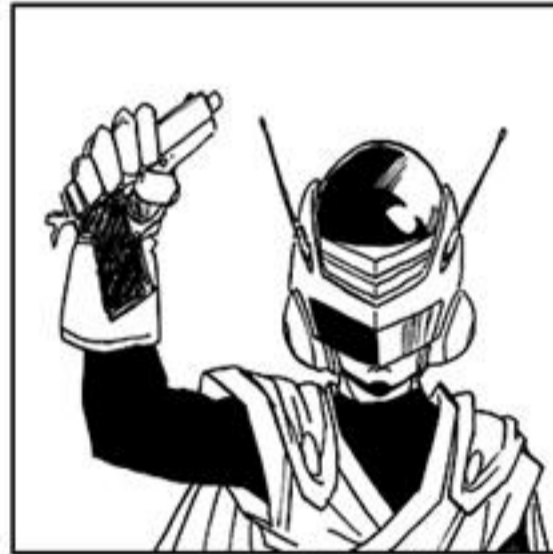






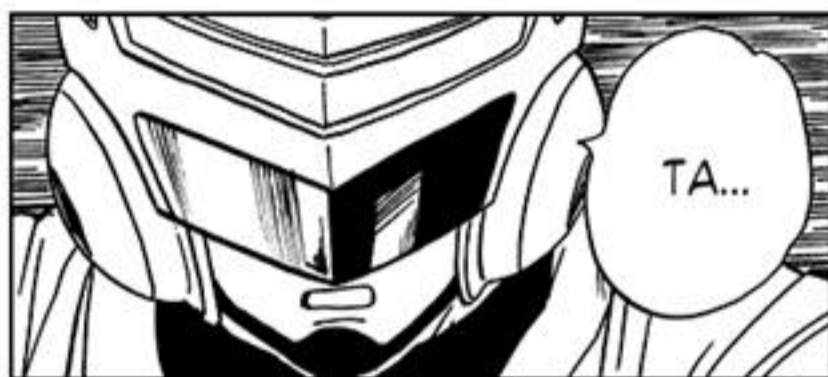






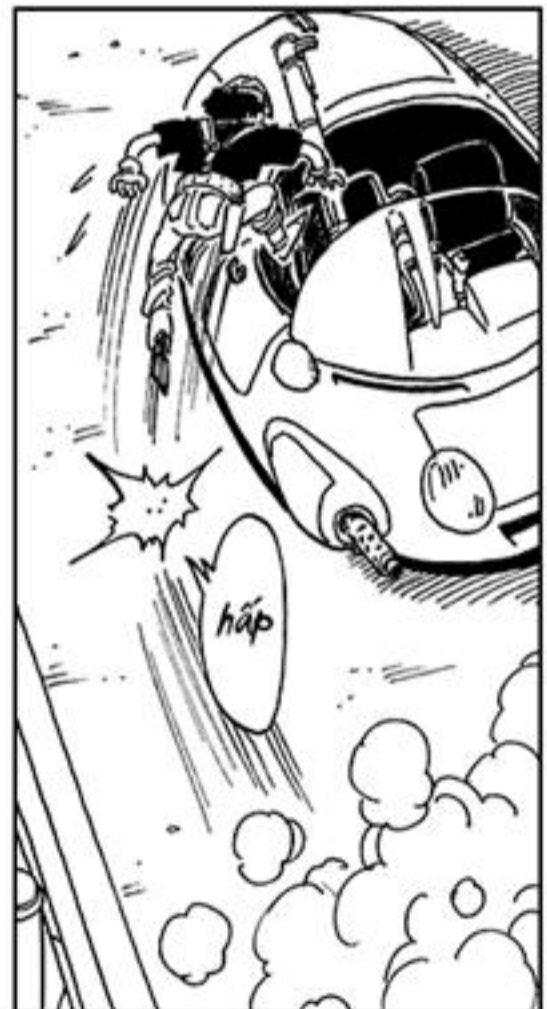
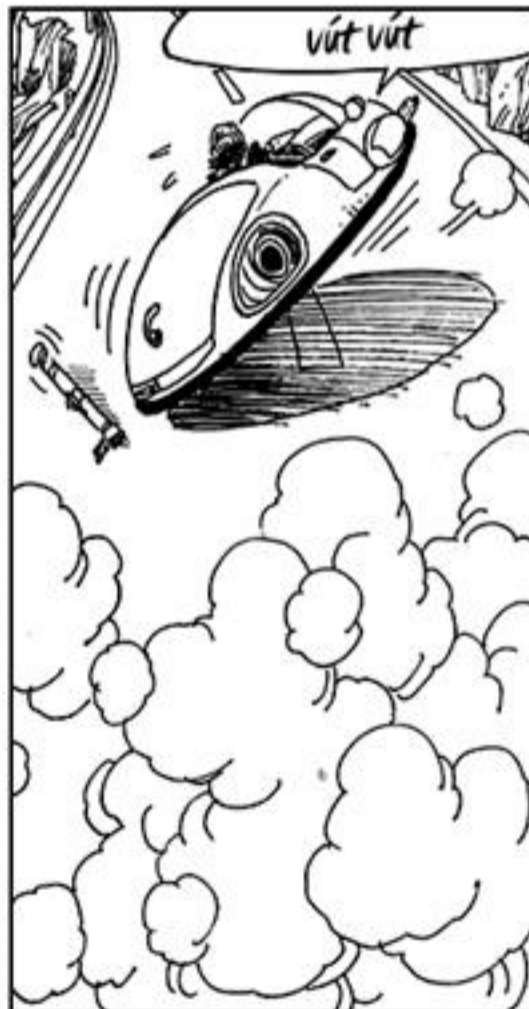
DRAGON BALL ドラゴンボール

№425 - LỘ RỒI!!!







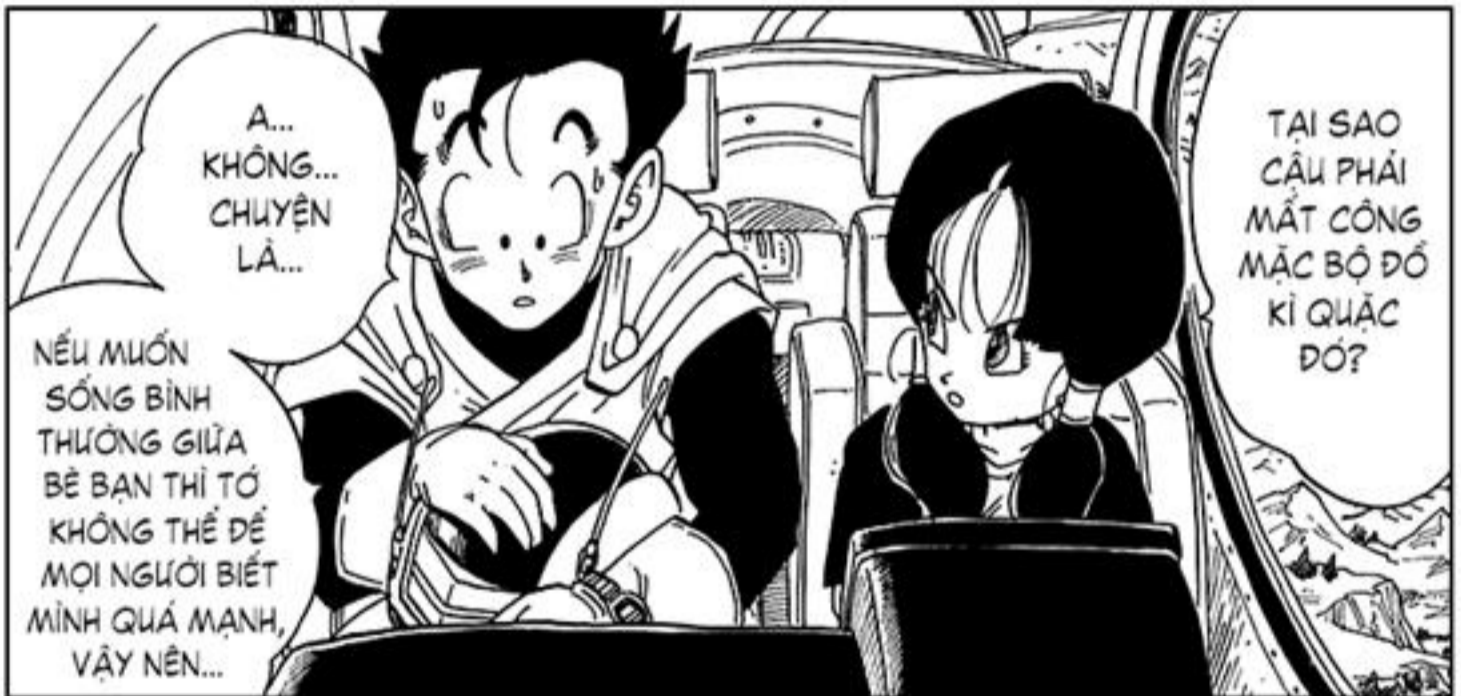
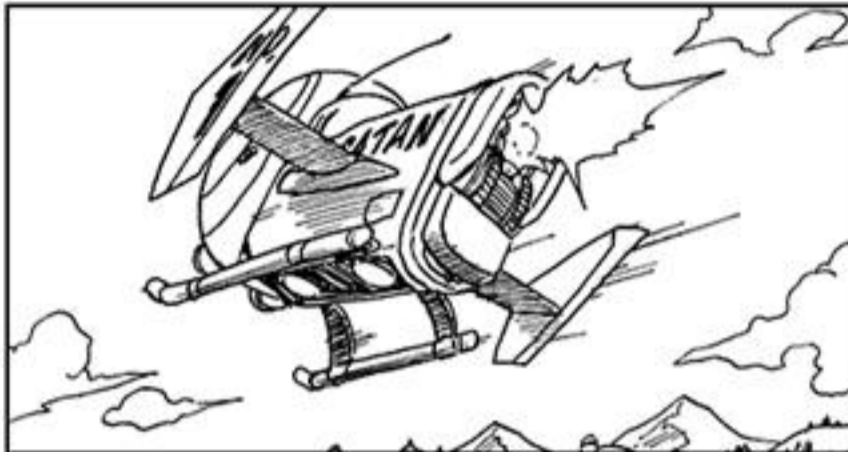
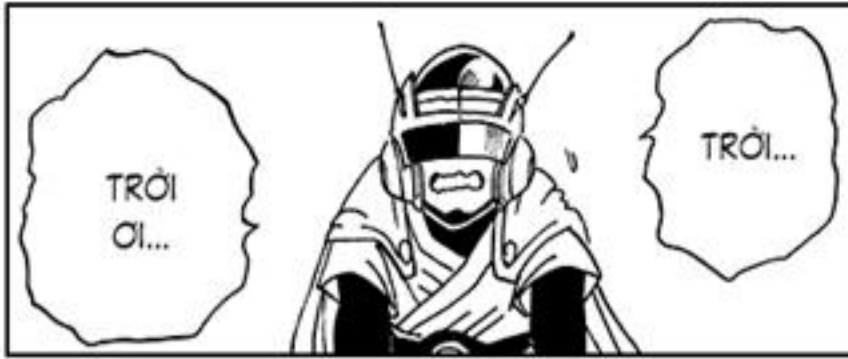


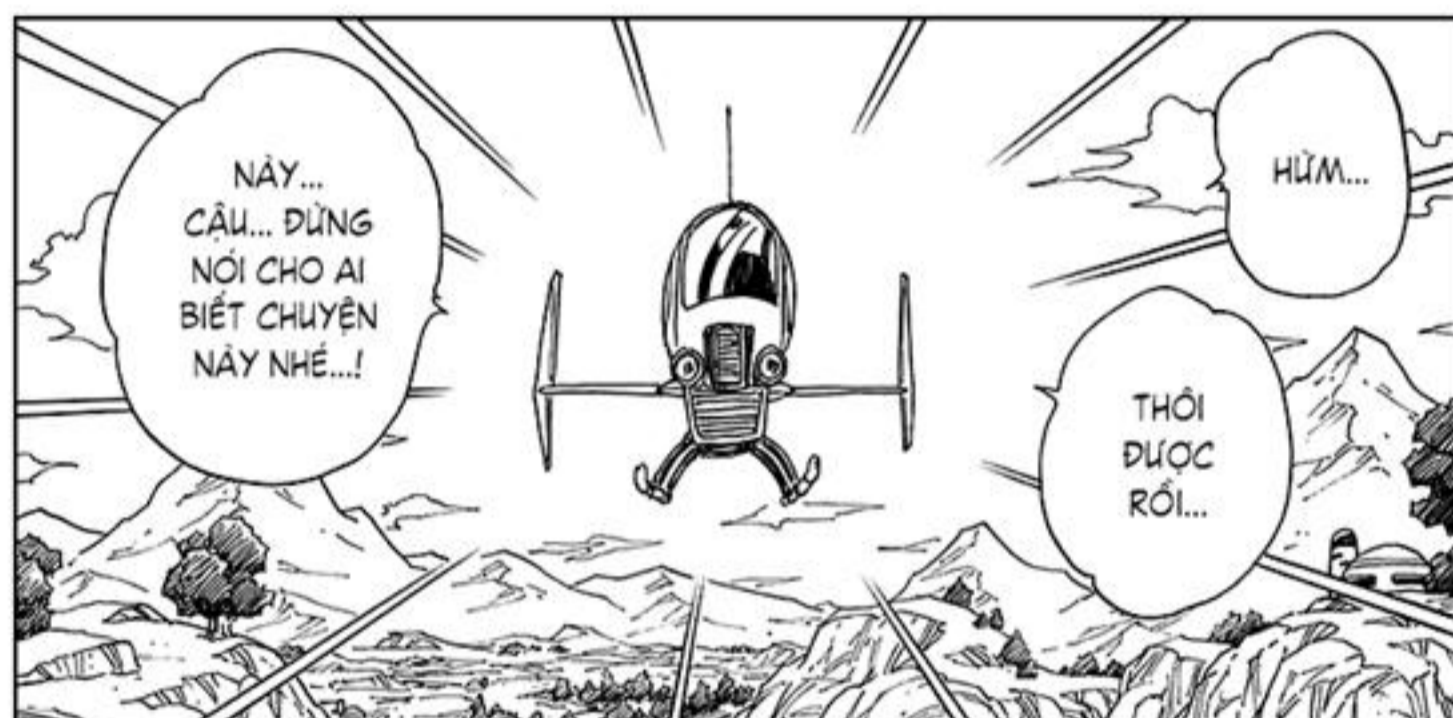








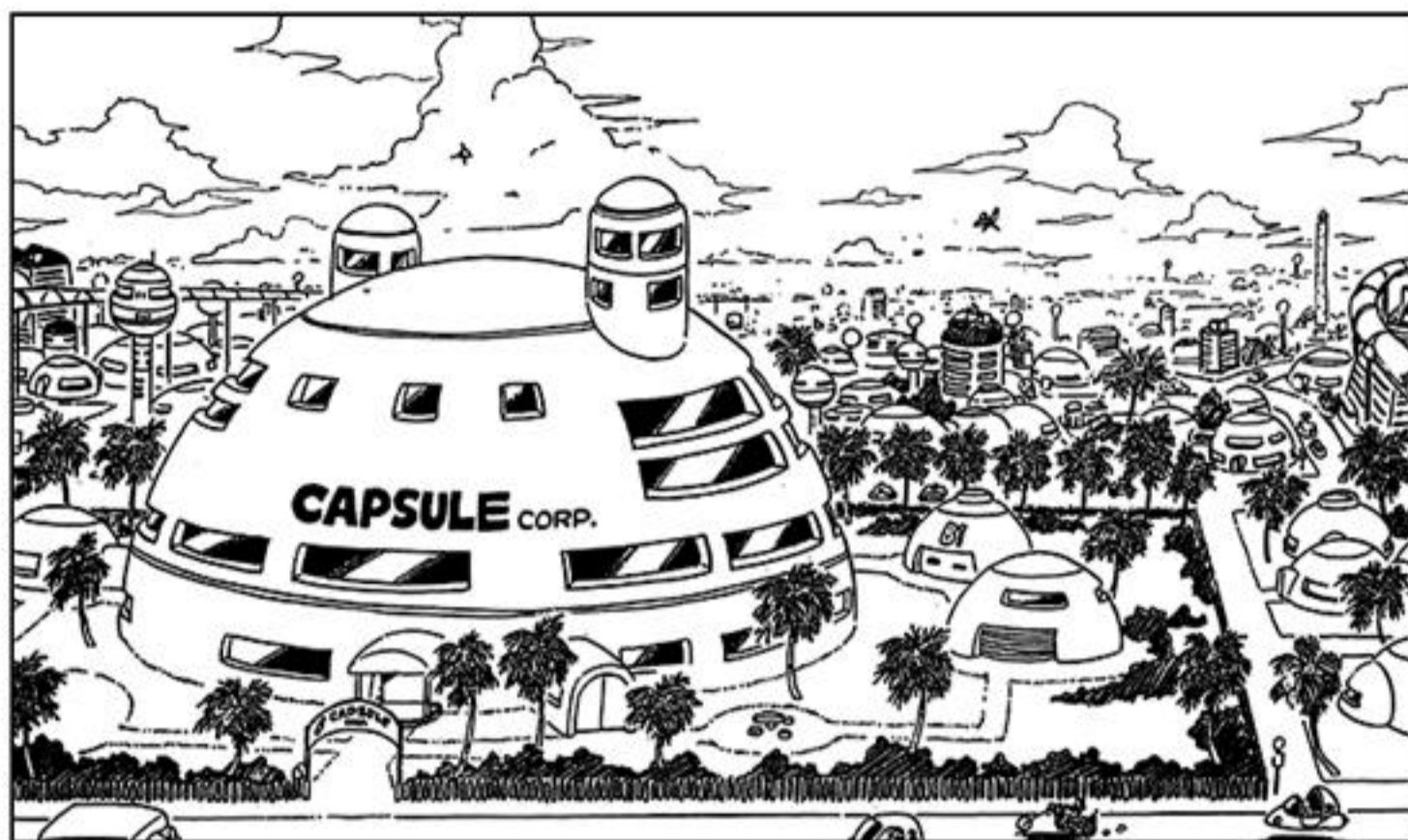
















NHUNG DÙ CÓ
NƯƠNG TAY ĐẾN
MẤY THÌ CHẮC
CHẴN CHÁU
CÙNG SẼ VÔ
DỊCH, HƠI
CHẴN NHÌ.



CÁI ĐÓ
THÌ CHƯA
CHẮC.



OÁCH
KHÔNG?

THẤY
SAO
TRUNKS?

EM XIN
MIỄN Ý
KIẾN...



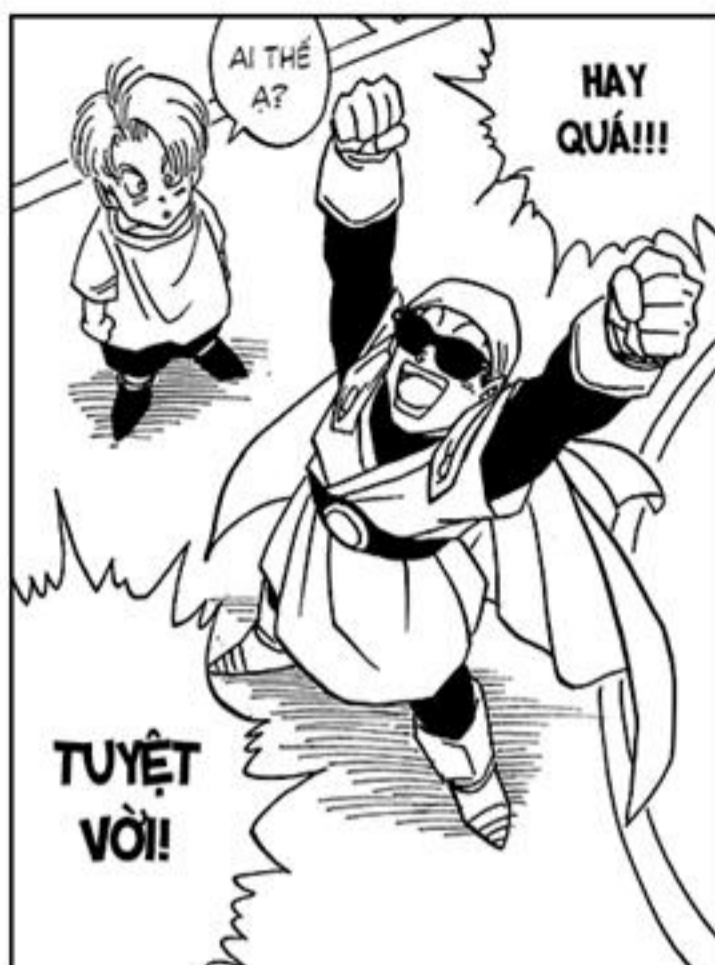
CÁI ĐẠI
HỘI GÌ GÌ
ĐÓ.

BỜÌ NẾU
CHỦ MÀY
THAM GIA,
TA CÙNG
SẼ DỰ...













CHỦ PHẢI
THAM GIA
ĐÂY NHÉ!

NH... NHƯNG CÓ
GOKU, GOHAN RỒI
CẢ VEGETA NỮA
THÌ VÔ DỊCH KIỂU
GÌ ĐÂY...

MÌNH...
CÓ NÊN
THAM DỰ
KHÔNG
NHÍ?

GOKU À...
LÂU THẬT
RỒI ĐÓ...

VÌ CÒ
ĐẾN 5
GIẢI CÒ
MÀ!



TA
THÌ
SAO
NHÍ...

Ừ,
Ừ...

MÌNH
THAM GIA
ĐI KURI-
RIN!! EM
CÙNG ĐẤU
NỮA!!



GIẢI NHẤT LÀ 10
TRIỆU ZENNI, NHÌ
LÀ 5 TRIỆU, BA
THÌ 3 TRIỆU, 4 LÀ
2 TRIỆU... CÒN
5 CHẮC LÀ 1
TRIỆU
A.

À...
ỪM...

TIỀN
THƯỞNG
THẾ NÀO
VẬY?



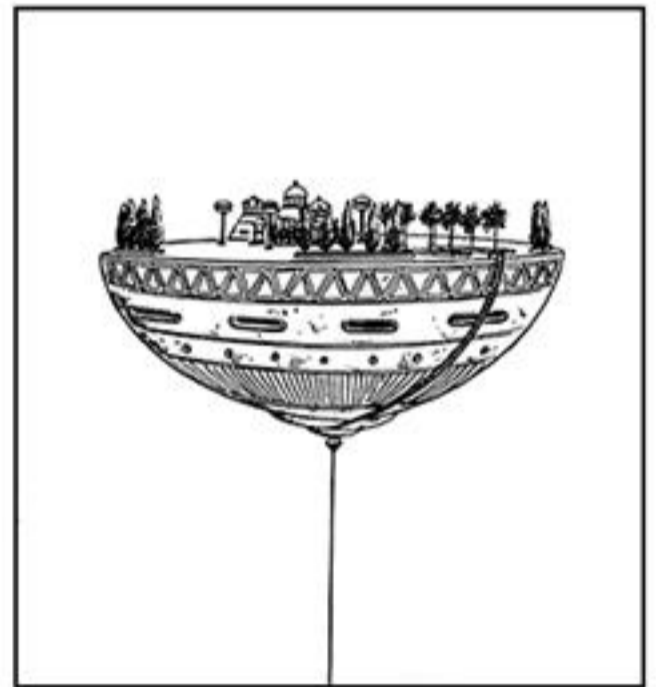
SAO
CHÁU ĂN
MẶC GÌ
KÌ QUẶC
VẬY?

MÀ
NÀY...



NÀY, DỪNG
NÓI VỚI PICCOLO
NHÉ. KHÔNG THÌ
KHẢ NĂNG VÀO
TỚI VỊ TRÍ THỨ 5
CỦA CHỦ SẼ
GIẢM ĐI.

KHÔNG...
CHÁU
KHÔNG THỂ
LÀM VẬY...







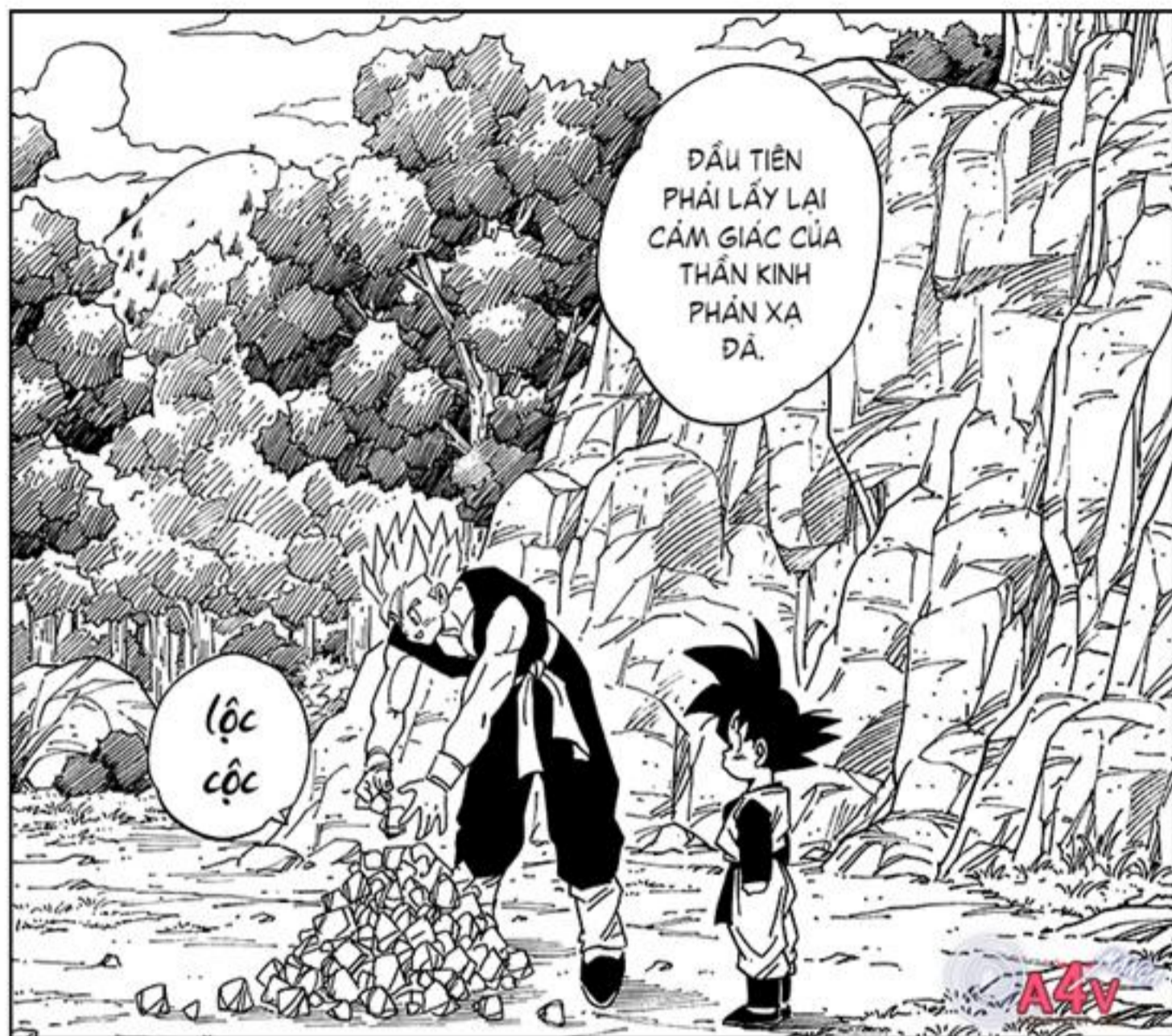




ĐƯỢC,
BẮT ĐẦU
NÀO!!

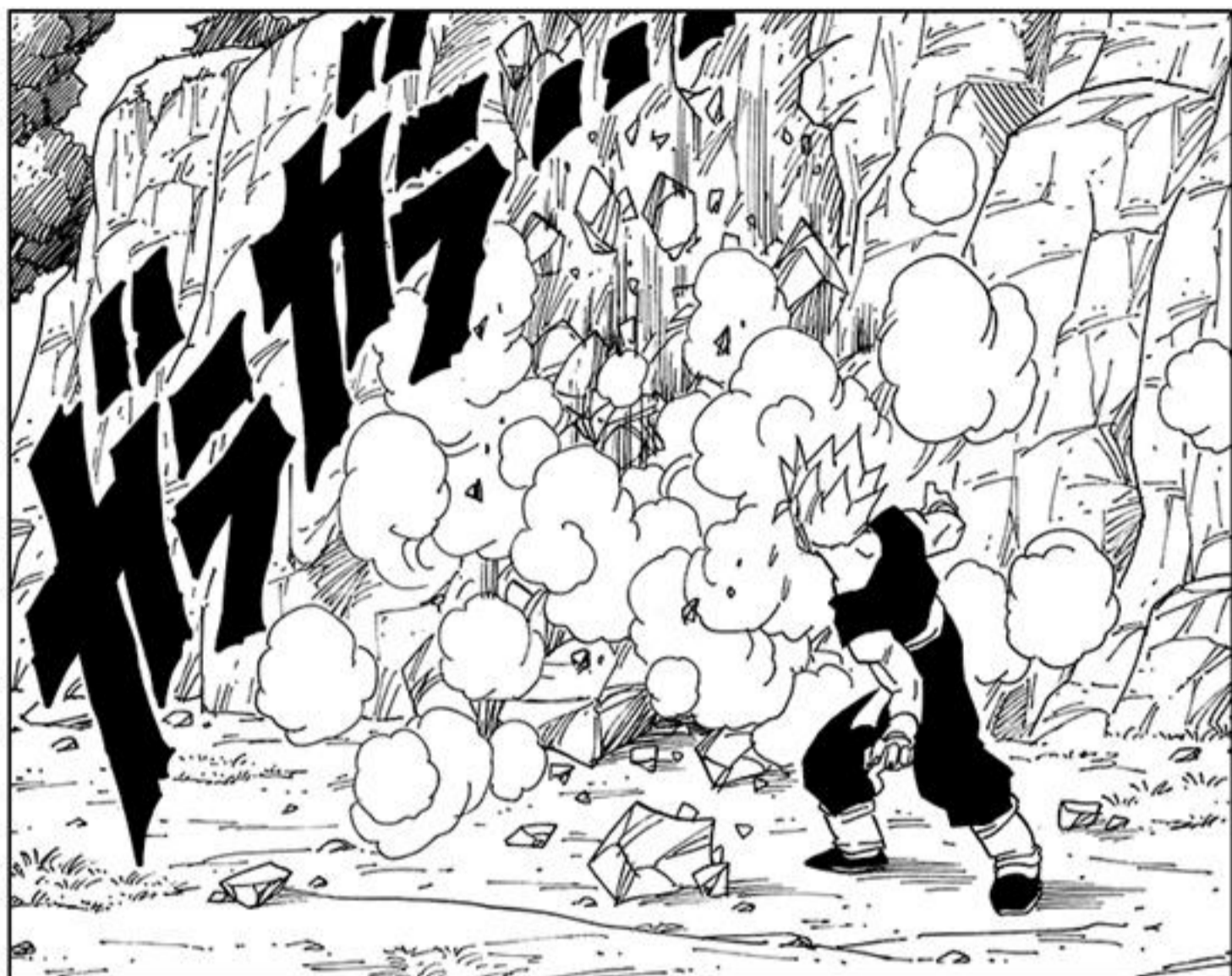
RÁC

DẠ A
A!!











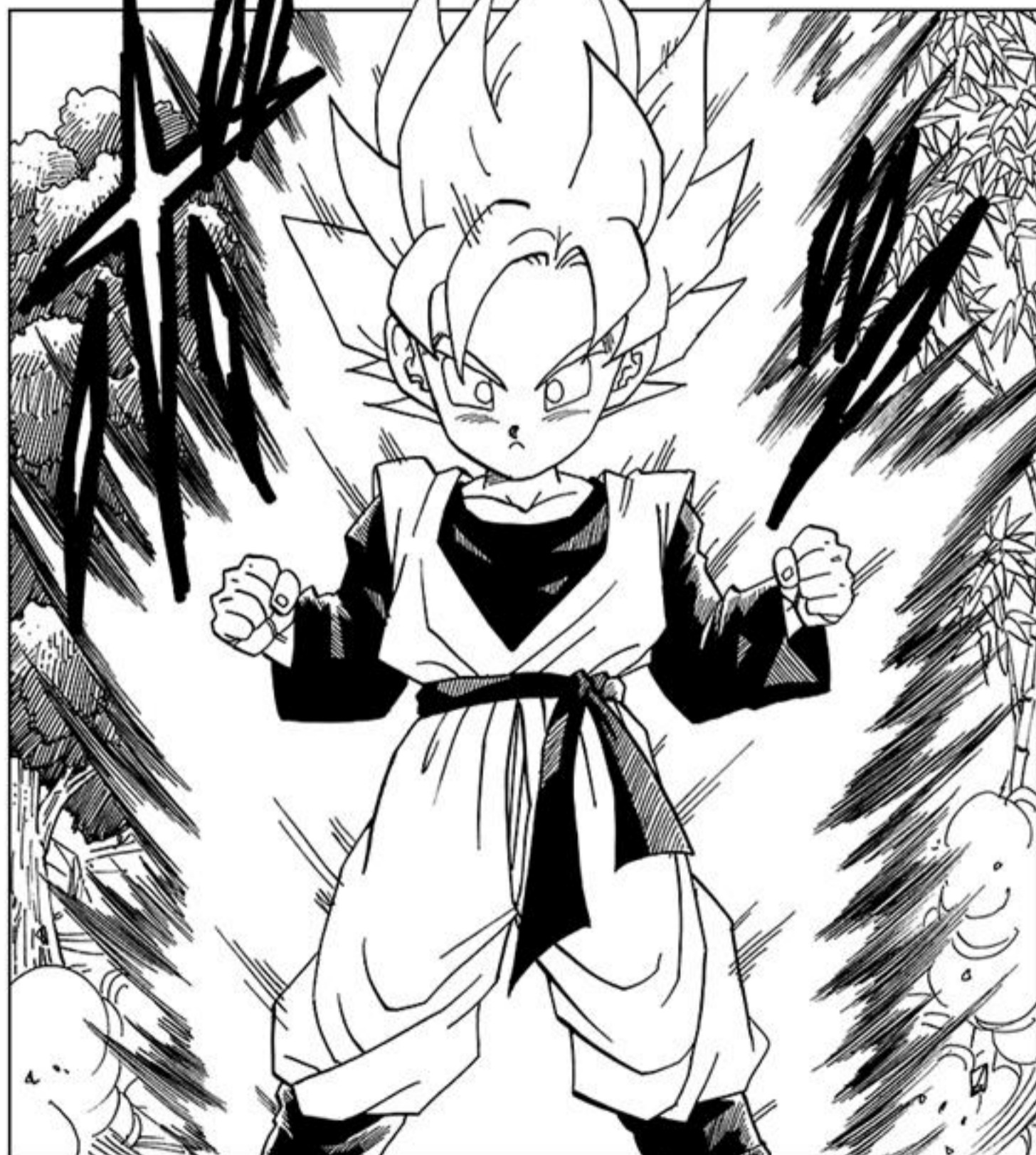




ĐỂ THÀNH
SIÊU SAIYAN
PHẢI TẬP
LUYỆN GIẬN
KHỔ LẮM.

HA HA HA
HA! TỐT THỜI,
NHƯNG GIỜ
GOTEN CHƯA
LÀM NỔI ĐÀU.

CHƯA
KỂ CÒN PHẢI
NHỜ MỘT CON
TỨC GIẬN NÀO
ĐÓ ĐỂ PHÁT
TÁC...

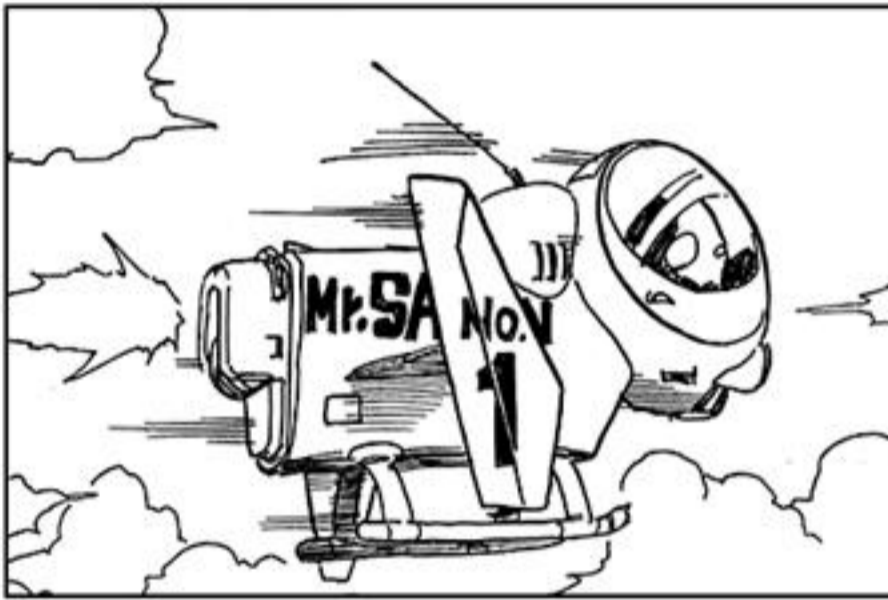










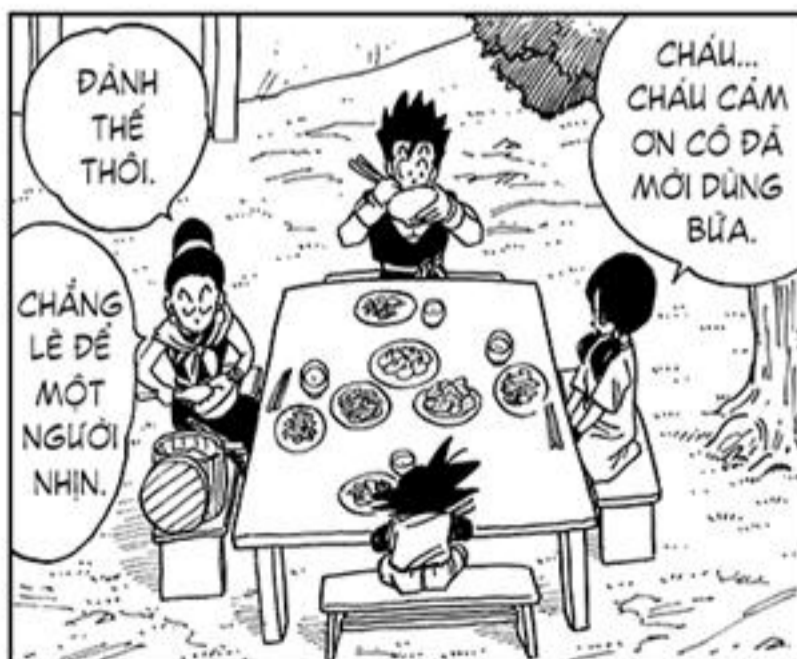
















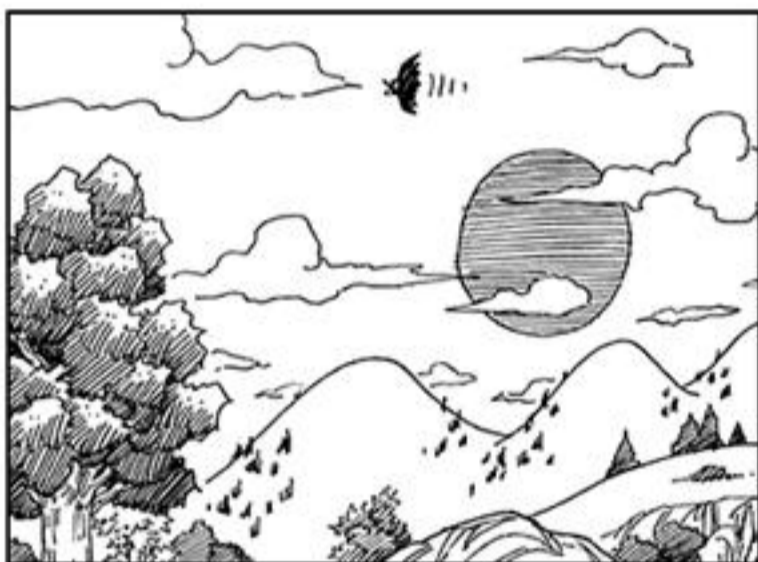






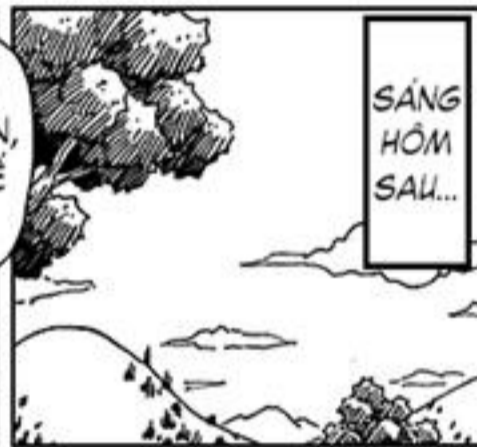
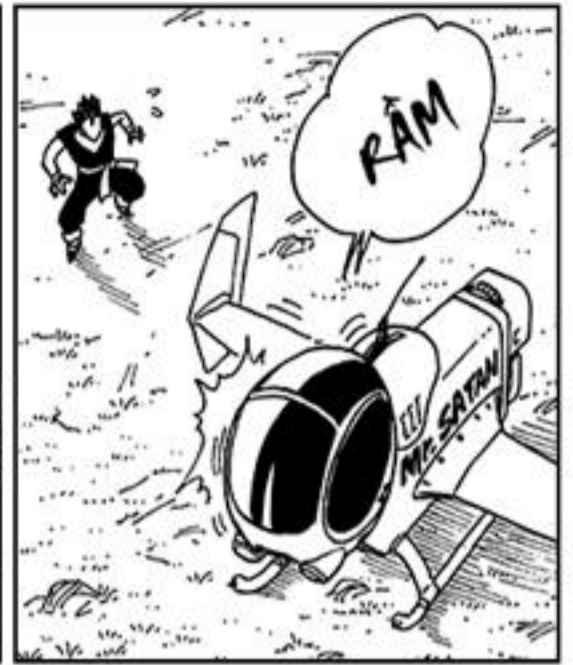


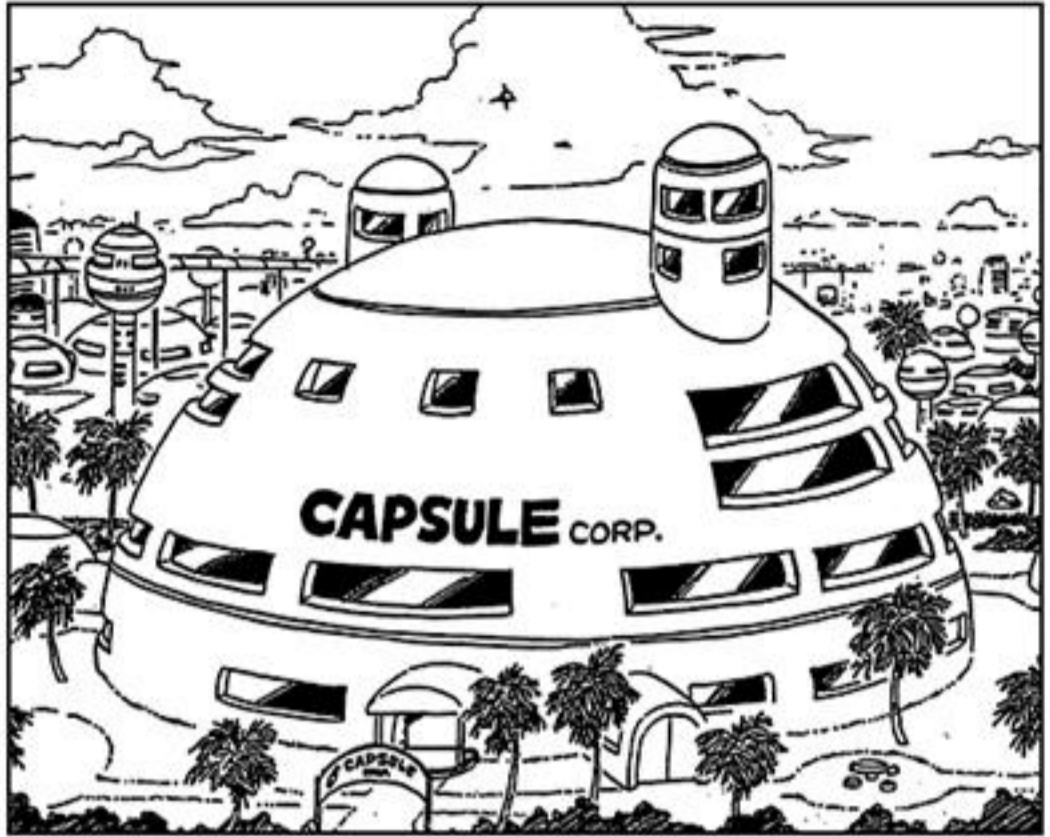




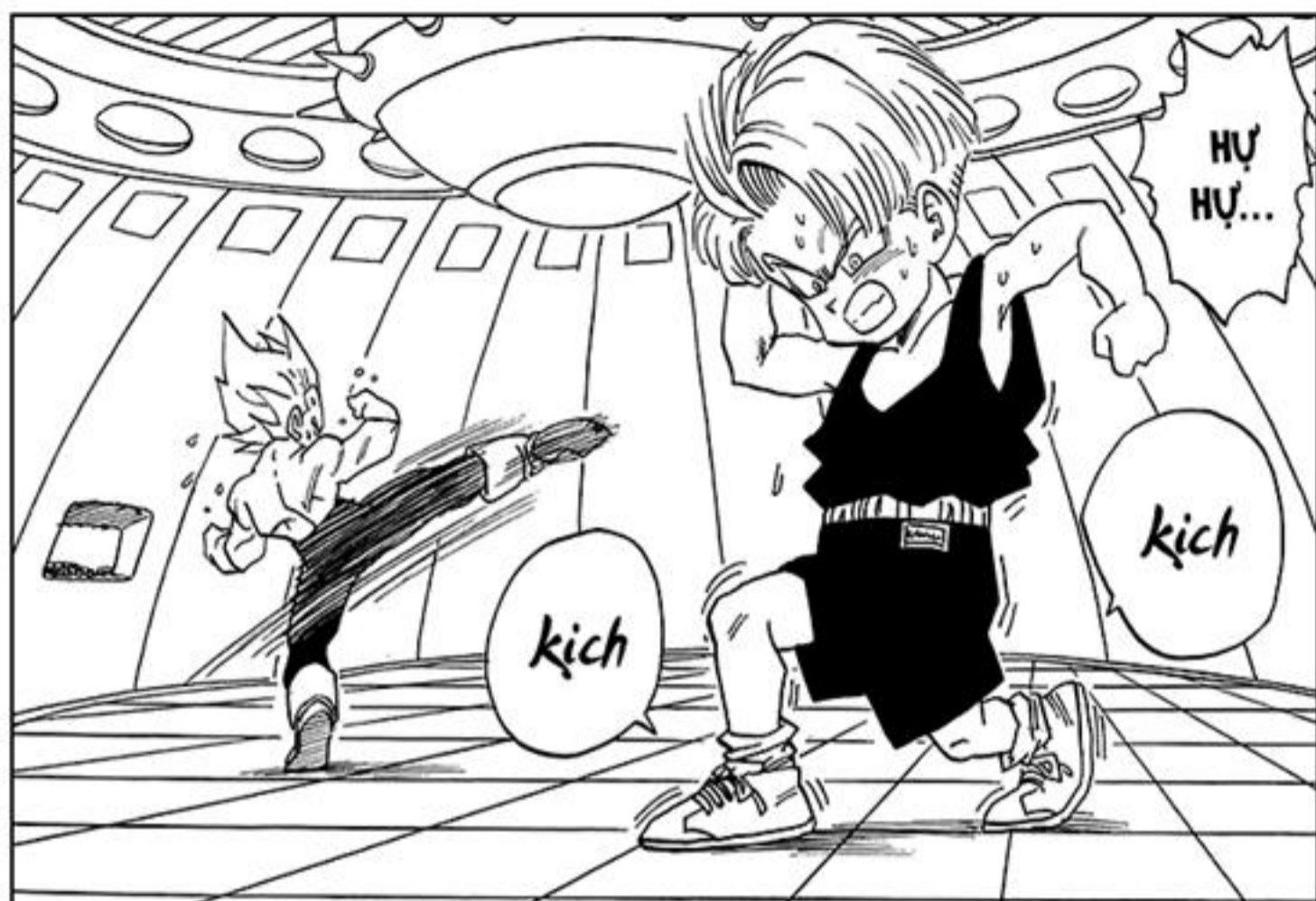








HAAA
AAAA
AA!!













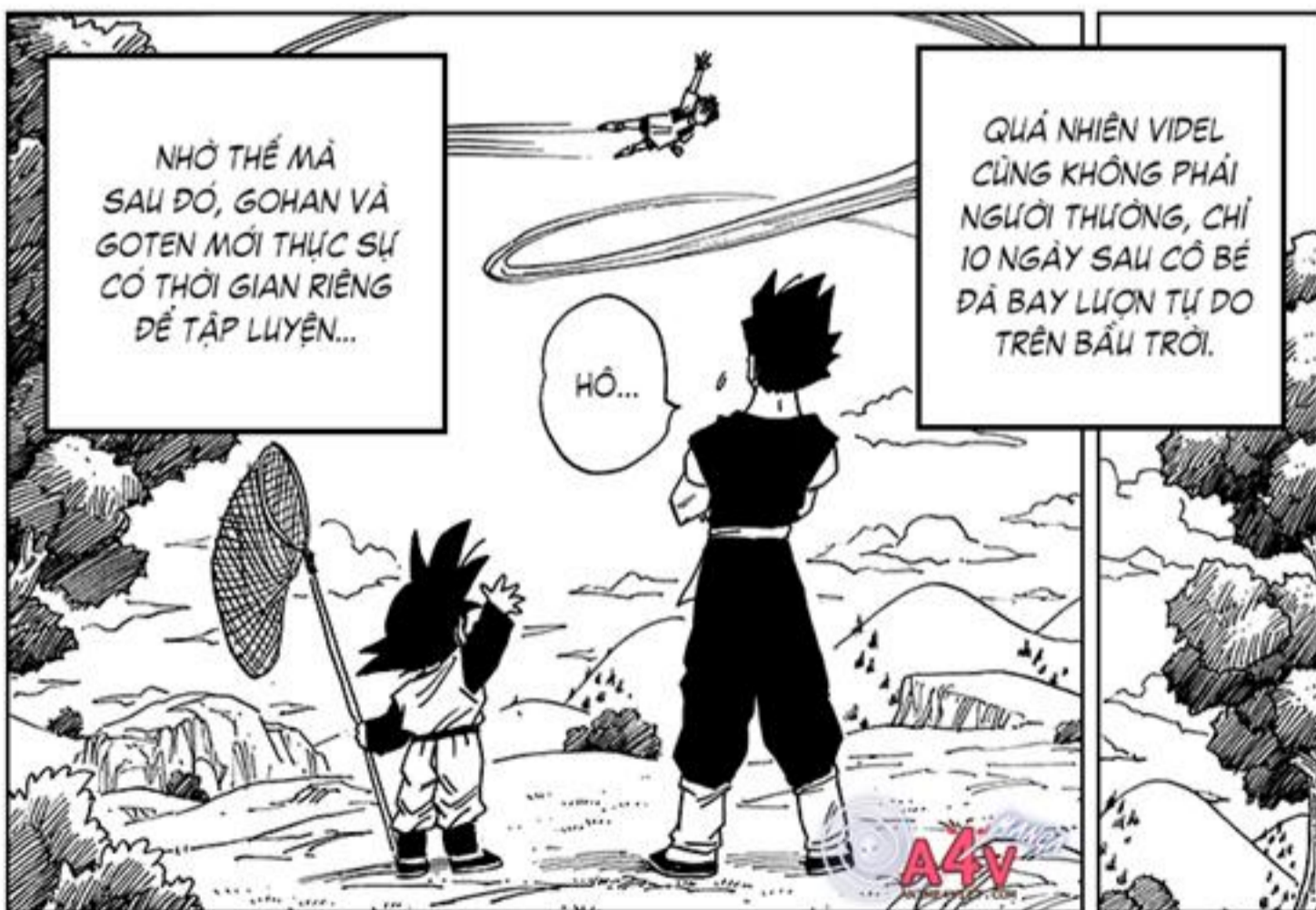












NGÀY GOKU
ĐƯỢC TRỞ VỀ
TRẦN GIAN THAM
DỰ ĐẠI HỘI VÔ
THUẬT CÙNG
GẮN KÈ...!!



CÁC TUYỂN THỦ ĐỊNH
THAM DỰ ĐẠI HỘI VÔ THUẬT
THẾ GIỚI ĐANG TẬP TRUNG
HẾT TINH THẦN VÀ SỨC LỰC
CHO NHỮNG ĐỢT LUYỆN
TẬP CUỐI CÙNG TRƯỚC
NGÀY KHAI MẠC...







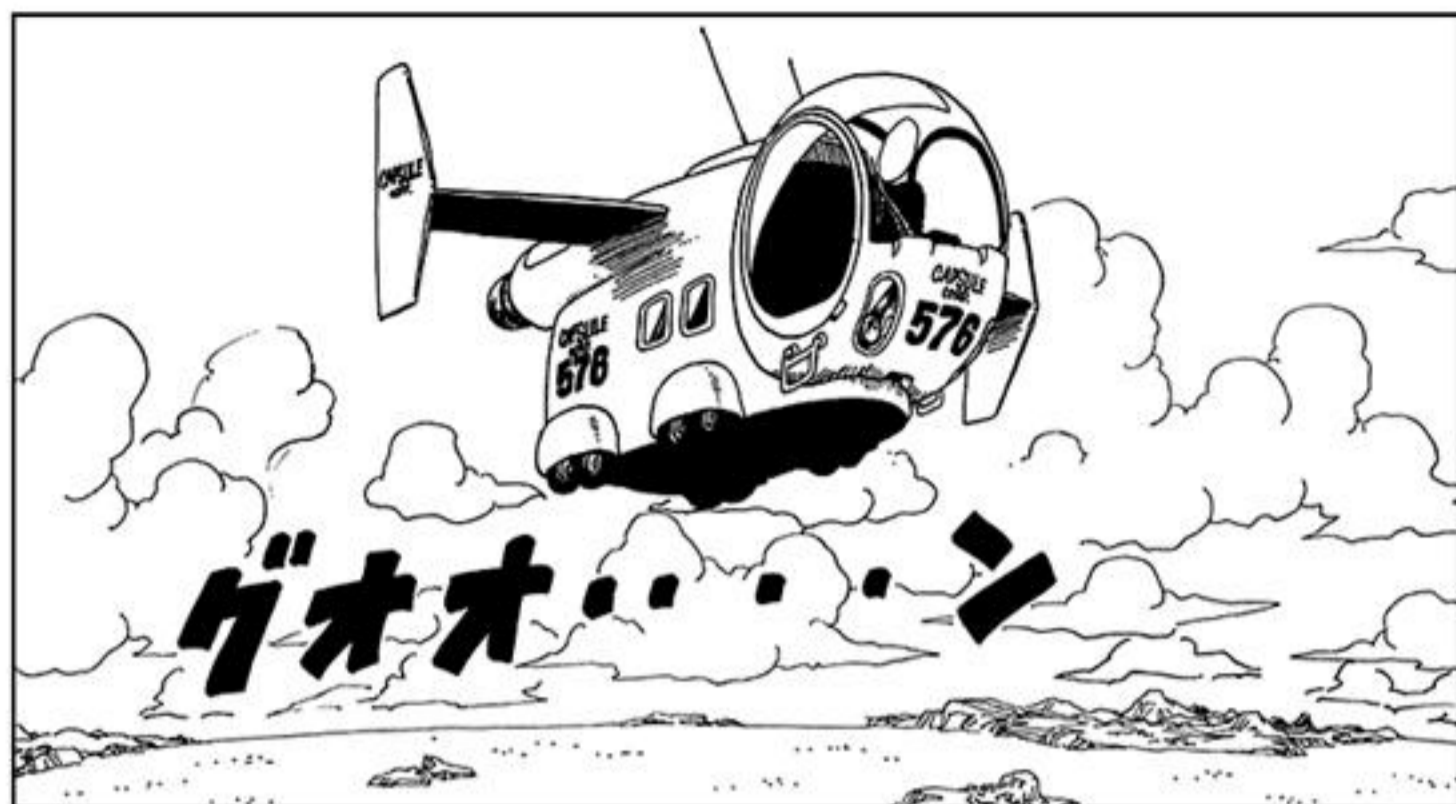


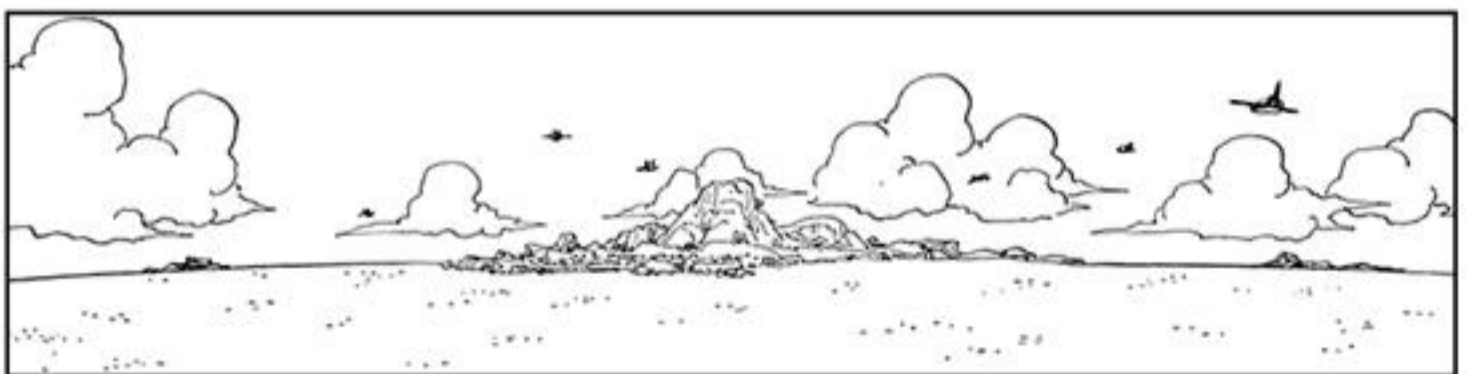
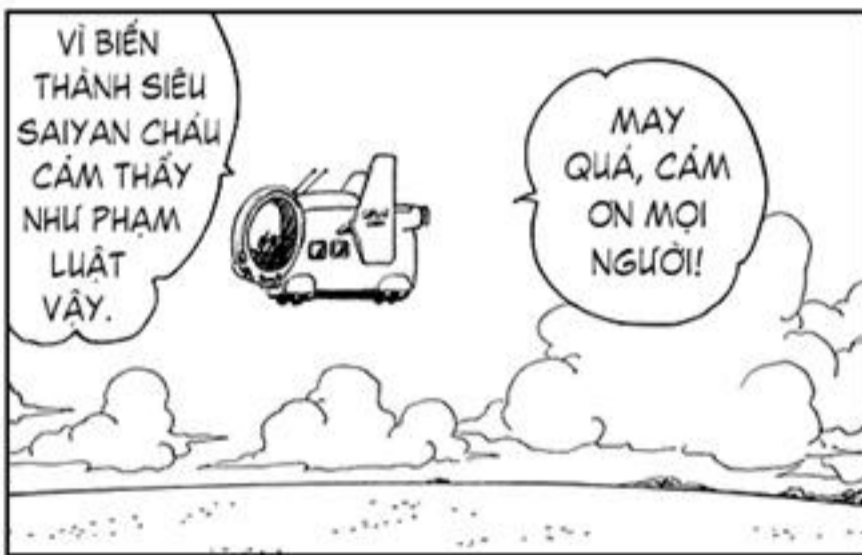
ĐƯỢC!



Và cuối cùng, Đại
Hội Võ Thuật Vô
Địch Thiên Hạ được
mong đợi từ lâu đã
bắt đầu!!!

A4V

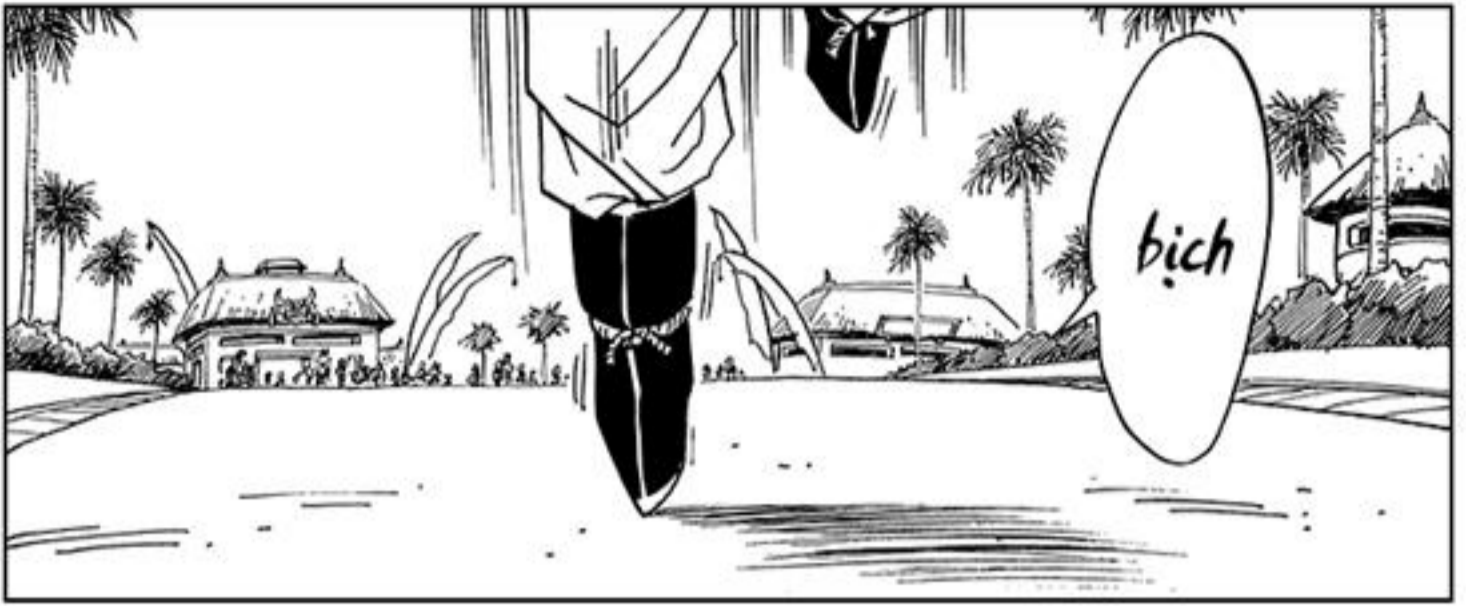














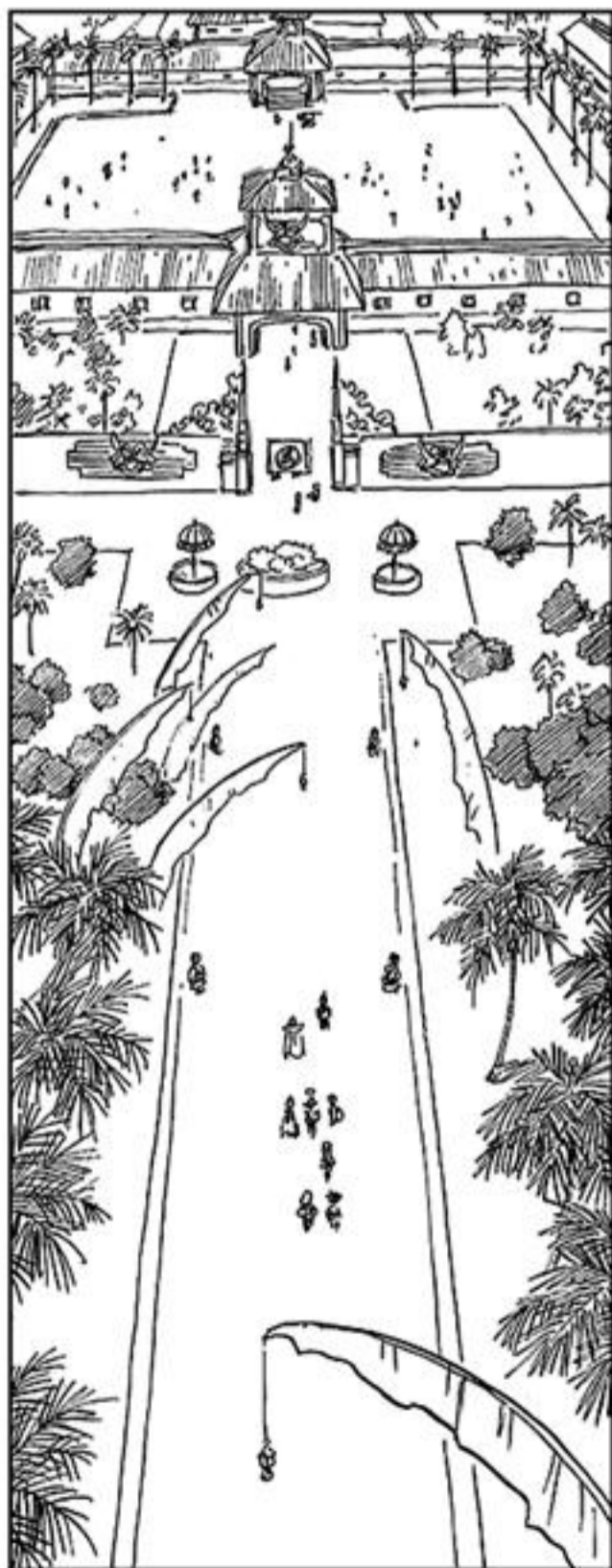






DRAGON BALL ドラゴンボール

№431 - BẮT ĐẦU VÒNG SƠ TUYỂN

















Xin mời
Đương kim vô
dịch
Satan!!

Và bây giờ, để quý vị
tham khảo, Đương kim vô
dịch, Ngài Satan của chúng
ta sẽ trình diễn và cho tất
cả cùng thấy chỉ số sức
mạnh của ông!



MÁY
THỨ
NĂM
ĐẮM?

LÀ CÁI
GÌ VẬY...



Ồ ĐÂY
CÓ CÁ TÁ
NGƯỜI VƯỢT
QUA LÃO
ĐÂY.

ỒI
CHA ỒI
CHA...

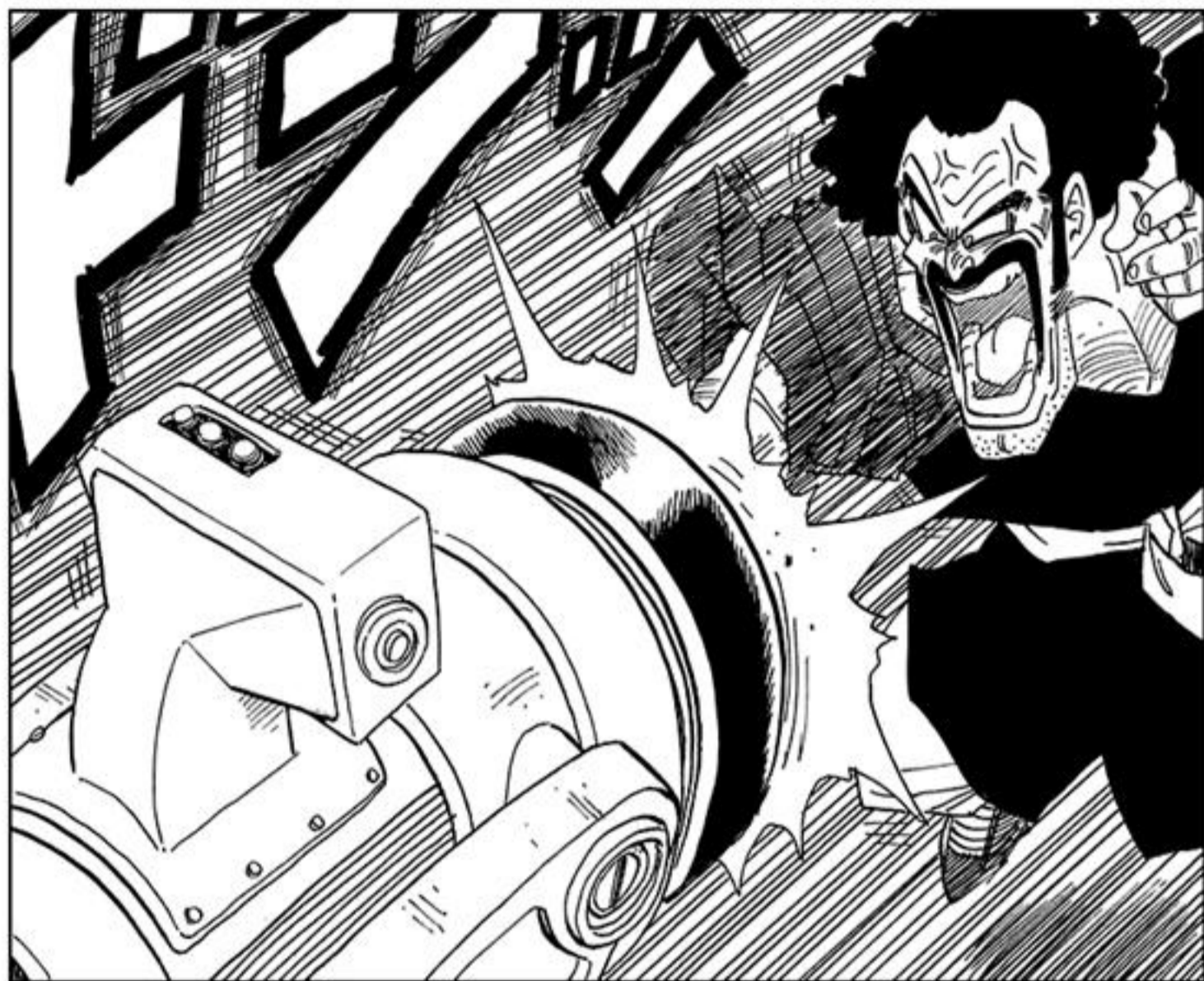


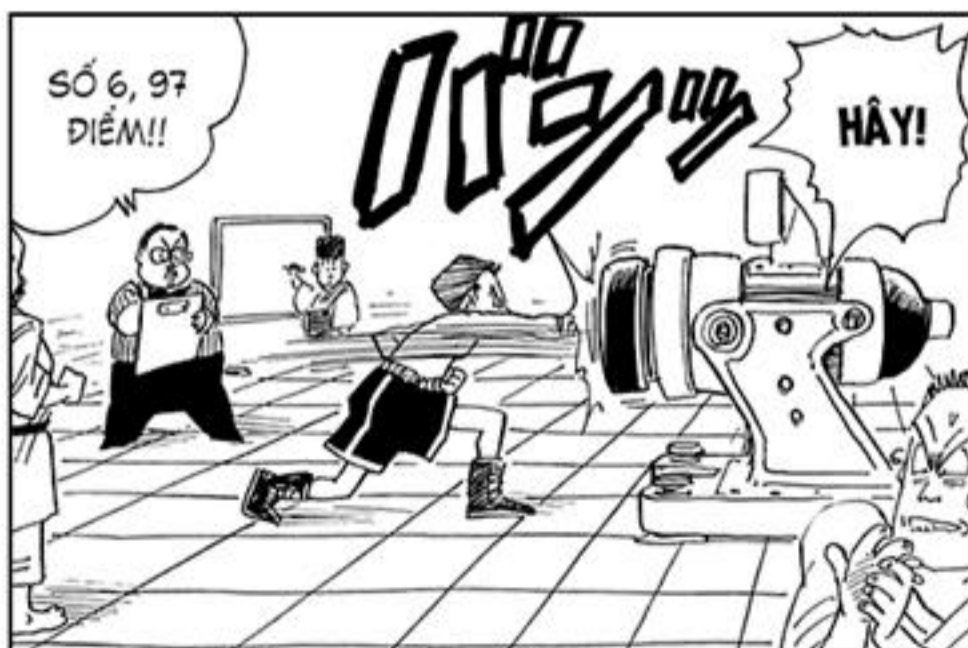
AI
SẼ LÀ
NGƯỜI
VƯỢT
QUA
TA ĐÂY
!!!

ỒỒ
Ồ!!!

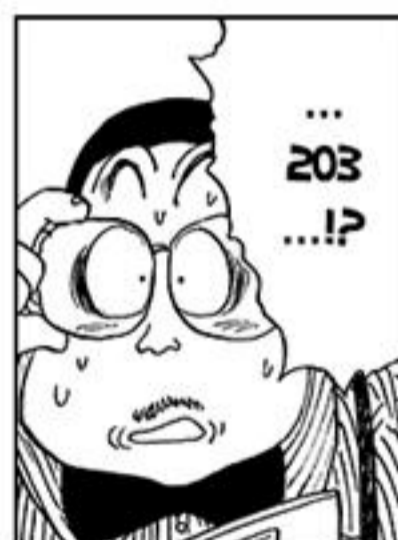
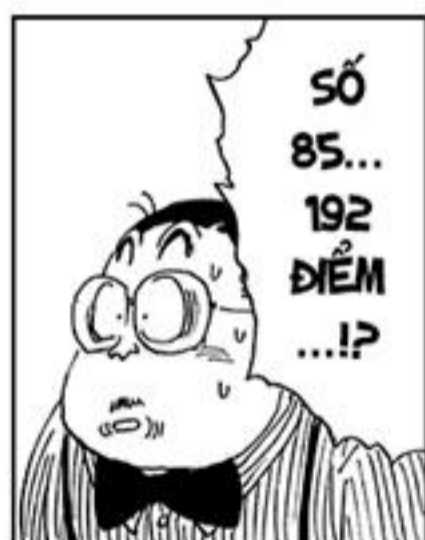
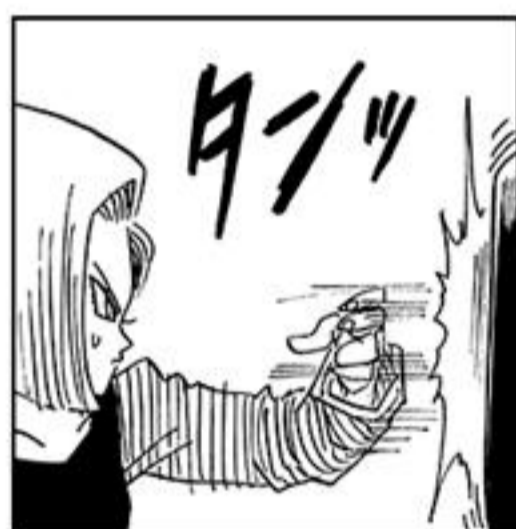




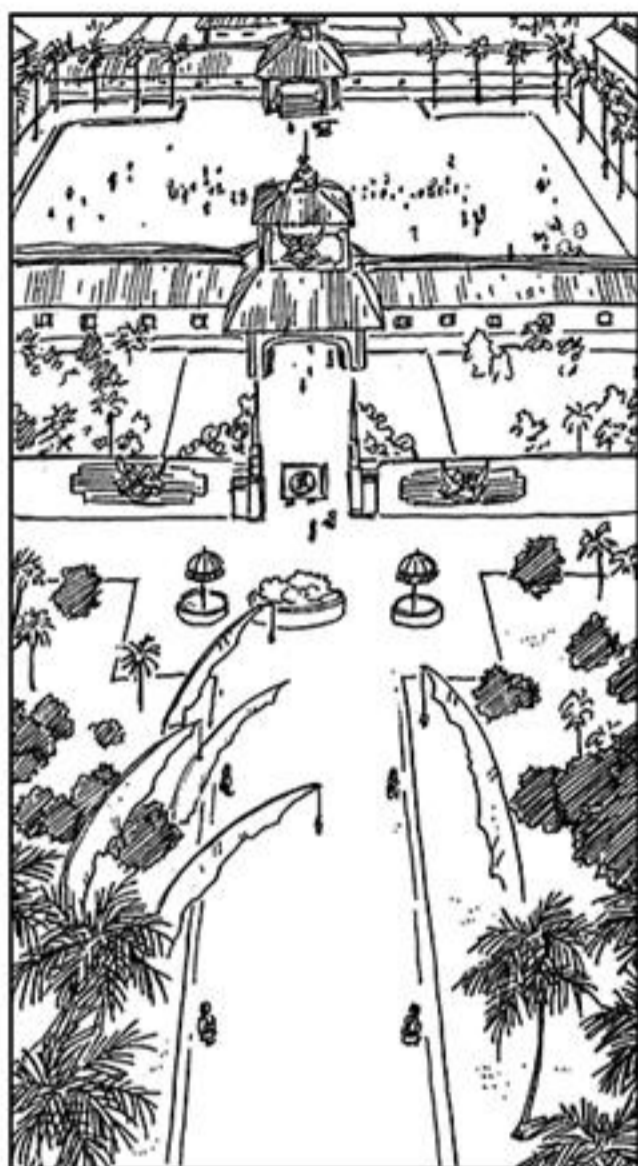














Chúng tôi sẽ chuẩn bị máy mới ngay lập tức...

Ừm... xin các tuyến thủ vẫn chưa thi đọi trong chốc lát.



NÀY GIỜ CÁ LOẠT TOÀN XẤP XÍ 200, KỶ LỤC TRƯỚC GIỜ ĐỀU LÀ 139 ĐIỂM CỦA PAPA CO MÀ...

THẬT... THẬT KHÔNG THỂ TIN NỔI... CÓ LÈ HỌ CÙNG PHE VỚI NHAU...



CÒN HƠN Ở LẠI CÁI NƠI CHÁN NGÁT NÀY.

HỪM... CÙNG ĐƯỢC.



VEGETA, HÌNH NHƯ BẠN NHÓC BẮT ĐẦU ĐẤU RỒI DẤY, ĐI XEM KHÔNG?



A... VẮNG...

ĐÓ LÀ CON GÁI ĐỪNG KHÔNG?

O!?! Ờ NÀY, BẠN CỦA CON LÀ CON GÁI HẢ!?



BẠN HỌ ĐANG TỚI KIA.

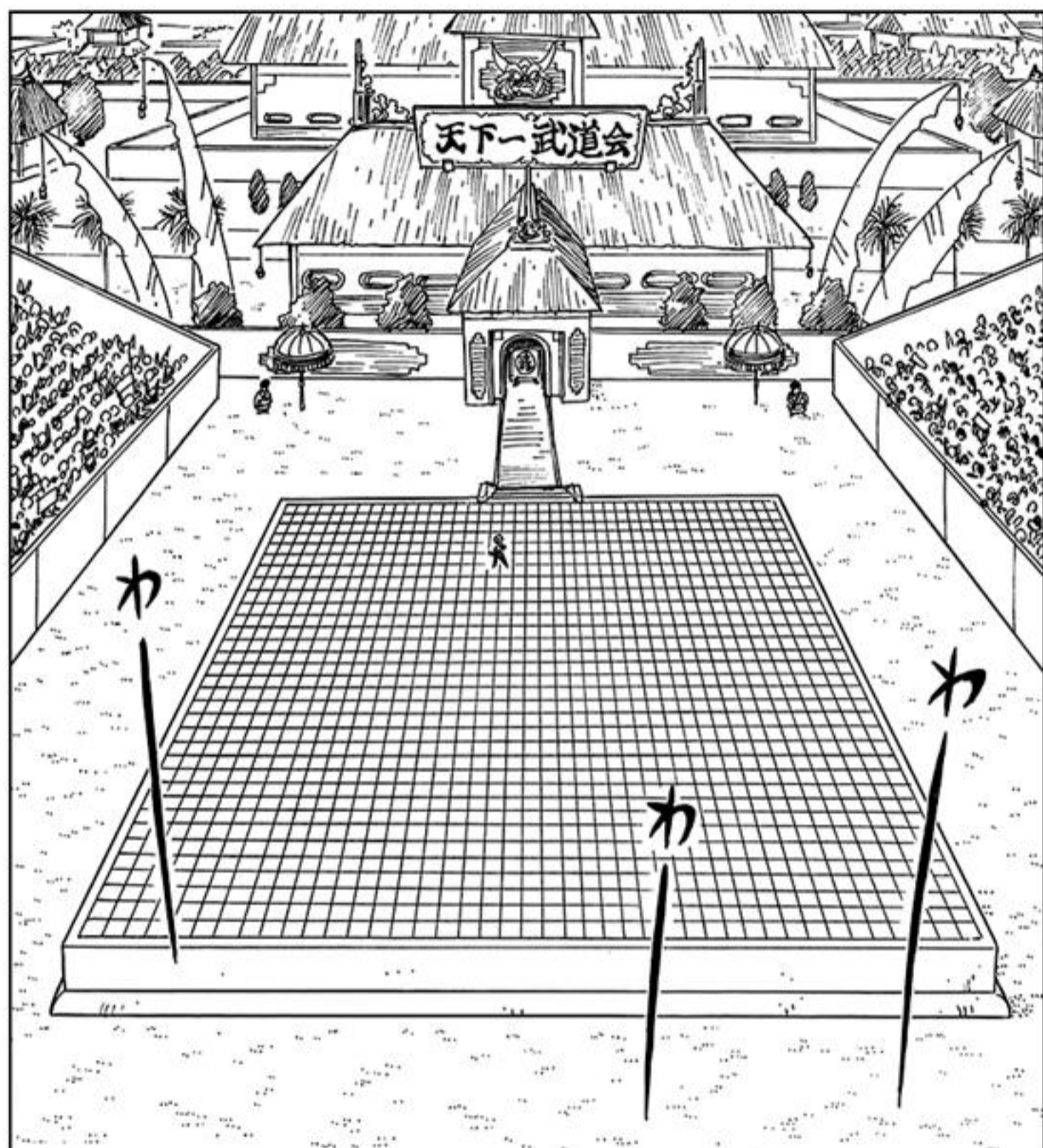
RỒT CUỘC HỌ LÀ NGƯỜI Ở ĐÀU CHỦ...



CÔ BÉ XINH XẸN QUÁ CHỦ!?

HÍ HÍ HÍ HÍ, GÓM QUÁ NHÌ.





Và thiếu niên
thắng cuộc sẽ
được nhận một
món quà đặc
biệt đó là vinh
dự được thi đấu
với một người,
và người đó
chính là...



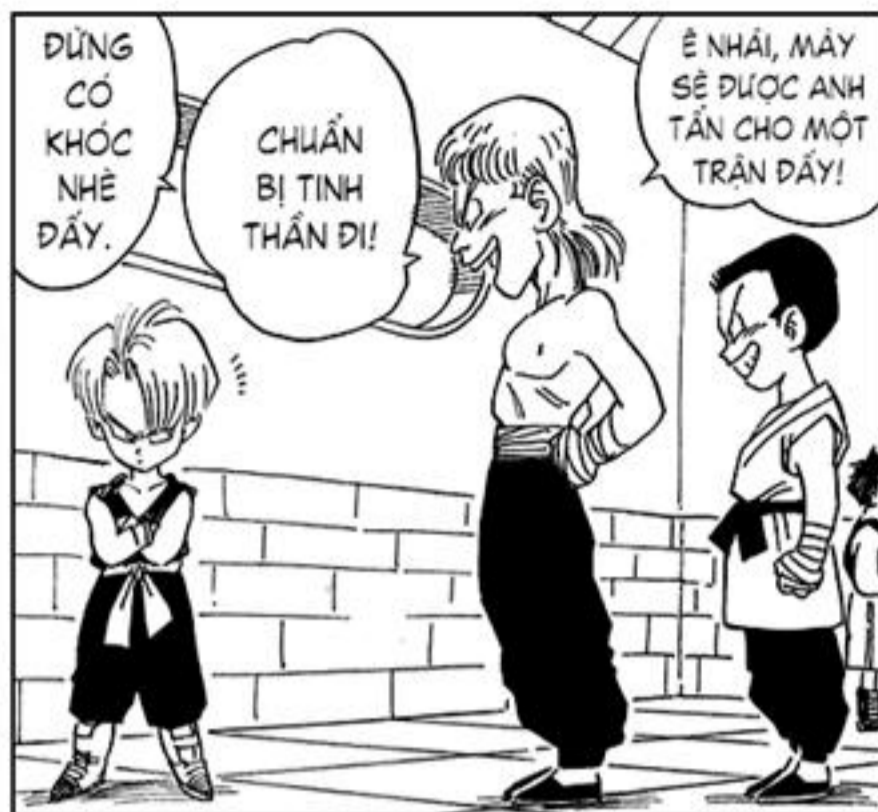
Tiền thưởng
của Giải Thiếu
niên là 10 triệu
cho chức vô
địch và Á quân
sẽ được 5
triệu!!













Để cho
trận đấu
của Giải
Thiếu niên
Đại hội võ
thuật được
bắt đầu!!

Cảm ơn
ngài!! Bây
giờ xin mời
Ngài Satan
tạm lui về
hậu trường
...



Sợ Sợ
lắm! Hi
vọng em ấy
nhẹ tay
thôi!

Ngài
thấy việc
đấu với
em nhỏ vô
dịch thế
nào?



MÀN TẤU
HÀI NHẬT
NHÈO...

HỮ...



VÔ ĐÀI
CÙNG RỘNG
HƠN HỒI
TRƯỚC
NHIỀU.

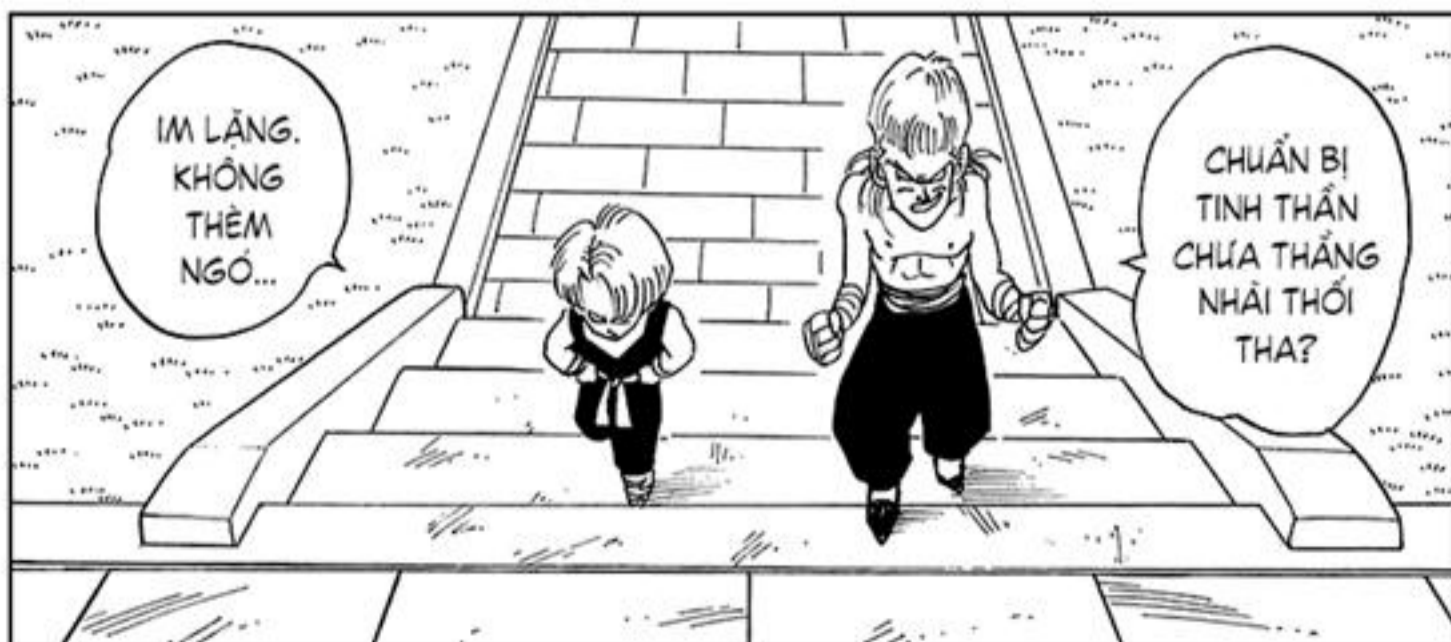
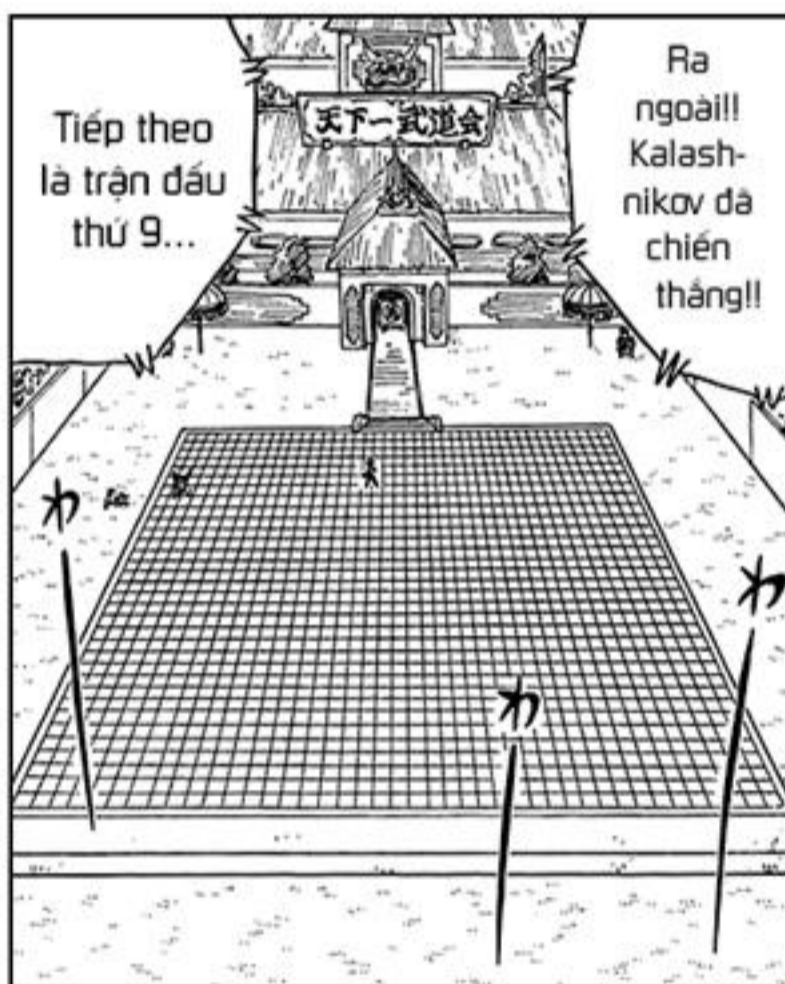
ĐẠI HỘI
NÀY NGÀY
CÀNG
HOÀNH
TRÁNG
NHÌ...



Luật lệ
cũng như giải
đấu của người
lớn, đấu hàng,
ra ngoài võ đài
hay bất tỉnh
trong 10 giây
đều bị tính là
thua cuộc!!

Ngày hôm
nay, 35 cậu
bé tự tin với tài
năng võ thuật
của mình đã tập
trung tại đây!!

Như quý
vị đã biết,
Giải Thiếu
niên không
có vòng dự
tuyển.









MÌNH LẠI
ĐỂ HẮN
CHỌC TỨC
CHỦ... ĐỪNG
LÀ TRÉ CON
QUÁ...

CHẮC
...

A4V
MINEAVIET.COM



HỒ HỒ HỒ
HỒ HỒ HỒ!!

ÁIIII
IIII...!
BÉ
IDAS
...!!!



Idas đã
bất tỉnh!!
Trunks
chiến
thắng!!

GHÈ
QUÁ...

Xôn
xào

Xôn
xào



THẾ NÊN
TÔI MỚI
MUỐN
VÀO GIẢI
NGƯỜI
LỚN LÀ
VẬY.

NHỈ.

TÓ ĐẤU
TRẬN SAU
NỬA NỬA
CƠ.

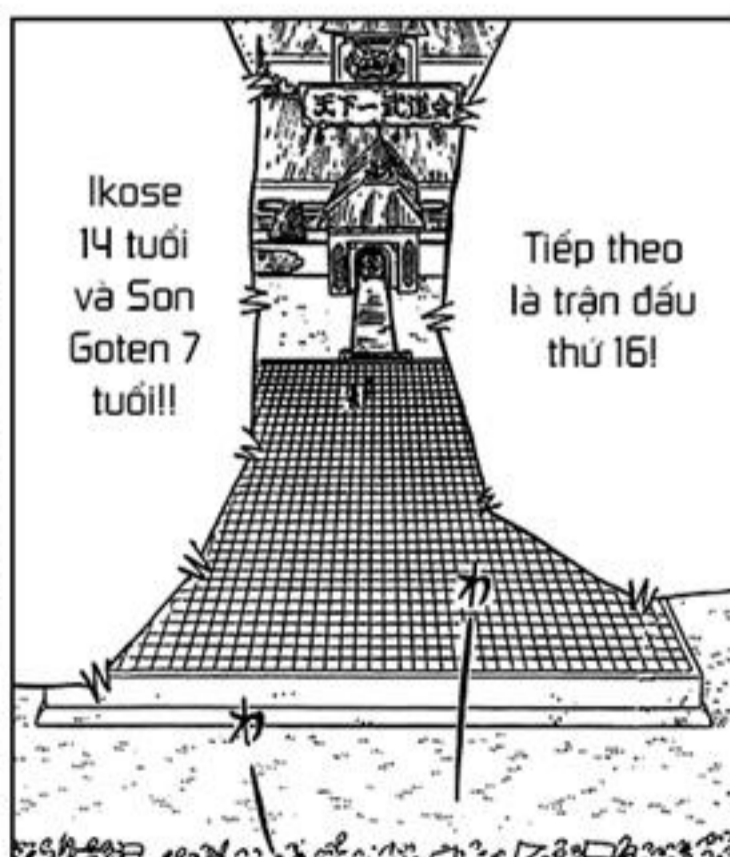


THẾ NÀY
THÌ CHỜ ĐẾN
LÚC TRUNKS
ĐẤU VỚI
GOTEN SẼ
BUỒN NGỦ
LẮM
ĐÂY...

ỒI
CHAO
...

DRAGON BALL ドラゴンボール

№433 - TRUNKS VS. SON GOTEN





GOTEN!
NHỚ NHỆ TAY
THÔI NHA!

IKOSE!
ĐỪNG BẮT
CẢN NHƯ
ANH CON
NHÉ!



THẰNG
OÁT BỊ
BẮM
DẬP THÌ
CÙNG
ĐỪNG
KÈU!

LÀN
NÀY THÌ
KHÔNG
CÓ PHÉP
LẠ NHƯ
LÚC
TRƯỚC
ĐẦU!



À HÁ! CHICHI
NÀY, TỚ THẤY
THẰNG NHÓC QUÊ
MÙA KIA GIỐNG
THẰNG NGỐC LÚC
NÀY. THÌ RA
CHÚNG LÀ
ANH EM!

HỦ...!! MỘT
THẰNG RANH
HẠ CẤP THỜI
THA MÀ LẠI LÀ
ĐỐI THỦ CỦA
CON TRAI TA
SAO...! THẬT
LÀ XUI XÉO!



GOTEN...?
PHẢI RỒI.
CHẮC LÀ
CON TRAI
CỦA GOKU
RỒI.

NÓ GIỐNG
HẾT GOKU
LÚC CÒN
NHỎ!

HÁ?
KHUÔN
MẶT
ĐÓ...



HÈ HÈ,
THẤY CÓ
NHIỀU NGƯỜI
NÊN THẰNG
RANH CĂNG
THẰNG...

ĐỪNG
LÀ ĐỒ
NHÀ
QUÊ!

Cúi
chào



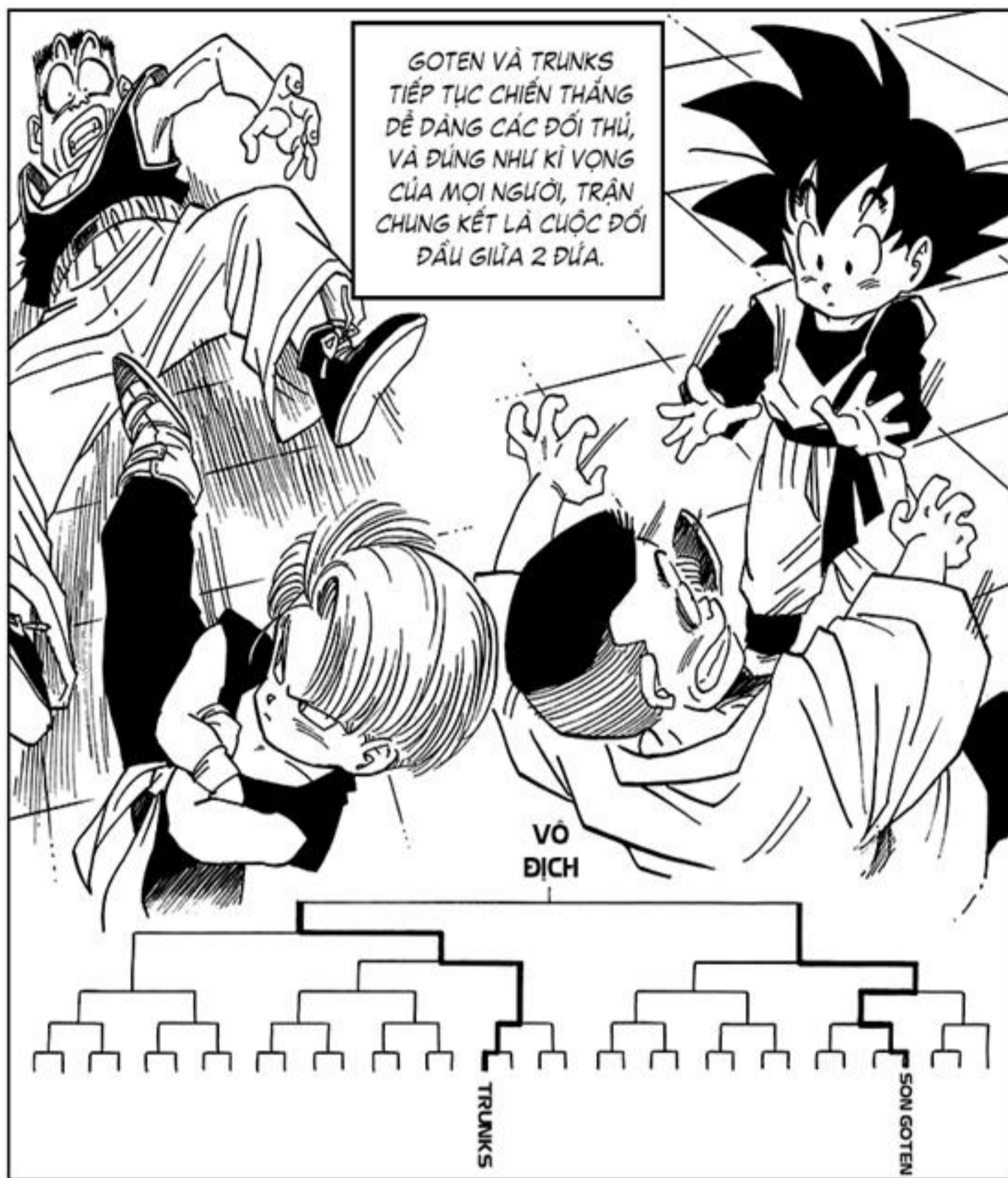
LOẠI
RANH CON
NHƯ MÀY
LÊ RA
KHÔNG
NÊN TÔI
ĐÂY!

Trận đấu
bắt đầu!









GOTEN VÀ TRUNKS
TIẾP TỤC CHIẾN THẮNG
DỄ DÀNG CÁC ĐỐI THỦ,
VÀ ĐỪNG NHƯ KÌ VỌNG
CỦA MỌI NGƯỜI, TRẬN
CHUNG KẾT LÀ CUỘC ĐỐI
ĐẤU GIỮA 2 ĐỨA.

VÔ ĐỊCH

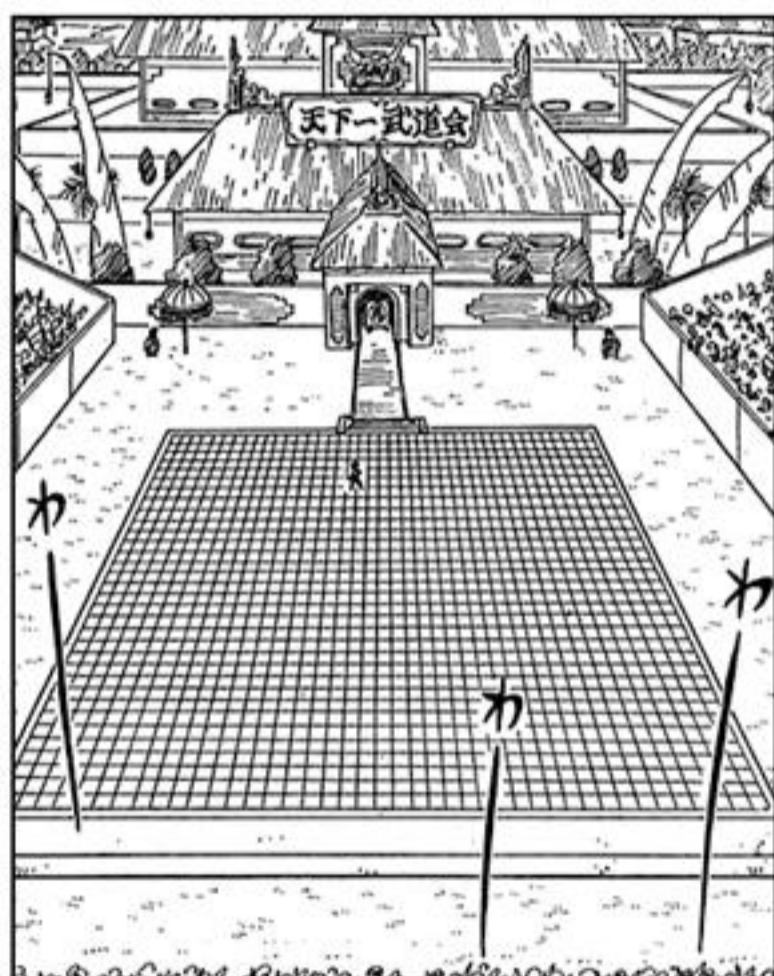
TRUNKS

SON GOTEN



Với sức mạnh
vượt trội của cả
hai thì thật khó để
dự đoán! Tôi cũng
nghe nói hai anh
bạn này là bạn
thân của nhau!

Tuyệt vời!!!
Cuối cùng cũng đã
đến lúc xác định nhà
quán quân của giải
thiếu niên năm nay!
Liệu ai sẽ thắng đây,
Son Goten hay
Trunks!?







HAI ĐÚA NÓ ĐÂY?

VÀNG.

HỦ?

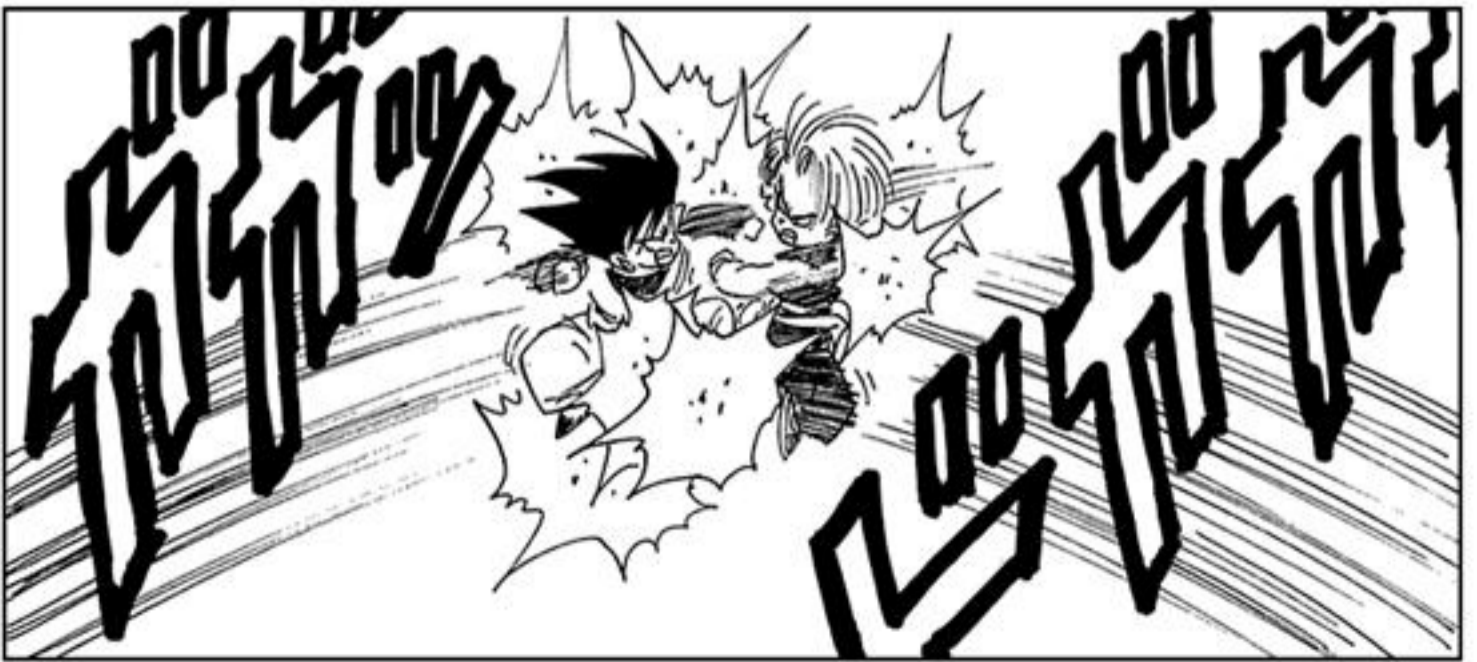
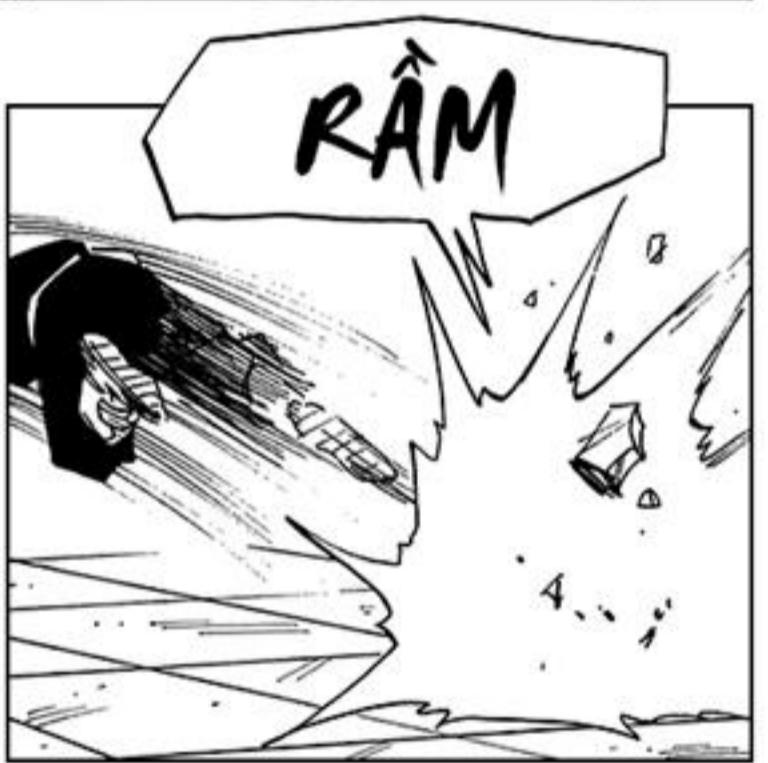
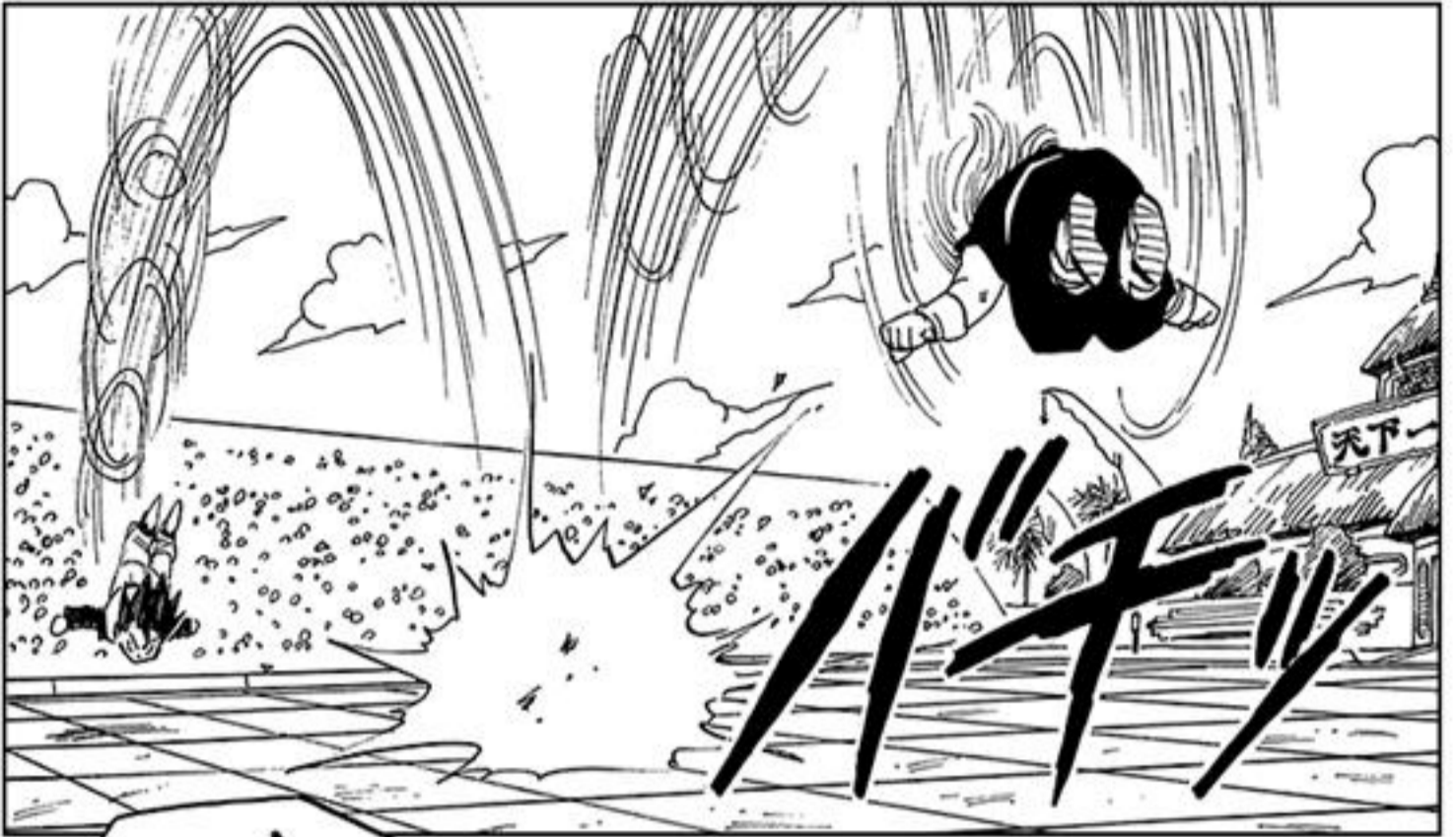
NHÌN NHỎ CON MÀ CÙNG GIỎI NHÌ.

MÌNH TRÔNG THẤY ĐÚA NHÓC NÀY Ở ĐÂU RỒI...

HÌNH NHƯ...

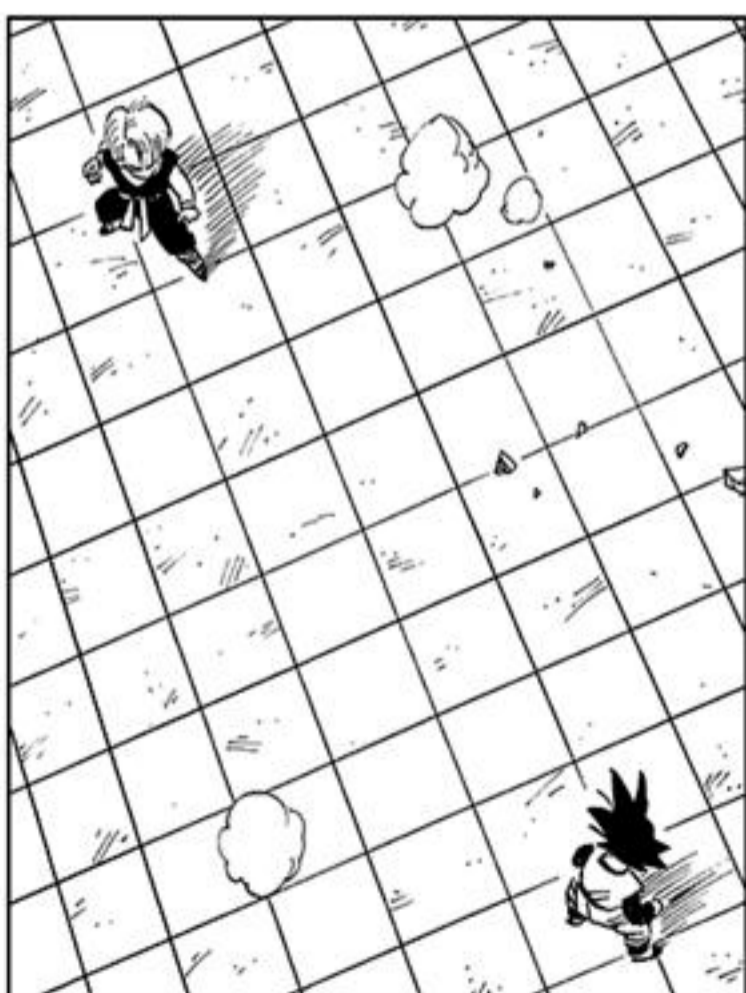






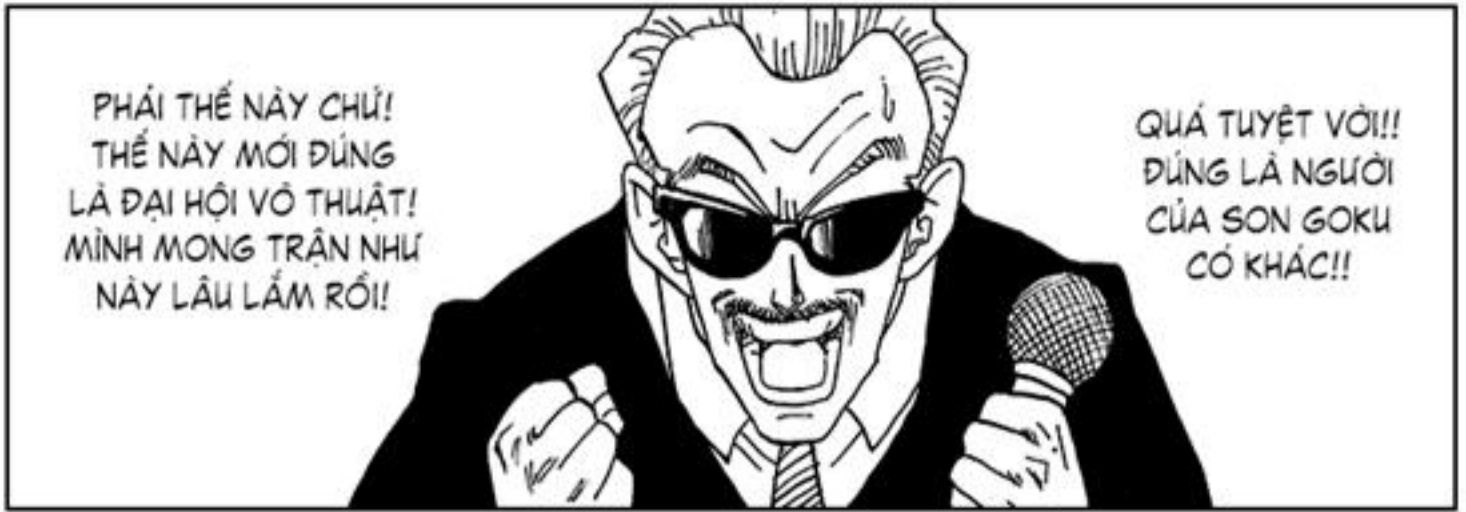










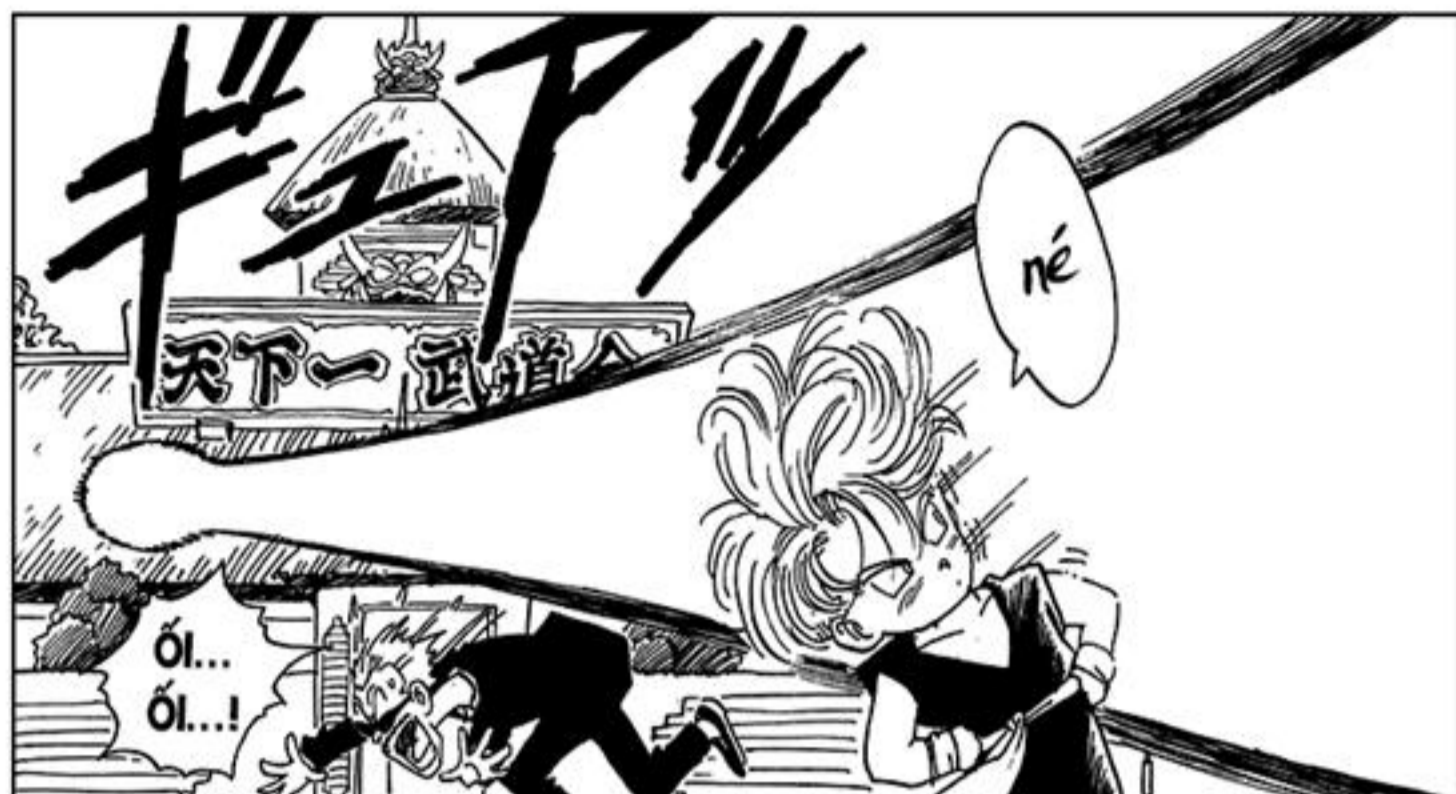








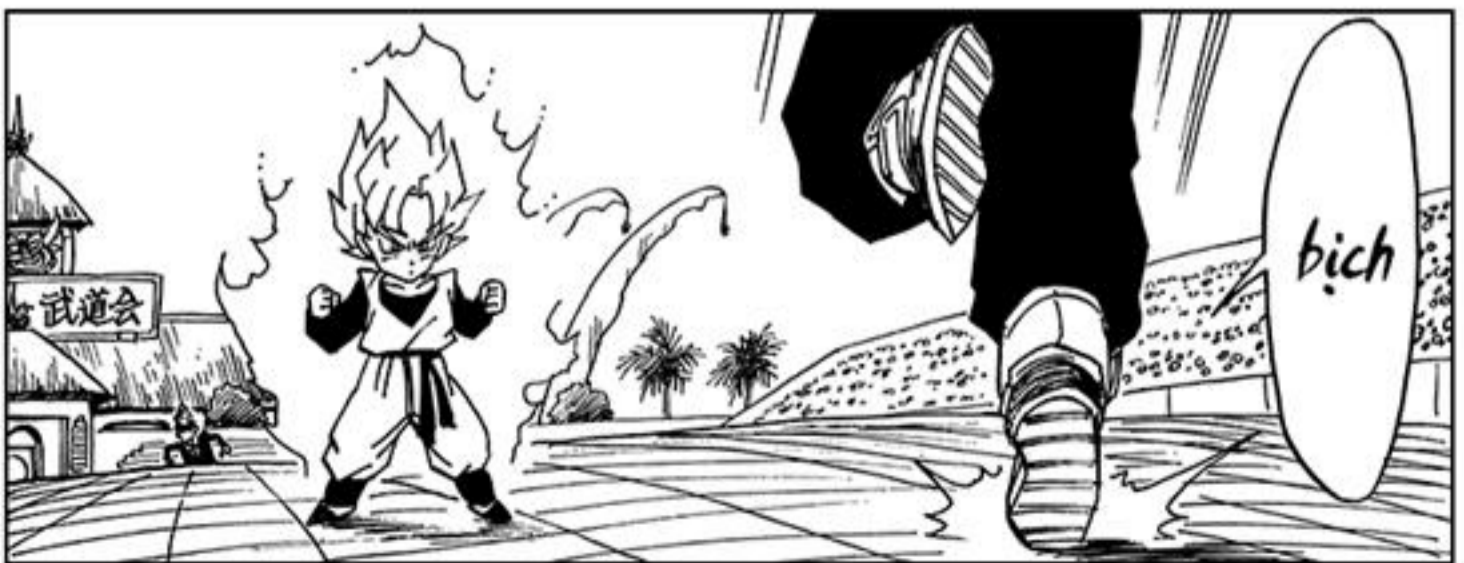














DRAGON BALL ドラゴンボール

№435 - VÔ ĐỊCH GIẢI THIẾU NIÊN!











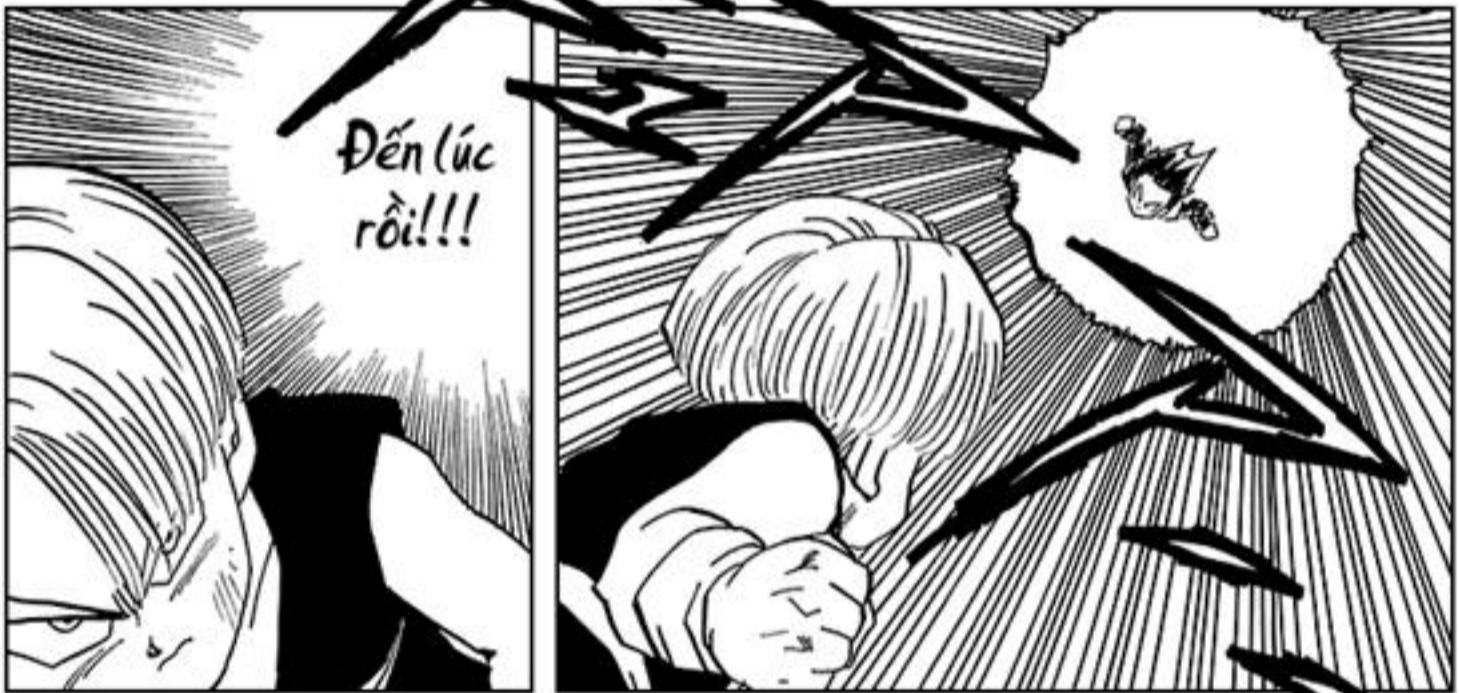






ĐƯỢC... CHỈ CẦN NÉ
VÀO PHÚT CHÓT THÌ CẬU
ẤY SẼ KHÔNG CHUYỂN
HƯỚNG KIP... DÙ SAO THÌ
CẬU ẤY CÙNG MỚI TẬP
BAY THÔI!

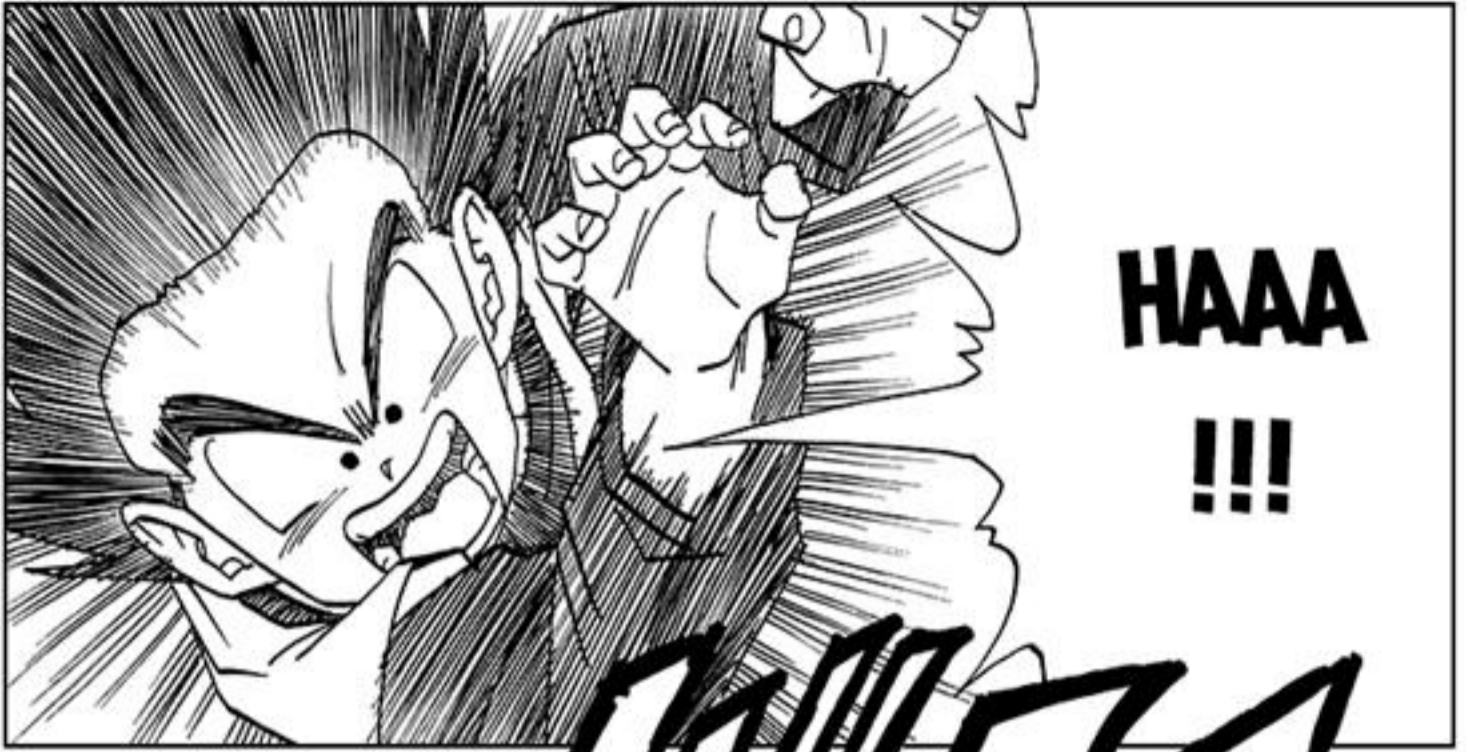
CẬU ẤY ĐỊNH LỢI
DỪNG TỐC ĐỘ KHI ROI
ĐỂ TĂNG SỨC MẠNH
ĐÒN TẤN CÔNG...



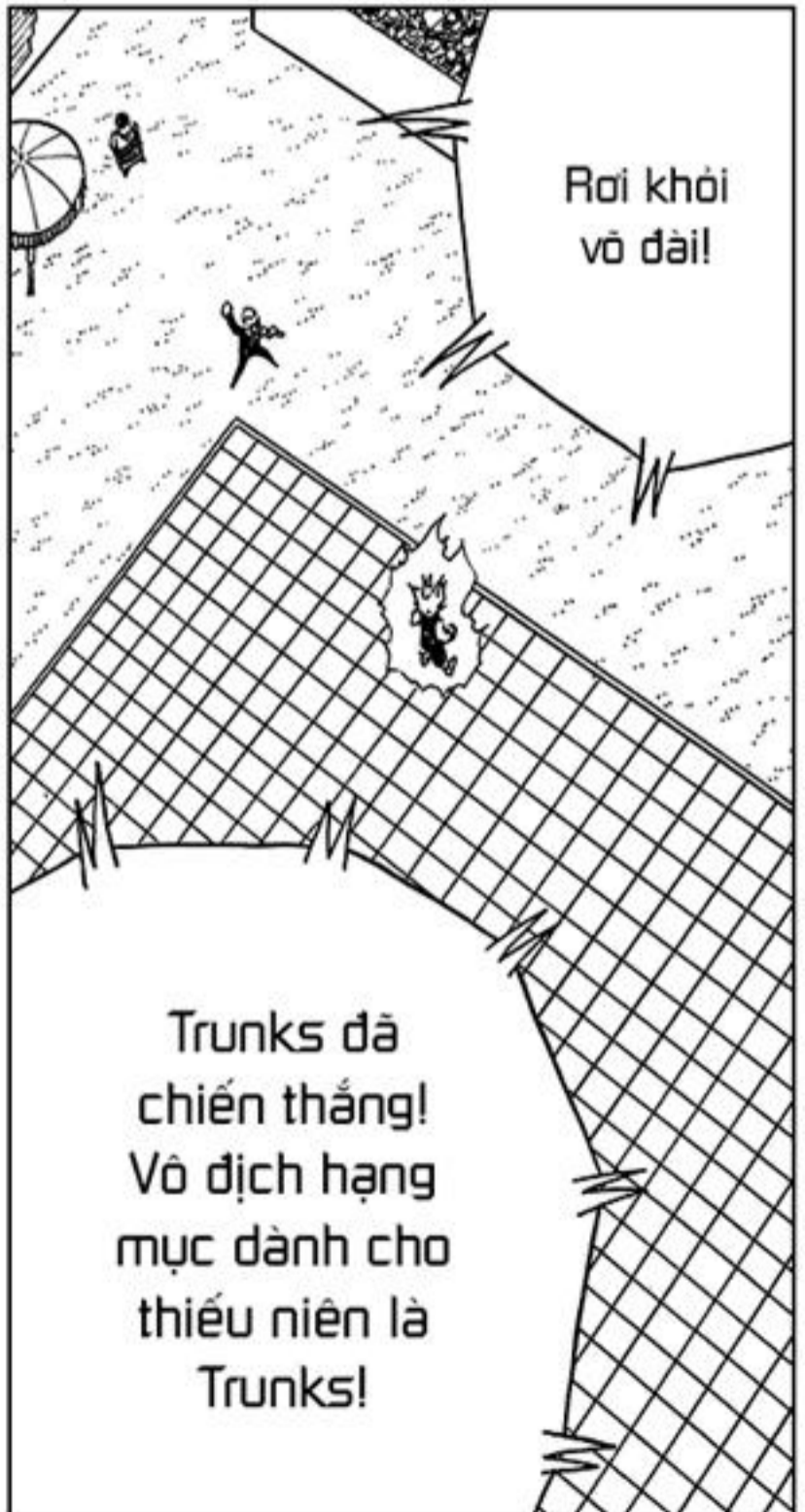
Đến lúc
rồi!!!

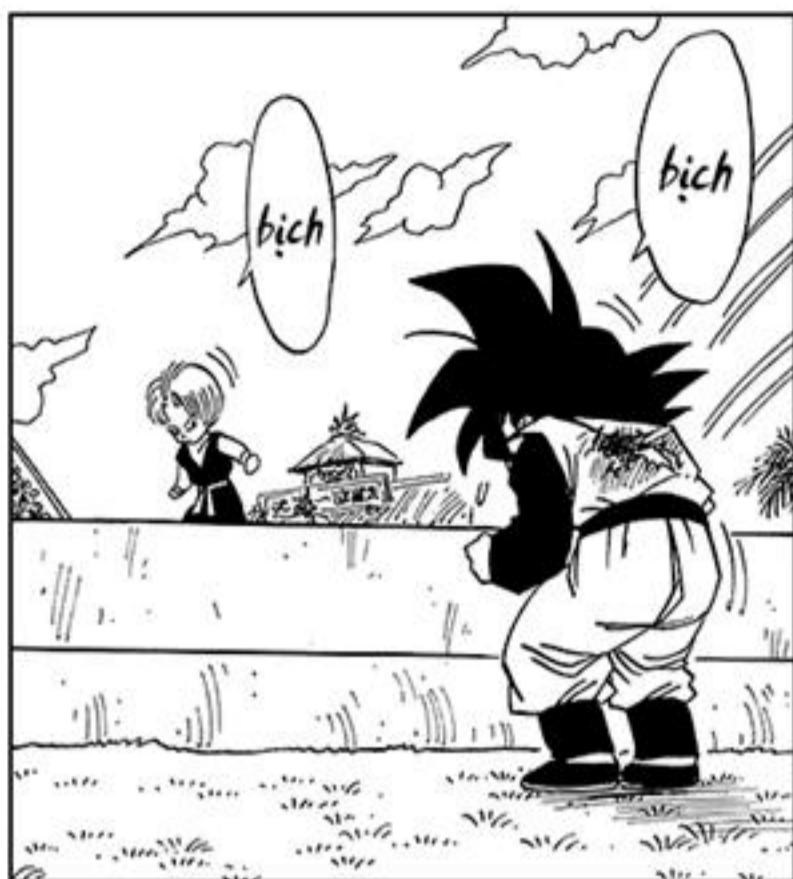


TỰ
HÍT
ĐẤT
NHÉ!











CẬU ĐÃ HỨA RỒI ĐẤY NHÉ!

THẬT CHỨ?



SAO THẾ? VUI LÊN ĐI CHỨ!

TỚ SẼ CHO CẬU 3 MÓN ĐỒ CHƠI CỦA TỚ MÀ CẬU MUỐN.



HỪM!



Á Á Á
Á Á Á
Á!!!!



Sau trận đấu căng thẳng vừa rồi, tiếp theo chúng ta sẽ thưởng thức một màn giải trí thư giãn!!

Trunks, Đương kim vô địch giải thiếu niên sẽ đọ sức với Ngài Satan, Đương kim vô địch thế giới!!



M... MÌNH PHẢI LÀM GÌ ĐÂY?

DRAGON BALL ドラゴンボール

№436 - BÀN LĨNH CỦA NGÀI SATAN!





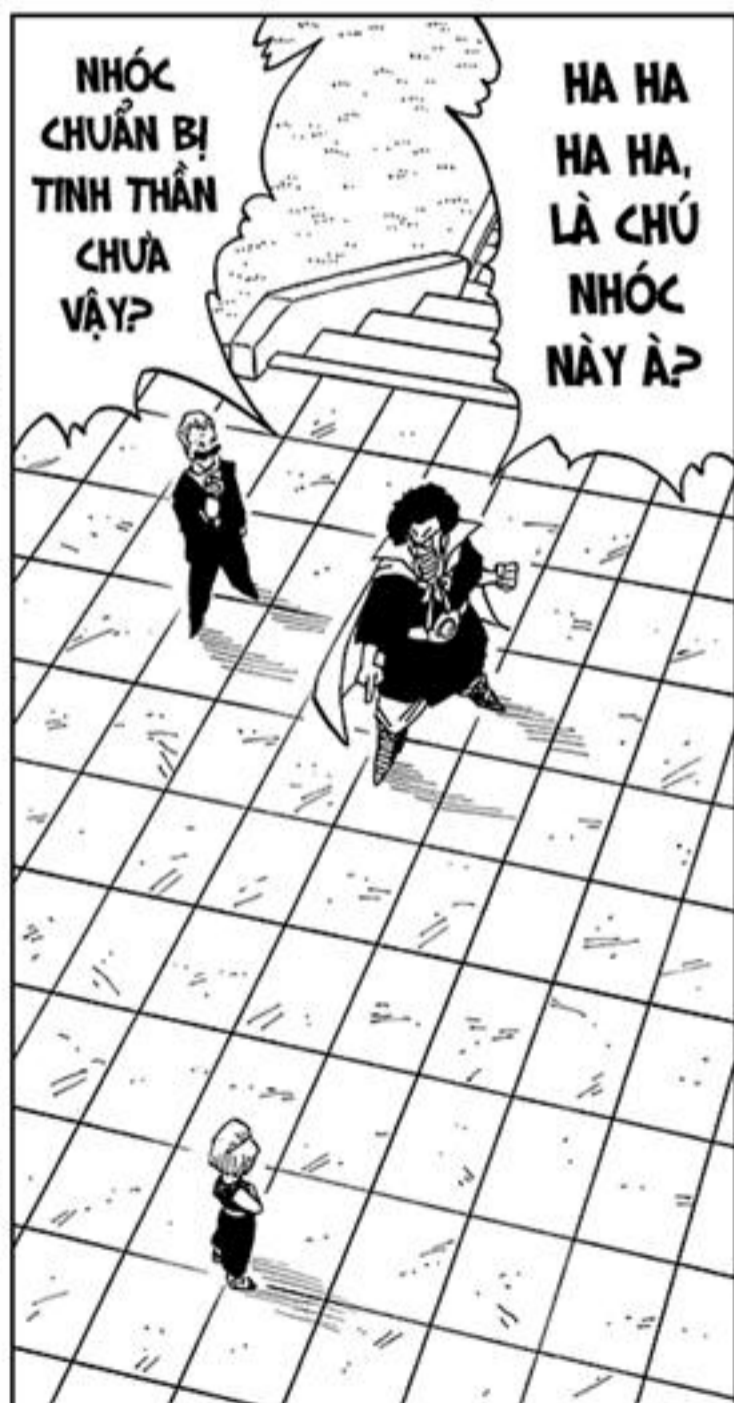


CHÚ NHÓC
NÀO MUỐN
THÁCH ĐẤU
VỚI ĐƯƠNG
KIM VÔ ĐỊCH
NGÀI SATAN
TA NÀO...?

Ô Ô
Ô!!!!



OAOAOA



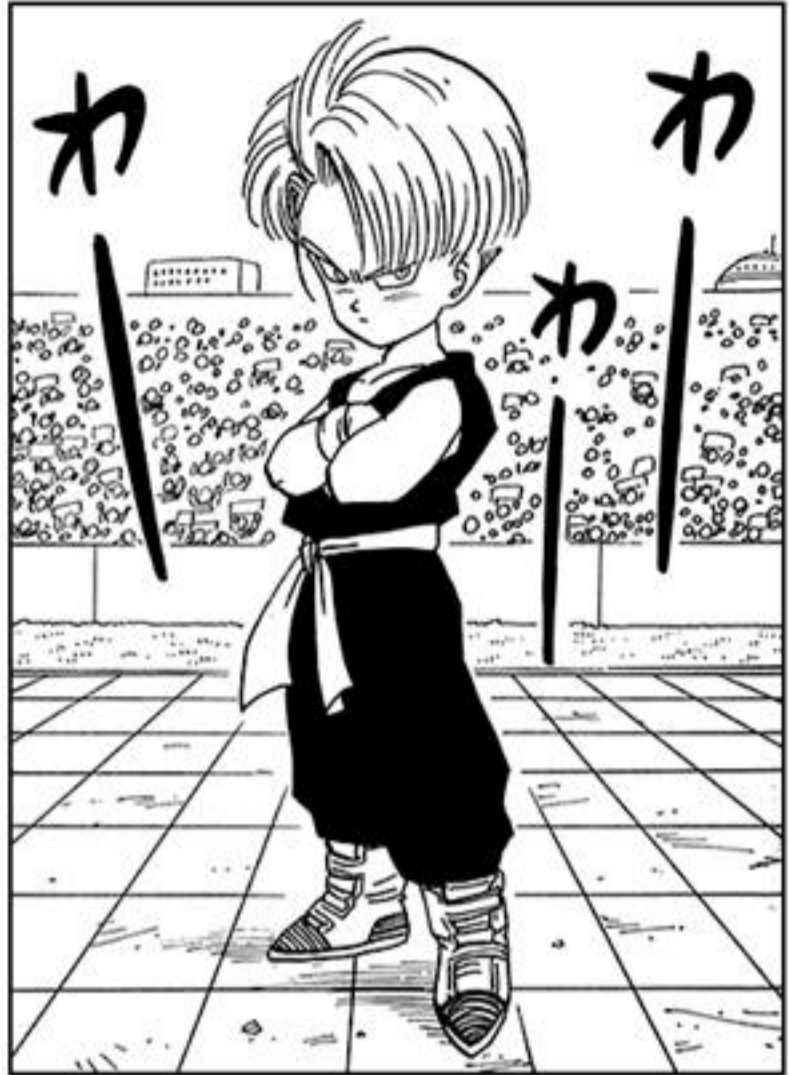
NHÓC
CHUẨN BỊ
TINH THẦN
CHƯA
VẬY?

HA HA
HA HA,
LÀ CHÚ
NHÓC
NÀY À?



TRỜI OI...
BIẾT LÀM
GÌ BÂY
GIỜ... NẾU
LÀ CON ÁC
MỘNG THÌ
HÃY MAU
CHẤM DỨT
ĐI...!!

ÔNG NÀY MÀ LÀ ĐƯƠNG KIM
VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI? NHÌN CHÁ GIỐNG
CHÚT NÀO... KHÔNG BIẾT ÔNG TA
CÓ MẠNH HƠN BỐ KHÔNG...







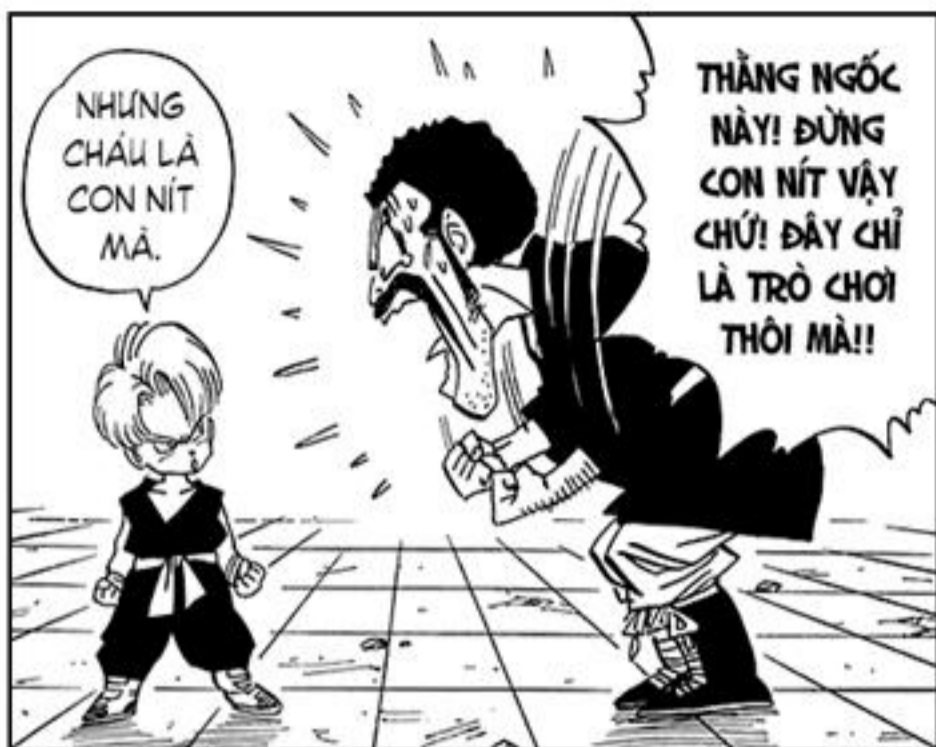


HAY ÔNG TA CÓ
TÌNH DIỄN NHƯ THẾ
NHỈ... CHẮC VẬY,
ĐƯƠNG KIM VÔ
DỊCH CƠ MÃ...



GI... GI THẾ...
THẬT TỆ HẠI...
HOÀN TOÀN CHÁ
CÓ CHỨT SỨC
MẠNH NÀO...

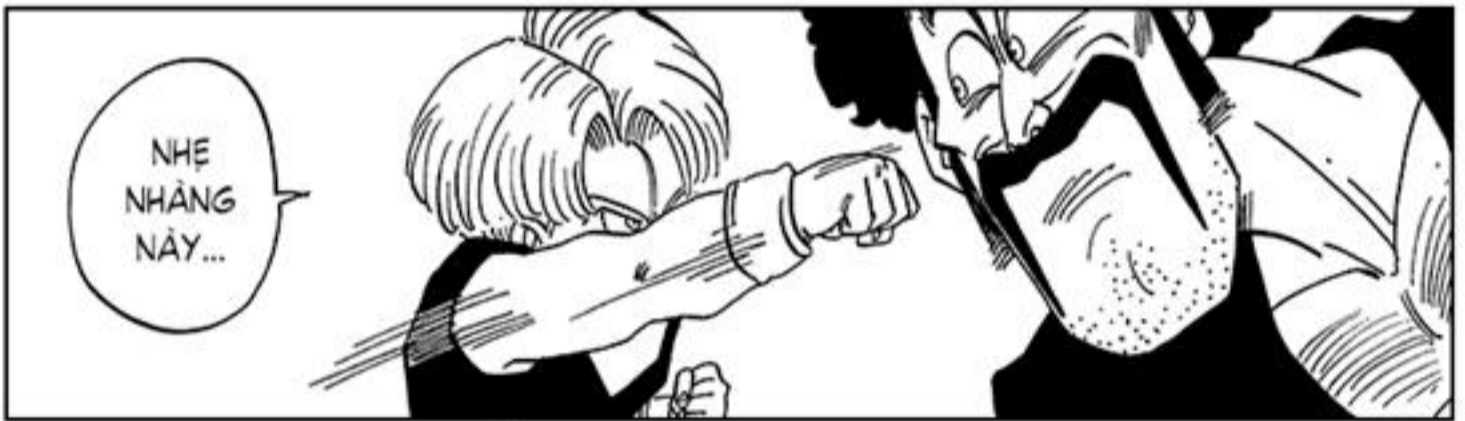
















ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 29

2004年2月9日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2004

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

発行人 **山路則隆**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873472-6 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

29